

VENDEDI

31 MARS 1995
Volume 60
No 237
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)



La Voix de l'Est



17 Centre
Granby
372-4645
L121155



**Vibrant
témoignage
d'amour
envers
Roger Paré**
— page 4-5



**Cimetière
saccagé à
Waterloo**
— page 2

COLLISION MORTELLE

— page 3



Dans cette voiture écrabouillée, une femme est morte et les deux autres occupants ont été gravement blessés. L'accident s'est produit hier après-midi, à l'angle du boulevard Pierre-Laporte et de la rue Sheppard, à Bromont. photo Alain Dion

 <p>Comptoir, livraison, salle à manger GRANBY 777-3030 COWANSVILLE 266-3030</p>	<p>GRANDE PIZZA 885\$ Traditionnelle, + taxes toute garnie</p> <p>Sur présentation de ce coupon, à la salle à manger, au comptoir et sur livraison. Mentionnez-le avant de commander. L'offre prend fin le 30 avril 1995.</p> 	<p>PIZZA MOYENNE 685\$ Traditionnelle, + taxes toute garnie</p> <p>Sur présentation de ce coupon, à la salle à manger, au comptoir et sur livraison. Mentionnez-le avant de commander. L'offre prend fin le 30 avril 1995.</p> 	<p>SOUS-MARIN 10 po 199\$ À l'achat d'un + taxes sous-marin à prix régulier et de 2 breuvages</p> <p>Sur présentation de ce coupon, à la salle à manger, au comptoir et sur livraison. Mentionnez-le avant de commander. L'offre prend fin le 30 avril 1995.</p> 
---	--	--	--

Il manque sept élus à loto-jury

GRANBY
RC

En dépit de laborieux efforts qui ont nécessité toute une journée de travail hier, la cour supérieure n'a pu compléter le jury en vue du procès de Cédric Fuller, inculpé du meurtre d'un commerçant cowansvillois.

La cour avait pourtant entrepris ses travaux à 9h30, en accueillant plus d'une centaine de candidats jurés de langue anglaise. Au fil des heures, le juge Paul-Marcel Bellavance a entendu les demandes d'exemption de près de la moitié.

Vers 14h30, on a enfin pu commencer le tirage au sort. À 17h15, seulement cinq jurés avaient été sélectionnés. Il en manquait donc encore sept. Le magistrat a conséquemment ordonné le report de l'exercice à ce matin, non sans avoir remercié les candidats pour leur patience.

Les élus devront décider du bien-fondé des inculpations de meurtre au deuxième degré et de vol qualifié pesant contre Fuller.

Le ministère public, représenté par Me Henry Keyserlingk, entend faire la preuve de la participation de Fuller au hold-up perpétré au dépanneur Nord, le 17 décembre 1992, au cours duquel le propriétaire du commerce, M. Rémi Larière, a été abattu d'une décharge de fusil.

Le procès doit durer au moins dix semaines, au palais de justice de Granby. Me Thérèse Kennedy représente l'accusé.

SURVOL

Libéraux d'Iberville

GRANBY — À la suite de leur assemblée générale tenue la semaine dernière, l'Association du Parti libéral du comté d'Iberville a élu Patrick R. Charlebois au poste de président du conseil d'administration pour les deux prochaines années. Ont aussi été élus au conseil exécutif Jean-Paul Graveline et Clarisse Lord (vice-présidents), Martine Rocheleau (représentante officielle) et Diane Messier (secrétaire). Pascale Desrosiers a été nommée conseillère spéciale au sein de l'exécutif.



Les quatre jeunes vandales ont endommagé 91 pierres tombales au cimetière Saint-Bernardin de Waterloo. Il s'agit du plus important saccage de cimetière en dix ans dans la région. Les voyous ont fui après qu'un cycliste les ait pris en flagrant délit.

photo Alain Dion

Cimetière saccagé à Waterloo

Richard Gosselin

WATERLOO

Près d'une centaine de pierres tombales ont succombé aux assauts de quatre jeunes vandales, mercredi après-midi, au cimetière Saint-Bernardin de Waterloo.

À la lecture de cette nouvelle, aujourd'hui, les auteurs de ces méfaits seront certainement dans leurs petits souliers: un témoin les a vus et a fourni à la police locale une excellente description.

Le chef de police de Waterloo, M. Guy Lemelin, espère que les jeunes, trois gars et une fille, qu'on est sur le point d'identifier formellement, communiqueront avec lui aujourd'hui même, ce qui pourrait leur éviter de se faire cueillir par la SQ, à qui l'enquête doit être confiée.

Quand le témoin, un cycliste arrivant au bout de la piste cyclable, a interpellé les jeunes, en fin d'après-midi, ils avaient eu le temps de renverser, sans raison apparente, 91 pierres, des grosses, des petites, des vieilles et des récentes. Certaines se sont fracassées au sol.

Ils n'ont pas mis de temps à détalier, laissant des rangées presque complètes de monuments dans un piètre état.

Domages

Cet acte de vandalisme à l'égard de pierres tombales est le plus important à être commis depuis une dizaine d'années dans toute la région desservie par *La Voix de l'Est*.

Bien que les dégâts soient difficilement quantifiables, ils pourraient dépasser 10 000 \$: il faut compter une centaine de dollars pour remettre une pierre sur son socle et multiplier ce chiffre par quatre ou cinq si la pierre est brisée.

Ces coûts incombent aux familles, selon une porte-parole du presbytère. Un monument funéraire est habituellement couvert par la police d'assurance-habitation des propriétaires, sauf que la franchise — généralement de 200 \$ — s'applique.

Peu de propriétaires opteront donc pour cette forme de dédommagement, préférant puiser dans leurs goussets et peut-être, un jour, réclamer le remboursement auprès des parents des jeunes malfrats.

Hier après-midi, quelques personnes se sont rendues au cimetière, question de vérifier l'état des monuments familiaux. Celles rencontrées avaient été épargnées, mais trouvaient tout de même déplorables les gestes irrévérencieux et dénués de sens des jeunes malfaiteurs.

LA VOIX DE L'EST — vendredi 31 mars 1995

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	21
Économie	14
À ne pas répéter	10
Petites annonces	16
Mots croisés	18
Sports	23
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Aujourd'hui: nuageux. 40% de probabilités de pluie mêlée de neige.
- Demain: ensoleillé avec passages nuageux.
- Le soleil se lèvera à 5h37 et se couchera à 18h21.
- Vers le premier quartier de lune.
- Min.: -3 Max.: 5

QUOTIDIENNE

8 9 2 6 6 8 4



CUISINIÈRE
469 \$

Venez expérimenter
la **NOUVELLE**
FAÇON
D'ACHETER
DES MEUBLES

1555, boul. Industriel
(angle St-Paul)
FARNHAM 293-4727

L421933

BROMONT



Richard Gosselin

Un terrible accident survenu hier après-midi, à Bromont, a coûté la vie à une sexagénaire de Sutton et a causé des blessures à trois autres personnes.

Vers 15 h 40, la Toyota conduite par le mari de Mme Judith Duba, 67 ans, circulait boulevard Pierre-Laporte, en direction de Granby. À la hauteur de la rue Shefford, un autobus scolaire, vide d'écoliers, l'a violemment percutée.

Deux témoins ont secondé la version donnée à la police par la conductrice de l'autobus, Mme Claire Norris, à l'effet qu'elle a effectué son arrêt réglementaire avant d'effectuer un virage à gauche, de Shefford en direction de Cowansville.

Elle n'aurait pas vu la voiture s'amenant dans l'intersection en T, qui, circulant dans une zone de 90 kmh, n'avait pas à s'arrêter.

Ni l'autobus ni l'auto n'ont laissé de traces de freinage. Les relevés préliminaires donnent à penser que l'automobiliste n'a eu le temps que de donner un petit coup de volant vers sa gauche pour éviter le bus. Cette manoeuvre ne l'a pas servi.

Choc

En plein centre de l'intersection, le choc fut brutal. La roue avant gauche de l'autobus a littéralement déchiqueté la partie avant droite de la voiture, à partir de la portière de la victime. À la suite de l'impact, les deux véhicules se sont immobilisés sur l'accotement, l'autobus en équilibre sur le talus.

Mme Duba a été tuée sur le coup. Son mari, aussi âgé de 67 ans, a été grièvement blessé. Assis à l'arrière, un ami de la famille, en visite de ski au pays, Patrick Svest-

Collision mortelle boulevard Pierre-Laporte



La Toyota conduite par le mari de Mme Judith Duba, 67 ans — décédé sur le coup — n'était plus qu'un tas de ferraille après qu'un autobus scolaire l'eut violemment heurtée. L'accident s'est produit vers 15h40, hier, boulevard Pierre-Laporte.

photos Alain Dion

ka, 16 ans, a été sérieusement atteint. Quant à la conductrice du bus de la firme Viens, elle s'en est tirée avec un choc nerveux.

Accouru sur place, un porte-parole du transporteur a préféré réserver ses commentaires.

En soirée hier, Mme Norris avait obtenu son congé de l'hôpital BMP. Le jeune Svestka y était tou-

jours hospitalisé, souffrant de fractures. Sa vie ne serait toutefois pas en danger. Par contre, on craignait le pire pour M. Dusan Duba, transféré au CHUS en raison de la gravité de son état.

Secours

La collision tragique aurait pu avoir des conséquences encore

plus funestes, n'eut été de l'intervention du photographe de *La Voix de l'Est*, Alain Dion.

Celui-ci se rendait à Cowansville quand il a entendu un bruit sourd derrière son passage. Dans l'intersection qu'il venait à peine de traverser, il a aperçu dans son rétroviseur les véhicules démantibulés.

En sortant de voiture, il a vu les

flammes émerger de sous le capot de l'auto des Duba. En même temps, un camionneur lui refilait un extincteur, dont le photographe a aussitôt déversé le contenu sur le bloc moteur. Ce faisant, il évitait une mort horrible aux blessés.

Leurs souffrances se sont probablement trouvées amoindries par l'arrivée opportune et imprévue d'une véritable escouade médicale, formée d'infirmiers, infirmières et médecins revenant de leur quart de travail à l'hôpital BMP.

Peu après, trois véhicules d'Ambulances Cowansville, les pompiers de Bromont et l'Unité de secours Brome-Missisquoi s'amaient, à la demande des patrouilleurs bromontois.

Les opérations de secours, d'une durée de plus d'une heure, ont considérablement perturbé la circulation sur cette route. Il s'agit du premier accident mortel à survenir à cette intersection depuis au moins dix ans.

TRIBUNAUX

Drogue = Enfer

GRANBY (RG) — Son témoignage émouvant, soutenu par celui d'un policier, a valu hier à Alain Paquet une ultime libération sur cautionnement. «La drogue, c'est l'enfer. A 31 ans, je m'en rends compte. Une thérapie est ma seule chance de m'en sortir», a dit l'accusé gaspésien, arrêté le mois dernier pour deux vols qualifiés commis à Granby, l'un aux dépens d'un dépanneur et l'autre aux dépens d'un client d'un guichet automatique. Pourtant, a fait valoir Me Bernard Monast (Couronne) le prévenu s'est retrouvé par le passé à quatre reprises en liberté illégale. Encore en février dernier, il a manqué à sa parole. En défense, Me Serge Michon a maintenu que son client méritait une dernière chance. Le juge Donald Bissonnette la lui a accordée et a fixé le procès au 29 mai.



Les secouristes s'affairent auprès des victimes. Les opérations de secours, d'une durée de plus d'une heure, ont considérablement perturbé la circulation boulevard PierreLaporte.

Pensée du jour

On confie souvent ses péchés à une personne qui aimerait les commettre.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

LA VOIX DE L'EST — vendredi 31 mars 1995

L120372

3

Des centaines de personnes font leurs adieux à Roger Paré

«Roger, tu nous

Benoit Lapierre

GRANBY

C'est devant une foule de plusieurs centaines de personnes qu'ont été célébrées hier matin, en l'église Notre-Dame de Granby, les funérailles du très regretté Roger Paré, député de Shefford à l'Assemblée nationale de 1981 à 1994.

Une foule qui, à la toute fin de l'office religieux, a fait ses adieux au défunt en entonnant tout doucement avec le chœur: «Mon cher Roger, c'est à ton tour, de te laisser parler d'amour.»

«Nous savons tous que vous venez de perdre un gros morceau», a mentionné le curé de Notre-Dame, Réal Proulx, en accueillant les membres de la famille Paré. Il a dit voir dans la présence d'autant de gens à l'église le témoignage du grand amour que se vouaient mutuellement Roger Paré et ses concitoyens.

Plusieurs ministres, députés et anciens collègues de Roger Paré ont aussi tenu à assister aux funérailles de celui qui s'était acquis la réputation de député exemplaire. On remarquait la présence de Jacques Brassard, ministre de l'Environnement et de la Faune, qui représentait le premier ministre Jacques Parizeau, de François Gendron, ministre des Ressources naturelles et de Pauline Marois, ministre déléguée à l'Administration et à la Fonction publique, présidente du Conseil du Trésor et ministre responsable de la Famille. Ils étaient entourés de plusieurs députés péquistes dont Cécile Vermette (Marie-Victorin), Jocelyne Caron (Terrebonne), Roger Paquin (St-Jean). D'anciens collègues de Roger Paré, dont les ex-députés Carmen Jumeau (Johnson), Jacques Beauséjour (Iberville), Réal Rancourt (St-François), Ray-

L'église Notre-Dame était bondée hier matin, lors des funérailles de Roger Paré, décédé lundi à l'âge de 48 ans. Des centaines de témoignages d'amour pour le disparu et un grand support pour sa famille dont sa mère, Simone Paré, que l'on voit ci-dessous, entourée de ses fils Sylvain (à gauche) et Réal, qui est secrétaire-trésorier de la municipalité du canton de Granby.



Parmi les figures les plus connues venues faire leurs derniers adieux à l'ancien député de Shefford, on remarquait le député libéral de Brome-Missisquoi et leader de l'Opposition officielle, Pierre Paradis.



Le curé de la paroisse Notre-Dame, Réal Proulx (au centre), était accompagné hier de Mgr Cloutier, du diocèse de Sherbrooke, le frère de l'ex-députée de Johnson, Carmen Juneau. Ils étaient entourés de Jacques Martin, ex-secrétaire de Roger Paré à Granby, de Peter Horan, diacre et de Louise Martin.



Les ministres Jacques Brassard, Pauline Marois et François Gendron (à droite) assistaient aux funérailles de celui à qui Madame Marois a rendu un vibrant hommage à la fin de la cérémonie en le qualifiant «du plus digne, (...) plus assidu, (...) plus consciencieux» des députés.

manques»

nald Fréchette (Sherbrooke), Gilbert Charland, qui fut recherchiste de Roger Paré et Diane Ledoux, sa secrétaire à Québec, assistaient aussi aux funérailles.

Le député de Shefford, Bernard Brodeur, accompagnait Pierre Paradis, député de Brome-Missisquoi et leader de l'Opposition officielle. Le député de Shefford à la Chambre des Communes, Jean H. Leroux, y était également avec quelques autres députés bloquistes. Les municipalités de la région étaient quant à elles représentées par plusieurs conseillers et maires, dont Louis Choinière, du canton de Granby, Michel Duchesneau, de Granby et Pierre Bellefleur, de Bromont.

«Roger a été l'homme de la vie. Vivre pour lui, c'était construire avec tous les humains un monde meilleur. Roger a été un grand homme, mais aussi un grand chrétien. Au-delà des angoisses et des souffrances qu'il a pu rencontrer chez les autres et chez lui au cours des derniers mois, il a toujours cherché à faire éclater la vie», a souligné le curé Proulx, dans son homélie.

Il a expliqué que le départ prématuré de Roger Paré pouvait provoquer les mêmes sentiments de révolte, de tristesse et de découragement que ceux ressentis par les deux disciples à qui Jésus apparut sur la route d'Emmas, après sa résurrection, et qu'il reconforta en leur expliquant que la mort n'est pas la fin de tout, mais le début d'autre chose.

Dans ses dernières volontés, Roger Paré demandait que l'Ave Maria de Franz Schubert soit chanté à ses funérailles et son voeu a été exaucé: cette pièce a été interprétée de fort belle façon à

l'offertoire par Benoit Janvier, soliste du chœur Eucanphonie.

«Tu nous manques»

Se faisant la porte-parole des députés du Parti québécois, Pauline Marois s'est adressée à la foule à la fin de la cérémonie pour dire à quel point Roger Paré leur était cher.

«Ce matin, nous sommes venus quelques-uns de Québec pour nous recueillir auprès de notre collègue Roger Paré. Nous avons un message pour lui, pour sa famille, pour vous ses amis: Roger, tu nous manques. Il arrive que, parfois, nous nous sentions bafoués comme politiciens et même un peu méprisés. Cela nous fait réfléchir et retourner à ce qui est l'essentiel de notre rôle: être député. Et là, nous pensons au plus digne, au plus assidu, au plus consciencieux d'entre nous et c'est à toi, Roger, que nous pensons. Car notre travail de base est exactement ce que tu t'es appliqué à faire pendant des années: écouter tes concitoyens, porter leurs dossiers, leurs projets, leurs questions à l'Assemblée nationale», a-t-elle dit.

Mme Parois a décrit Roger Paré comme un homme discret et respectueux des gens, qui faisait en même temps preuve d'une détermination tranquille et d'une ardeur indéfectible.

«Où que tu sois, j'aimerais que tu puisses encore poser ton regard sur nous pour cet encouragement discret que tu savais si bien nous transmettre (...). Permits-moi de terminer en citant ce qui t'es venu spontanément le jour de ton 10e anniversaire de vie politique: «maudit que je vous aime!» Au revoir, Roger, ton amour nous fait du bien».

Photos Michel St-Jean

Les municipalités de la région étaient représentées par plusieurs conseillers et maires, dont celui de Granby, Michel Duchesneau.



Le député de Shefford à la Chambre des Communes, Jean H. Leroux, a aussi assisté aux funérailles de Roger Paré avec quelques autres députés bloquistes.



- Reproduction de meubles d'époque en bois massif et peints à la main.
- Designer sur place pour la fabrication de meubles sur mesure.
- Petits meubles et objets de bois décoratifs (miroirs, plaques décoratives, etc.)

Du lundi au samedi
de 9 h 30 à 17 h

390 Lafontaine,
Granby
777-1024

L121578



AVIS À NOTRE CLIENTÈLE C'EST UN ADIEU

Samedi soir, 1er avril, à minuit, le restaurant La Bécassine fermera ses portes pour devenir, dans un avenir prochain, Le Pub du village Armand Lebarbé, chef propriétaire, et son épouse remercient chaleureusement toute la clientèle qui a contribué par son appréciation au renom de

«La Bécassine»
depuis 1982.

MERCI À TOUS ET À TOUTES
Réservations jusqu'à samedi 372-8301
20 Johnson, Granby

L126861

Grâce à eux, vous
commencerez votre journée
du bon pied!

Ils sont rapides, courtois et
toujours souriants. Ils se lèvent très tôt
pour vous livrer votre
Voix de l'Est directement chez
vous que vous demeuriez à
Granby ou en région.

La Voix de l'Est

MERCI À VOUS
CAMELOTS DU MOIS



Éric Boucher
Roxton Pond



Julien Boileau Leclerc
Granby



Serge Bergeron
Saint-Césaire

Les camelots du mois reçoivent un certificat de mérite,
un beau t-shirt avec une caricature illustrant
leur travail ainsi qu'un repas complet chez



Si vous désirez obtenir les services
d'un camelot, composez le 375-6951.

JE PRÉFÈRE BURGER KING*

MAINTENANT OUVERT À GRANBY
DE 5h30 JUSQU'À 4h DU MATIN!



Denis Poissant

SAINT-CÉSAIRE

Automobilistes habitués d'emprunter la route 112, vous avez sûrement remarqué qu'à Saint-Césaire, les marchés d'alimentation prennent beaucoup de place depuis quelque temps...

À moins de 300 mètres de distance, on retrouve en effet un Métro et un IGA. Ouverts le dimanche. Ouverts toute la semaine jusqu'à neuf heures.

Et attention! On ne parle pas de magasins de petites surfaces. De larges allées dans les deux, des milliers de marque, des dizaines d'employés, des murs frais peints...

Un grand total de 20 000 pieds «vendants» (11 500 pour le métro et 8500 pour le IGA). Exagéré pour une ville de 5000 (paroisse et ville) habitants?

Les deux co-propriétaires du nouveau IGA inauguré le 14 mars dernier, Serge Viens et Denis Ricard, croient que non. «On atteint jusqu'à maintenant nos objectifs, assure Serge Viens. L'étude de marché qu'on a fait faire dit qu'il y a de la place pour deux magasins. Cela tient compte des consommateurs de St-Césaire, Rougemont, Sainte-Angèle, L'Ange-Gardien et Saint-Paul.»

La petite guerre des marchés de St-Césaire

D'après l'étude, la population de tous ces villages achète pour 300 000\$ de produits alimentaires par semaine. «On sait que beaucoup de gens vont à Marieville, Granby, Farnham ou Saint-Hyacinthe pour faire leur épicerie, dit Serge Viens. Il faut maintenant les attirer à Saint-Césaire.»

Un processus qui prendra toute-fois un peu de temps, explique Pierre Leblanc, co-propriétaire du marché Métro. «Tu ne changes pas les habitudes des gens en une semaine, dit-il. Ceux qui sont par exemple habitués d'aller à Granby savent où sont les produits qu'ils cherchent, connaissent le personnel... Ça se fera à plus long terme.»

De part et d'autre on misera de plus en plus sur des stratégies de marketing bien aiguës, on rem-

plira les boîtes aux lettres de dépliants, de circulaires... «La compétition, c'est le consommateur qui en profitera, dit Denis Ricard, co-propriétaire du IGA. Si ça peut faire baisser les prix.»

L'arrivée du IGA dans le portait a changé les données, Pierre Leblanc ne le cache pas. «C'est sûr qu'il y a eu une baisse la première semaine de l'ouverture du IGA à cause de l'aspect curiosité, mais les gens reviennent.»

Tout comme ses voisins de palier, il refuse de parler de guerre dans le domaine de l'alimentation à Saint-Césaire. «On est combattifs, mais il n'y a pas de guerre.»

«On comprend très bien qu'on vient d'entrer dans le château-fort de Métro», dit Serge Viens. Selon lui, l'arrivée de son commerce a forcé Métro à déménager dans des

locaux plus spacieux en novembre 1993. «En allant dans une plus grande surface, ils pensaient qu'on ne viendrait plus», dit-il.

«Il y a toujours des rumeurs comme ça...» répond Pierre Leblanc.

Non, il n'y a pas de guerre. Enfin pas de celles où l'on utilise de gros bazookas. Plutôt le genre où l'on se lance de petits pétards à la farine...

Et les plus petits

L'arrivée de deux supermarchés grande surface à Saint-Césaire oblige les plus petits à réajuster leur tir.

À la Fruiterie 112, on n'a pas à se plaindre. Les affaires continuent de rouler comme d'habitude. Seule différence: on baisse les

prix de certains articles pour suivre la vague, on réaménage l'intérieur pour attirer le regard des clients. Et on songe à se spécialiser de plus en plus.

«On va miser sur les fruits et légumes, la viande, le fromage, qui sont déjà nos spécialités», explique le co-propriétaire Gilles Allaire, qui compte également produire de nouveaux circulaires.

Du côté des dépanneurs, on grogne pas mal plus. «Ça nous touche, c'est certain, dit le propriétaire de l'un d'eux désirant garder l'anonymat. Pas de là à nous obliger à fermer nos portes, mais... Si les supermarchés fermaient à 6h et n'étaient pas ouverts le dimanche, ça irait beaucoup mieux.»

«Mais c'est pas grave, ironise-t-il. À la ville on dit que c'est très bon pour les taxes. On se fout pas mal des petits commerçants.»



Tout comme ses voisins de palier, le co-propriétaire du marché Métro à Saint-Césaire, Pierre Leblanc, ne pense pas qu'il y a présentement de guerre de l'alimentation dans cette ville. «On est agressif», se contente-t-il de dire.



Les deux co-propriétaires du nouveau IGA inauguré le 14 mars dernier, Serge Viens (à gauche) et Denis Ricard, croient qu'il y a de la place pour deux supermarchés à Saint-Césaire.

photos Richard Chagnon

VERNISSAGE DE L'ARTISTE-PEINTRE

HENRIETTE LEFEBVRE

Ce samedi 1er avril
de 13 h à 17 h



Venez encourager
en grand nombre
une artiste-peintre
de chez nous
qui vous a peint
avec son cœur
et son âme
de belles toiles à prix
très abordables

403, rue Armand (face à la Taverne des Loisirs)
(locaux de Rembourrage L.J.C.)

L126065

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908

SPECIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00\$ ★ MATINÉES À 4.00\$



KATHY BATES JENNIFER BATES
JASON LEIGH
Dolores Claiborne 16 ANS +
EN VERSION FRANÇAISE COLUMBIA PICTURES

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

L'ÉPIDÉMIE

VERSION FRANÇAISE DE OUTBREAK

Essayez de rester calme.

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

DÈS LE 7 AVRIL: MAUVAIS GARÇONS

NÉ POUR ÊTRE LIBRE

V.F. DE "BORN TO BE WILD" L-125484

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

AVIS DE CORRECTION

Dans le cahier CRAFTSMAN en vigueur jusqu'au 12 avril 1995 et placé à l'intérieur de la circulaire Sears, insérée dans La Voix de l'Est du 29 mars 1995, veuillez prendre note qu'à la PAGE 6, le vélo tout terrain Free Spirit pour jeunes no 27852/3 en solde à 119,99\$ ne possède pas 5 vitesses.

Aussi à la PAGE 6, pour le vélo tout terrain Free Spirit no 27108-11 en solde à 149,99\$, le modèle en tailles adulte est offert en blanc; le modèle en taille filles et garçons est offert en vert.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L121258

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire de Kmart de cette semaine, les t-shirts «Wilson» illustrés en PAGE 19 ne seront pas disponibles à cause d'un retard de livraison. Des bons de commande différée seront disponibles à la demande.

La chaise longue de 59,99\$ décrite en PAGE 3 ne correspond pas à l'illustration. Il s'agit d'un article sans roues.

Le personnage de 8 po illustré en PAGE B1 aurait dû être «Mighty Morphin Power Ranger» de «Irwin Toy». La description et le prix sont exacts.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvenant qui a pu en résulter.

Kmart

L121257

Régionalisation de la police: bien des villes sont d'accord

Afin d'éviter de perdre leurs services de police, les petites villes de la région sont en faveur de la formation de corps de police régionaux qui desserviraient plusieurs municipalités.

En répartissant les coûts d'un corps policier sur une population plus nombreuse, les petites municipalités seraient en mesure d'offrir un service répondant au Règlement sur les services policiers de base que souhaite instaurer le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard.

Au moins trois projets de regroupement ont déjà été discutés dans la région, à Valcourt, Saint-Césaire et dans la MRC de Brome-Missisquoi, incluant Bedford. Nulle part, toutefois, les discussions n'ont débouché sur des résultats concrets, mais les élus promettent de revenir à la charge devant le projet du nouveau ministre, qui approuve d'ailleurs la régionalisation.

«La solution, c'est que les municipalités des alentours, comme la paroisse de Saint-Césaire, se mettent avec nous pour la police comme je l'avais déjà offert, soutient Alain Bellavance, maire de la ville de Saint-Césaire. Comme ça, on pourrait assurer le service 24 heures sur 24.»

Le ministre Ménard a présenté mardi dernier son projet de réforme des services policiers qui prévoit, entre autres, l'adoption d'un règlement sur les services de base. Ces services comprennent notamment la capacité de patrouiller 24 heures sur 24. En faisant ces propositions, le ministre a admis que certaines municipalités de moins de 5000 habitants ne seraient



Les petites municipalités accepteront-elles de se regrouper pour offrir un service semblable à celui des plus gros centres? Les nouvelles exigences du ministre de la Sécurité publique provoqueront peut-être des mariages de raison.

plus capables d'assumer les coûts de leur service de police.

Dans la région, trois municipalités possédant des services de police n'assurent pas une couverture continue: Saint-Césaire, Bedford et Valcourt.

Discussion

À Saint-Césaire, le service de police est constitué d'un policier et de trois agents de sécurité, qui ont une formation de policier mais n'ont pas

les mêmes pouvoirs ni le même salaire. La police coûte 191 493\$, sur un budget de trois millions \$, pour desservir une population d'un peu plus de 3000 personnes.

Il y a un peu plus d'un an, le maire Alain Bellavance avait offert à six municipalités environnantes d'adhérer à un service de police régional, au moment où le ministre Ryan avait imposé aux petites municipalités un coût pour les services de la Sûreté du Québec (0,10\$ pour chaque tran-

che de 100 000\$ d'évaluation). «Je leur ai dit: l'argent que vous payer à la SQ, donnez-le moi à la place. De toute façon, comme pour la paroisse de Saint-Césaire, ça arrive assez souvent qu'on va sur leur territoire, s'ils ont besoin de bonbonnes d'oxygène et qu'on est plus proche que la SQ. On a eu deux, trois réunions là-dessus, mais ils ont décidé d'attendre.»

Même scénario à Valcourt, où le maire Denis Allaire a discuté de cette question il y a tout juste six mois. «J'ai approché cinq municipalités pour un regroupement régional, en offrant une couverture sur le même principe que la SQ, qu'ils nous donnent ce qu'ils donneraient à la SQ, indique-t-il. Ça nous coûterait peut-être un 50 000\$ additionnel pour couvrir un territoire plus grand, mais on pourrait offrir un service de 24 heures. Mais ils ont décliné l'offre. Ils ont eu peur que certains points ne soient pas couverts.»

Le service de police coûte 250 000\$ à Valcourt, pour trois policiers permanents et deux temporaires qui desservent une population de 2500 personnes.

«C'est sûr que si on fusionnait avec la SQ, on ferait 150 000\$ d'économies, mais ce n'est pas par plaisir qu'on paie le prix, c'est pour avoir un service qui répond à nos besoins, dit-il. Il y a un paquet de règlements municipaux à faire observer et la SQ

n'est pas organisée en fonction de ça.»

À Bedford, le maire Marcel Béchard est d'accord avec le projet du ministre Ménard. «Le corps de police et la cour municipale nous coûtent 500 000\$ par année sur un budget de 3 400 000\$, indique-t-il. Ça ne tient pas debout.»

M. Béchard voit deux solutions à ce problème: abolir le corps ou organiser un service de police régional. Il avait lui aussi lancé l'idée d'un regroupement régional il y a peu de temps, puisque la municipalité de 2800 personnes supporte à elle seule les coûts de trois policiers à temps plein et quatre à temps partiel. «Les municipalités qu'on a approchées nous ont offert la même chose que la SQ, mais on n'est pas capables de donner le service au même prix», dit le maire, contrairement à ses vis-à-vis de Valcourt et Saint-Césaire.

Un autre projet de police régionale avait aussi été discuté pour l'ensemble de la MRC de Brome-Missisquoi, qui aurait compris les villes de Cowansville et Farnham, avec un sous-poste à Bedford, indique le maire Béchard. «Mais il y a une municipalité qui n'est pas d'accord.» Serait-ce Cowansville? «Toujours la même», répond M. Béchard.

Nous pouvons réaliser votre cuisine à partir des matériaux suivants :

- Divers types de mélamine
- Mélamine avec «Edge 3MM» de couleur
- Bois massif (chêne et érable)
- PVC
- Stratifié 90° et 180°.

**Aucun intermédiaire
Directement
du manufacturier**

Pour embellir votre cuisine, des armoires qui répondent à vos besoins



• Estimation gratuite • Salle de montre • Dessin informatisé en 3 dimensions

Jean-Marie Laplante
représentant
548-2672 Pagette : 1 (514) 552-9935

20 ans d'expérience
Résidentiel et commercial



250, route 139, Acton Vale (514) 546-3351 ou (514) 546-3361

L-121355



Valère Audy

Des cours... pour quoi faire?

Le gouvernement Parizeau se voit lui aussi contraint, tel que mon collègue Réal Marchessault le rappelait en commentaire dans l'édition d'hier, de faire la chasse aux bénéficiaires de l'aide sociale et de favoriser l'accès et l'intégration au marché du travail. Cela après avoir vertement dénoncé les orientations libérales.

Des précisions viennent d'être apportées aux intentions énoncées. On confirme par exemple que Québec coupera les vivres (de 100 \$ par mois) à ceux qui refuseront de suivre des cours de sept semaines susceptibles d'améliorer leur employabilité et de les aider à se chercher un emploi.

Or une question vient immédiatement à l'idée: des cours pour quoi faire? Sept semaines pour améliorer l'employabilité, c'est bien peu. Sept semaines pour apprendre à se chercher un emploi, c'est beaucoup trop. Surtout quand le problème, c'est que les emplois sont plutôt rares.

La question posée ici ne doit pas être interprétée comme une négation de la valeur de la formation. Plus le bagage de connaissances d'une personne est important, plus celle-ci a de chances de se trouver un emploi de qualité et rémunérateur. Et ça, c'est bien connu de tout le monde.

Mais, actuellement, il y a plein de gens avec des diplômes, des connaissances spécialisées et une longue expérience pratique qui n'ont rien à faire. Des gens qui se font parfois dire qu'ils sont trop compétents pour les besoins et la capacité de payer de certaines entreprises. Des gens qui ont atteint un âge et qui commandent un salaire qui jouent contre eux.

A titre d'exemple, Bell Canada se défera bientôt de 10 000 employés, dont des techniciens et d'autres diplômés. Et plusieurs compagnies, de moindre importance, ont déjà réduit leur personnel. Si ces gens-là, qui ont les connaissances et l'expérience, ont du mal à se trouver un nouvel emploi, quelles sont alors les chances de ceux qui n'ont ni expérience, ni connaissance? A moins d'accepter d'être balayés!

D'où notre question: «des cours... pour quoi faire?» Car, même avec sept semaines de cours, la plupart de ceux qui sont en chômage ne pourront rivaliser de connaissances et de chances avec les diplômés et les travailleurs d'expérience qui sont actuellement sans emploi. Ces derniers seront toujours mieux «armés» pour décrocher les bons emplois... à la condition qu'il y en ait. Et dans ce contexte, sept semaines de cours pour montrer comment se dénicher un endroit, c'est du gaspillage de fonds et d'énergie.

Bien sûr, y a-t-il toujours des emplois à combler. Mais dans des spécialités qui ne sont pas à la portée de tout le monde ou dans lesquelles on ne sait pas si ça vaut la peine d'investir parce que, une fois la formation complétée, la demande n'existera peut-être plus. Il y a beaucoup de jeunes et même d'adultes qui se sont rivés le nez à acquérir des connaissances et une expérience qu'ils n'ont jamais pu appliquer.

Ce que cela signifie, c'est qu'il y a tout aussi important à faire que la formation et l'incitation au travail. Comme on ne peut pas demander aux entreprises de créer des emplois dont elles n'ont pas besoin, il faut sans doute alors revoir l'organisation du travail, repenser les politiques d'embauche et de retraite, encourager la créativité, etc.

Que l'Etat pousse dans le dos de quelques dizaines de milliers de personnes, dont les paresseux et les profiteurs, cela peut se comprendre. Mais pour l'essentiel des centaines de milliers de personnes qui sont sans travail, c'est surtout la motivation qu'il faut éveiller et nourrir. Il faut qu'il y ait du concret en perspective, de l'espoir à l'horizon. Les gens ne veulent plus suivre de cours pour rien. Du déjà trop vu.

Les jeunes entrepreneurs ont le vent dans les voiles

Isabelle Ducas

GRANBY

Trente nouvelles entreprises ont vu le jour en 1994 sous l'égide du Service d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE), créant 73 emplois à temps complet, 28 à temps partiel, et injectant près de 3 millions \$ dans l'économie régionale.

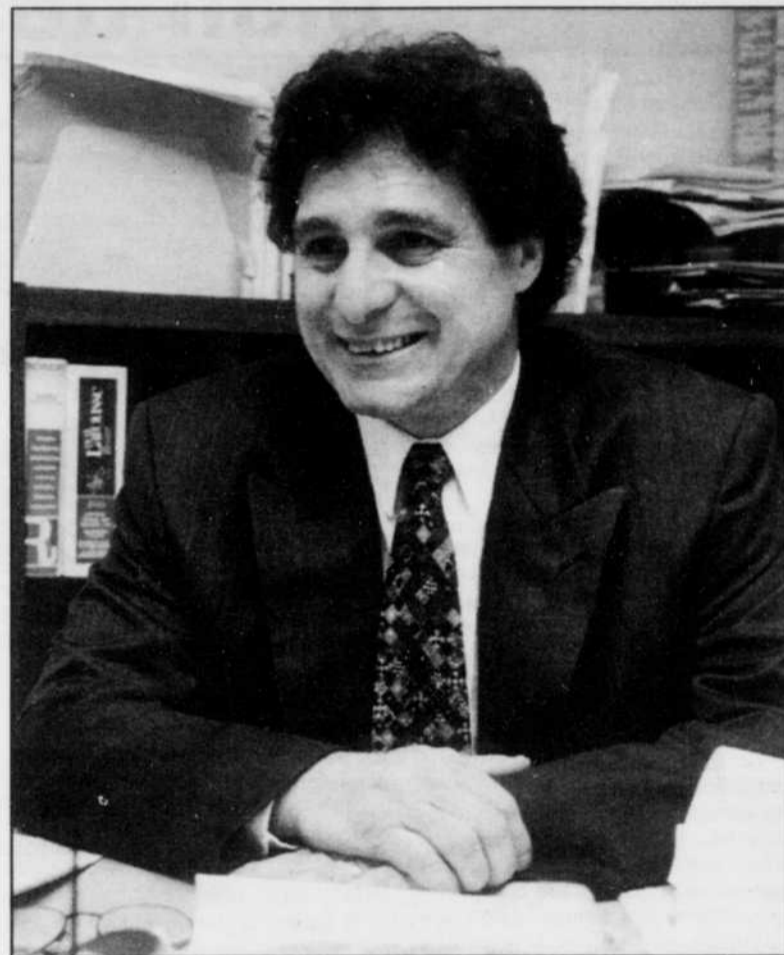
Il s'agit d'une augmentation de 47% par rapport à l'année précédente. «Pour nous, c'est vraiment un signe que la reprise économique est bel et bien en marche, indique François Dumouchel, directeur de l'organisme. On est en première ligne, alors au moment de la récession, quand ça s'est mis à aller mal, le nombre de demandes s'était effondré. Mais là, ça va très bien.»

L'augmentation peut aussi être attribuée au fait que le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie a fait passer de 30 à 35 ans l'âge maximal pour être admissible aux programmes d'aide aux jeunes entrepreneurs. «Ça nous fait des promoteurs qui ont plus d'expérience et plus d'argent, poursuit M. Dumouchel. Il ne faut pas oublier que pour ouvrir un grand nombre d'entreprises, ça prend un grand nombre de projets. On en accepte 20% seulement.»

Ainsi, pour venir en aide à 30 projets, le SAJE en a étudié 150 et a donné 734 consultations en 1994. «Avec un budget annuel de 100 000 \$, on a permis qu'il s'injecte 3 millions \$ dans l'économie, signale le directeur. Pour chaque dollar investi par la communauté, on estime que c'est très rentable. Et pour les 120 projets qui n'ont pas démarré, il y a quand même des gens qui ont appris quelque chose.»

L'organisme joue le rôle d'un conseiller auprès des jeunes qui veulent se partir en affaires. «On les aide à se préparer pour se présenter devant les institutions financières, à être crédibles pour obtenir un prêt, qu'ils sachent comment s'y prendre, dit le directeur du SAJE. Par exemple, si quelqu'un a besoin d'une étude de marché pour un projet, on peut lui aider à la réaliser.»

Pour l'année 95, le SAJE souhaite instaurer un meilleur suivi des entreprises qu'il aura aidé à démarrer, en leur offrant des programmes de formation sur mesure. On prévoit également mettre sur pied un «réseautage» des entrepri-



«On parle beaucoup de l'exode rural, mais ici on attire les jeunes», dit le directeur du Service d'aide aux jeunes entrepreneurs, François Dumouchel. photo Alain Dion

ses. «Ça permettrait aux jeunes entreprises de parler de leurs problèmes, de mettre en commun leur expérience pour trouver des solutions, souligne François Dumouchel. Pour plusieurs entrepreneurs, ça pourrait améliorer leur confiance en eux. Et il serait aussi plus facile de leur offrir des programmes de formation.»

Le SAJE fêtera son dixième anniversaire cet automne. Depuis sa création, il a aidé au démarrage de 153 entreprises, généré près de 11 millions \$ en investissements et ainsi contribué à la création de 341 emplois à temps complet et 177 à temps partiel. Pour parvenir à ces résultats, il a fallu étudier 1000 projets d'entreprise. Parmi les entreprises créées, 50% étaient dans le secteur des services, 30% étaient des commerces et 20% appartenaient au secteur manufacturier.

Au bout de 10 ans, 70% de ces entreprises ont survécu. Après un

an, le taux de survie est de 90%. «Notre fierté, ce sont que les entreprises demeurent, dit M. Dumouchel. Quand ça fonctionne bien après la première année, après c'est plus facile. Et c'est surtout la deuxième et la troisième année que se fait la création d'emplois, si ça va bien.»

Selon le directeur du SAJE, le programme d'aide aux jeunes entreprises peut inciter les jeunes à retourner dans les petites municipalités pour créer des emplois. «On parle beaucoup de l'exode rural, mais ici on attire les jeunes.»

Parmi les derniers poulaillers du SAJE, on retrouve un fabricant de matériel d'artiste, une friperie, une entreprise de camionnage, un fabricant de distillateurs d'eau, un centre de production multimédia, un studio de retouche de vieilles photos, un atelier d'assemblage de vêtements de sport, une clinique de chiropratie et un artiste qui moule de la pâte de verre.

La famille ronge sur le travail

OTTAWA
Presse canadienne

La difficulté croissante à concilier vie familiale et travail entraîne des conséquences pour les entreprises canadiennes, qui sont aux prises avec un important problème d'absentéisme.

Selon Mme Judith MacBride-King, qui est chercheuse associée senior auprès du Conference Board, l'absentéisme coûte à certaines entreprises entre 1 et 1,5

million \$ par année.

«C'est très important comme phénomène et il est probablement sous-estimé parce que les absences pour raisons familiales peuvent être camouflées dans les statistiques sur les congés de maladie et les vacances», dit-elle.

Un analyste à l'emploi de Statistique Canada, Ernest Akyeampong, dit que la moyenne de jours perdus par employé par année a augmenté de 7,4 en 1977 à 9,3 en

1993.

Les deux tiers des absences enregistrées en 1993 étaient dus à la maladie et à l'invalidité, la balance s'expliquant par des responsabilités personnelles ou familiales.

Le consultant Ron Knowles croit pour sa part que les travailleurs sont davantage sollicités qu'auparavant par les soins à accorder aux enfants ou à leurs parents âgés alors que leur charge de travail s'accroît.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

Yvon Gauvin
directeur, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage



PETRO-CANADA®

s'efforce de vous offrir
**LA MEILLEURE
GAZOLINE AU MONDE**
Chez nous, vous êtes des invités



PETRO-CANADA®

Promotion
disponible
angle St-Charles
St-Jacques



**ÇA VAUT
LE DÉTOUR!**



« Papa n'oublie pas
MON AUTO et
MES CARTES D'AUTOS
chez Petro-Canada »



C'EST GRATUIT !

PROMOTION

VOITURES MINIATURES ET CARTES DE VOITURES

10 modèles différents
série de 8 cartes
(«Match Box Classic»)

**1 VOITURE MINIATURE
et une série de cartes (8)**
(photos antiques ou futuristes)

GRATUITES

* à l'achat de 30 litres d'essence et plus

ANGLE ST-CHARLES ET ST-JACQUES

Repeater

Il paraît que le Dr **Louis Roberge** a quitté ses «îles» pour faire une saucette à Granby. Si vous n'avez vu que son ombre, c'est qu'il a passé ses journées à Sherbrooke pour étudier et que, le soir venu, il se dépêchait d'aller voir son petit-fils **Alexis**. Et, au sujets des Iles-de-la-Madeleine, c'est un petit paradis, dit-il.

Jacques Langelier a eu droit à une décoration pour son succès en recrutement chez les Lions de Farnham...

Nous croyons que **André Hamel**, de la Mercerie Charles Hubert, s'est découvert une nouvelle passion. En effet, il a tout fait pour vendre un poney «pour la viande chevaline» à **Guy Vincent**, de la Banque Royale, un expert dans le domaine. Le tout s'est déroulé un lundi soir à l'Érablière Malo.

Yvan Duquette est un fervent des pourcentages lors des réunions du conseil d'administration. Dans le même esprit, Yvan pourrait-il nous dire quel est son pourcentage de victoires et de défaites au tennis en 1995? Si Yvan hésite à vous donner la réponse, questionnez son adversaire **Michel Rouleau**... Existe-t-il une certaine similitude avec le Canadien?

Lorsque tu es en réunion et que tu manques de temps pour luncher, tu choisis un restaurant proche où le service est rapide. Demandez à **Lucie Wiseman** où **François Blais** l'a invitée à dîner... chez Burger King! Au diable la dépense, et retournons rapidement au travail!

Félicitations à **Valérie Brodeur** et à **François Legault** pour la naissance d'un beau petit garçon samedi dernier. Si gagner à la 6/49 ça change pas le monde, devenir parent, ça change toute une vie!

L'horticulteur bien connu **Réjean Genest** s'est dernièrement rendu chez **Rhéaume Fortin** pour admirer ses plantes et cactus. Avec les années, Rhéaume est devenu un fanatique de l'horticulture. Si vous avez regardé l'émission de M. Genest à la télé-

vision communautaire, le résultat était concluant. Après tout, après X années de travail, Rhéaume a le pouce vert!

Mimi Bélisle et **France Lessard** ont eu la chance de skier en compagnie de **Jean-Luc Brassard** à Bromont. Très fières de cet exploit, nos skieuses se sont fait photographier en sa présence et ont présenté la photo à leurs copines dont **Murielle Lecours**, **Hélène Carrignan** et **Hélène Lesieur**. Mais petit problème, Mimi a perdu sa photo... Si quelqu'un la retrouve, prière de lui retourner, et si c'est un «mauvais tour», la souffrance a assez duré.

Félicitations à **Chantal et Yves Bélanger** pour la naissance d'un beau petit garçon de 7 livres et 12 onces, mesurant 20 pouces. Né le 28 mars, même date que le maire **Michel Duchesneau**, le petit **François** aura-t-il le même caractère de béliet que monsieur le maire? L'avenir le dira!

Yvan Brodeur a un bien drôle de surnom «**Yvan Body Brodeur**». Plusieurs personnes s'interrogent sur cette appellation. Fait-on allusion à son corps d'athlète ou est-ce simplement une façon «gentille» de l'appeler. Posez la question à Body!

Le week-end dernier, le rang Saint-Ours a affronté le rang Double lors d'une compétition de hockey. Après la première période, nos joueurs «peu entraînés» avaient la langue bien longue, mais heureusement qu'après la troisième «une broue» bien froide les attendait. Bravo à **Serge Gendreau**, **Denis Bergeron**, **Camil Tétreault** et **Camille Beaudry** pour leur participation.

Les caméras de la télévision communautaire étaient de passage cette semaine à l'école Saint-Bernard pour filmer en compagnie des élèves de 6e année d'**Hervé Blouin** un message d'intérêt public sur la drogue. La directrice, **Marie-Françoise Kenness**, était très fière de ses jeunes comédiens. C'est à surveiller!



AGENDA

Aujourd'hui

Bingo organisé par le **Club d'Âge d'Or de Bonsecours**, à 20h, au Rhum-Antic, situé au 592, rue Principale, à Bonsecours. Prix à gagner: de nombreux jambons. Bienvenue à tous. Inf.: 532-4677.

Réunion des membres de l'**Albatros 04, Granby**, à 19h30, au sous-sol du presbytère St-Joseph. Invitée: Sylvie Racine-Gagnon, esthéticienne, démontrera l'apprentissage de soins relaxants. Inf.: 372-4774.

Soirée de danse country organisée par la **Légion canadienne**, au 172, rue Court, à 21h. Musique: Émotion. Entrée: 3\$.

Soirée de danse du **Groupe sans alcool** tous les vendredis, de 20h30 à 1h, au sous-sol de l'église Ste-Famille, entrée côté de la rue Dufferin. Musique: Disco Kevy. Bienvenue à tous.

«On soupe, on joue» au **Club Souper amical de Resto Pouce** tous les vendredis à 18h. Spaghetti à volonté et jeux de société pour les membres. Inf.: 375-8411 ou 378-4348.

Pétanque et billard organisés par le **Club d'Âge d'Or Princesse**, tous les vendredis en après-midi. Cartes en soirée.

Messe au local du **Mouvement Action Handicapés de Granby et la région**, tous les vendredis.

Pratiques de l'**AQLF Richelieu-Yamaska**, tous les vendredis à 19h30, à l'Escale, 80, rue Albert à Granby.

Cours de danse sociale et de danse de ligne à la **Brasserie 112**, tous les vendredis de 20h à 21h, au 1040 route 112, à St-Césaire. Prix de présence et goûter.

Réunion AA du groupe Unis-

son, tous les vendredis à 20h, au 1056 chemin du Lac Ouest à Roxton Pond.

À venir

Conférence donnée par Gilles Deslauriers à l'école secondaire **L'Odysée**, au 900, rue Montcalm, à Valcourt, le mardi 11 avril à 19h. Sujet: Les deuils et les changements. Pour participer, communiquez au 532-2972, avant le 4 avril.

Souper au spaghetti au profit de l'**Académie Cadette Davignon** à la polyvalente Massey-Vanier, au 429, rue Rivière, à Cowansville, le samedi 1er avril, de 17h30 à 19h30. Coût: 4\$ pour les 3 à 9 ans, 7\$ à partir de 10 ans. Inf.: 263-7533.

Soirée de danse du **Club Or et Argent de Ste-Brigide**, le samedi 1er avril à 20h, au Centre municipal. Orchestre: **Musix A Tou**. Prix de présence et goûter. Inf.: Maurice Audette, 293-3285.

Soirée de danse country du **Club Amitiés nouvelles de la Haute-Yamaska**, le 1er avril, à 20h30, au 172, rue Court. Jeans acceptés. Café servi en soirée. Inf.: 375-9764.

Le **Café d'accueil chrétien** reçoit le Groupe Arcen-ciel Jeunesse, de St-Hubert, le samedi 1er avril, de 19h à 22h, au 18 St-Antoine Nord.

Danse du **Club d'Âge d'Or de Marieville**, au 400, rue Dr Poulin, le 1er avril, à 20h. Musique: Duo Tempo. Lunch en soirée.

Danse du **Club d'Âge d'Or de Frelighsburg**, le 1er avril, à la salle Hôtel de ville.

Danse organisée par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, au 120 Davignon, le 1er avril, à 21h, au profit du regroupement des Jeannettes.

Un beau réveil

Que diriez-vous de vous réveiller, par un beau matin de la fin de mars et de voir défiler dans votre cour cinq majestueux orignaux? Vous prendriez certainement une autre gorgée de café et vous frotteriez les yeux pour être sûrs de ne pas rêver. Jean-Paul Gaucher, de Stukely, a assisté à ce beau spectacle en début de semaine et a pris cette photo pour nous prouver qu'il n'inventait rien.

Orchestre: Flash Back. Inf.: 266-4285.

Marché aux puces organisé par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le samedi 1er avril, de 10h à 15h. Pour réserver votre table: 263-3543. Coût: 10\$ par table.

Déjeuner organisé à la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le dimanche 2 avril, de 10h à 13h, au 120 Davignon. Coût: 3,75\$ par pers.

Brunch au profit des Cadets de l'armée, organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 56, de Granby**, au 172 Court, le 2 avril, de 8h à midi, avec Armand et Johanne en direct. Coût: 4,50\$. Billets disponibles à la Légion.

«Jamboree western et country» organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 56, de Granby** au profit des Cadets de l'armée, le 2 avril, de 13h à minuit, à la salle de la Légion. Musique continue; huit orchestres. Coût: 3\$.

Marche de 20,8 km autour du mont Yamaska organisée par les **Randonneurs du mont Yamaska**, le dimanche 2 avril. Inf.: 379-5707 ou 375-2467.

Déjeuner western organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 158, Sutton**, le dimanche 2 avril, de 10h à 13h. Entrée: 2, rue Curley. Inf.: 538-2210.

Dîner du **Club d'Âge d'Or de St-Paul-d'Abbotsford** le dimanche 2 avril, au local du club, suivi de l'assemblée générale annuelle à 13h30. Inf.: 379-5714 ou 379-5605.

Déjeuner-causerie organisé par le **Club d'Âge d'Or Princesse**, le dimanche 2 avril. Conférencier invité: l'abbé Roland Pelletier. Sujet: Partage Notre-Dame.



Cahier spécial

AGRICULTURE PRINTEMPS 1995

LE SAMEDI 29 AVRIL 95

Un cahier spécial très attendu à chaque printemps, destiné à tous les agriculteurs de la région, inséré dans La Voix de l'Est et distribué à 34 000 exemplaires.

Date limite de réservations publicitaires : **Le vendredi 7 avril 95**
Contactez votre représentant au **375-6993**





Curé à Waterloo et St-Joachim

WATERLOO — C'est M. l'abbé Florian Lacasse qui assure l'intérim comme curé de Saint-Bernardin de Waterloo et Saint-Joachim de Shefford, cela jusqu'au mois d'août alors que l'évêque procédera, comme il le fait chaque année à ce moment-là, aux mutations et nominations permanentes. Revenant lui-même d'un congé maladie, M. l'abbé Lacasse prend la relève de M. l'abbé Albert Fredette qui a laissé son poste pour raison de maladie.

L'âge d'or à la cabane à sucre

SAINT-CÉSAIRE — Les membres du Club de l'Age d'or de Saint-Césaire se retrouveront à la cabane à sucre La Grillade, à midi, le mardi 4 avril, afin de fraterniser tout en dégustant un bon repas canadien et, bien sûr aussi, les produits de l'érable. Les amis des membres sont invités à joindre le groupe.

Des femmes à la direction de la SSJB

SAINT-CÉSAIRE — Cinq femmes ont été élues ou réélues à la direction de la Société Saint-Jean Baptiste de Saint-Césaire lors de l'assemblée annuelle de l'organisme. Mmes Monique Gingras-Leroux, Mariette Leduc, Germaine Lacoste, Jeannine Ostiguy et Marianne Fortin oeuvreront au sein de cet organisme durant la prochaine année. Elles feront équipe avec Mmes Marie-Jeanne Ménard et Nicole Beauregard de même qu'avec MM. Ange-Aimé Larose, Edouard Viens, Jean Paul-Ostiguy et Jean-Marc Morin.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ Minuit - 6h: *Bonjour la nuit* avec Jacques Fabi.

6h00 - 8h00: *La Grasse matinée* avec Michel Benoit, Dominique Dion et Denise Papineau.

8h00 - 10h00: *Magazine Plus* avec Michel Benoit. Invité: Suzanne Carpentier, lecture.

■ 10h00 - 11h00: *Claud Gravel* reçoit... avec Claud Gravel.

■ 11h00 - Midi: *Les Demandes spéciales* avec Claud Gravel.

■ Midi - 14h15: *Le Journal du midi* avec Gilles Proulx.

■ 14h15 - 15h15: *La Petite Histoire* avec Gilles Dion. Invité: Norman Dunn.

■ 15h15 - 17h00: *Retour-Express* avec Gilles Dion. Invitée: Mélissa Dion, activités à Granby et région.

■ 17h00 - 19h00: *Les Amateurs de sports* avec Mario Tremblay et Pierre Trudel.

■ 19h00 - 22h00: *Hockey, Nordiques* contre Capitals de Washington à 19h30.

■ 22h00 - minuit: *C'est officiel* avec Ron Fournier.

BONNE FÊTE

31 MARS:

- Michel Audet;
- Abbé Normand Bernier;
- Christine Berthiaux;
- Annie-Pier Blanchard, de Farnham;
- Claude Carreau;
- Raymonde Cloutier;
- Jacqueline Côté-Carrier;
- Benoît Couture;
- Jessica Cusson;
- Mélanie Daigle;
- Pascal Davignon;
- Ginette Désautels, de Farnham;
- Sylvie Deslauriers;
- Michaël Desmarais;
- Aldège Favreau;
- Lucie C. Forgues;
- Marcel Fortin;
- Bernard Gagné;
- Suzanne Giard;
- Jeanne Jolin;
- Antony Lapière;
- Jacqueline Lavallée;
- André Leroux;

- Steve Leroux-Duranleau;
- Alice Lucas, de Waterloo;
- Maurice Lymberner;
- Manon Malo;
- Jonathan Ménard;
- Marie-Josée Ménard;
- Richard Meunier, de Ste-Cécile-de-Milton;
- Marcel Morin, de Roxton Pond;
- John Murray;
- Julie Ostiguy;
- Annie Paquette;
- Claude Paquette;
- Germaine Pelletier;
- Steve Proulx;
- Sylvain Richer;
- Paul Robert, de St-Alphonse;
- Lucille Roireau;
- Francis Smith;
- Madeleine Surprenant;
- Dail Whitehead;
- Anne et Émile Janecek, anniversaire de mariage.

MARS



LE MOIS DU
BALAYAGE!
PRIX IMBATTABLES

LOCATION
Personnalisée
MAZDA

MAZDA
MX6 MYSTÈRE

La sportive
de prestige
quel «look»!



Une équipe dynamique

GEMME AUTO
Granby, Qc.

mazda
JE ME SENS BIEN.



1280 Principale, Granby 378-6222

L121463

AVEZ-VOUS DÉJÀ CONSULTÉ UNE VRAIE
CLAIRVOYANTE ET MÉDIUM ?

«Je suis une vraie clairvoyante. C'est moi qui te le dis
et c'est moi que tu vas rencontrer.»

«Mon nom est KARO. Je suis clairvoyante «profondantale» depuis 25 ans.»

«Quand je dis «profondantale», cela veut dire que je vais très loin dans les choses, plus qu'à la normale. Je donne beaucoup d'importance au passé d'une personne pour qu'elle prenne conscience que je dis la vérité. Cette vérité sera aussi claire et exacte sur son avenir immédiat et son futur. Je peux parler de votre conjoint ou conjointe, vos amours, la chance, les affaires, le travail, votre entourage... Je lis dans les tarots et les cartes ordinaires, dans les pierres et les cristaux et dans les lignes de la main. Parlant de moi, je me considère comme une femme très simple, qui aime tout le monde. Je possède des dons naturels qui proviennent de ma grand-mère et mon grand-père.»

Au plaisir de vous rencontrer bientôt!

SUR RENDEZ-VOUS
548-5607

TOUS LES JOURS



GUITARE YAMAHA GUITARE YAMAHA

Le Docteur de la Guitare

Là ou les prix font la joie des clients!

Roger Roy
propriétaire
25 ans d'expérience

TOUT POUR LE GUITARISTE, instruments et accessoires
Réparation - Achat - Vente - Échange (neuf et usagé)

Nouvel inventaire de guitares YAMAHA
(acoustiques)
à partir de **175 \$***

GRATUITE*
pédale «over-drive»
(distorsion)
YAMAHA
à l'achat d'une guitare électrique neuve.

NOUVEAU! * Jusqu'à écoulement des stocks

Maintenant dépositaire des amplificateurs «DEAN MARKLEY»

Le seul spécialiste de la région pour la réparation de votre guitare avec pièces
Fermé dimanche et lundi

535 St-François (angle Robinson Sud), Granby 372-6432

Beau, bon et cher

Le prix des autos augmente; la publicité dérape

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

L'acheteur de voiture devra être plus vigilant que jamais en regardant les modèles 1995: les prix ont augmenté, particulièrement pour les modèles les plus en demande, et la publicité doit être scrutée à la loupe.

Voilà quelques constatations qui ressortent de l'étude annuelle de l'Association pour la protection automobile (APA) et de Protégez-Vous, le magazine de l'Office de la protection du consommateur. Le Guide annuel Autos 1995 sera vendu en kiosque à compter de samedi.

En plus d'analyser des aspects comme les systèmes antivol, le mode de financement, les antidémarrageurs, la location à long terme, les garanties, les experts évaluent aussi 160 modèles d'autos et de fourgonnettes, en plus des véhicules à quatre roues motrices, une nouveauté cette année.

Les meilleurs choix sont, dans la catégorie des petites voitures, la Honda Civic et la Toyota Corolla. Dans les compactes et intermédiaires, ce sont la Nissan Altima et la

Toyota Camry.

Pour les voitures de grande taille, les plus recommandées sont la Ford Crown Victoria et la Mercury Grand Marquis.

Dans la catégorie des voitures de luxe, la Nissan Maxima et la Volvo 850 sont recommandées. Pour les voitures sport: la Ford Probe et la Mazda MX-3 Precidia.

Pour les minifourgonnettes, l'APA et Protégez-Vous conseillent la Mercury Villager et la Nissan Quest. Pour les quatre roues motrices: la Ford Explorer, la Nissan Pathfinder et la Toyota 4Runner.

L'APA et Protégez-Vous soulignent notamment que le marché des voitures neuves est «en pleine réorganisation cette année». Les prix ont augmenté, surtout pour les modèles les plus en demande et les constructeurs augmentent encore la taille et la puissance de leurs nouvelles voitures.

Le président de l'APA, M. George Iny, estime qu'en général, la qualité d'ensemble des nouvelles voitures s'est améliorée. «Beaucoup d'acheteurs trouvent que la différence de qualité entre les marques nord-américaines et les importations japonaises est négligeable.»

Il invite toutefois à la prudence face à la publicité faite par les concessionnaires. Il ne faut pas hésiter à faire ses propres calculs avec les taux d'intérêt proposés, à comparer avec ce que les institutions financières offrent.

Quant à la location à long terme, le Guide rappelle que cette formule revient plus cher que l'achat de la voiture, à la longue. Dans un article portant précisément sur la location, on énumère le pour et le contre de la location à long terme, c'est-à-dire dans quels cas elle devient intéressante et dans quels cas elle l'est moins.

Une portion d'Alzheimer dans chaque verre d'eau

OTTAWA
Presse canadienne

Plusieurs Canadiens courent un risque accru de souffrir de la maladie d'Alzheimer à cause de la présence d'aluminium dans l'eau du robinet.

À Toronto, notamment, l'eau du robinet contient plus de trois fois le niveau maximum acceptable d'aluminium, a déclaré en entrevue un physiologue de l'Université de Toronto, Theo Kruck.

Selon ce spécialiste, les preuves démontrant l'existence d'un lien entre l'absorption d'aluminium et la maladie d'Alzheimer sont écrasantes. M. Kruck s'est dit satisfait de l'annonce, cette semaine, que le ministre fédéral de la Santé imposera des limites à la présence d'aluminium dans l'eau.

«Cela fait des années que cette décision aurait dû être prise», a-t-il

dit.

M. William Forbes, chercheur chez Statistique Canada, abonde dans le même sens. L'eau de plusieurs régions du pays contient des concentrations d'aluminium suffisamment élevées pour accroître le risque de souffrir de la maladie d'Alzheimer.

M. Barry Thomas, un scientifique de Santé Canada, a indiqué qu'Ottawa entamerait des discussions avec les provinces en vue de déterminer, d'ici un an, des normes sur la concentration acceptable d'aluminium dans l'eau potable.

L'eau de la plupart des villes canadiennes est traitée à l'aluminium pour tuer les bactéries. L'aluminium est censé être extrait de l'eau avant son utilisation pour consommation humaine, mais il ne disparaît pas entièrement.

La Voix de l'Est

part en voyage avec vous!

Votre journal est maintenant disponible en

FLORIDE

aux endroits suivants

DANIA

Buy Rite
265 Federal Highway

Dania News & Books
300 Dania Beach Blvd

Lucky Seven Food Store
1414 Federal Highway

FORT LAUDERDALE

Eckerd Drug
3700 Ocean Drive

Kelly's News
1930 Sunrise Blvd

Walgreen Drug
3101 Ocean Blvd

FORT LAUDERDALE BY THE SEA

City News
4402 Bougainville Drive

Eckerd Drug
4759 Ocean Drive

Scott's
18 Commercial Blvd

HALLANDALE

Tobacco Town
1401 Hallandale Blvd
Diplomat Mail

HOLLYWOOD

Beach Books Sundries
328 Johnson St.

Deli Food Market
302 Johnson St.

Hollywood Market
1620 Federal Highway

Joe's Market
900 Ocean Drive

Sea Side Market
913 North Browalk

Surf 5-10
1432 Feral Highway

Tuzzo News
723 Young Circle

Walgreen
1723 Young Circle

Walgreen Co.
3705 Hollywood Blvd

NORTH MIAMI BEACH

Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.

Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.

Sunshine Food Market
18110 Collins Ave.

POMPANO BEACH

Burts Beach Stores
1201 Ocean Blvd

Oceanside Pharmacy
31 Ocean Blvd Ala.

Walgreen Drugs
16 Ocean Blvd

l'union vie
compagnie mutuelle d'assurance
siège social drummondville, qué.

142 Hériot, Drummondville (QC) J2C 1J8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Les membres de l'Union-vie, compagnie mutuelle d'assurance sont convoqués à l'assemblée générale annuelle et à tout ajournement de cette dernière qui sera tenue le lundi 17 avril 1995, à 14 heures, à l'Hôtelier Le Dauphin, au 600, boul. Saint-Joseph à Drummondville aux fins de:

1. Recevoir le rapport du conseil d'administration, les états financiers et le rapport des vérificateurs.
2. Examiner et ratifier les règlements adoptés au cours de l'année.
3. Élire les administrateurs
4. Nommer les vérificateurs externes.
5. Discuter toute autre question soumise à l'assemblée.

Carl Tétu, CA
Secrétaire-trésorier
Drummondville, le 29 mars 1995 N4232

La Voix du COEUR Pour trouver l'âme soeur...

Pour placer une annonce (gratuite)
776-1555

Pour écouter les descriptions
(Frais de 1.98 \$ la minute)
1-976-9119



RÉSULTATS
Loto-Québec

GAGNANTS

6/6	0	2 163 711,20 \$
5/6+	5	129 822,60 \$
5/6	390	1 331,50 \$
4/6	18 765	53,00 \$
3/6	329 492	10,00 \$

Ventes totales: 16 938 539,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 5 300 000,00 \$
Prochain tirage: 95-04-01

Extra Tirage du 95-03-29

NUMÉROS	LOTS
041826	100 000 \$
41826	1 000 \$
1826	250 \$
826	50 \$
26	10 \$
6	2 \$

Banco Tirage du 95-03-30

1	3	5	12	13
17	18	19	22	28
34	40	43	45	53
56	60	65	66	70

Prochain tirage: 95-03-31

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Le ministre Allan Rock compte sur l'appui du Bloc pour faire passer son projet de loi sur le contrôle des armes à feu. photo PC

Le Bloc souhaite un contrôle plus strict des armes à feu

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Conscient que le gouvernement compte sur lui pour faire adopter ses mesures de contrôle des armes à feu, le Bloc québécois veut en profiter pour faire adopter des amendements qui renforceraient le projet de loi présenté en février dernier.

«Nous continuons d'appuyer le contrôle des armes à feu mais on a toujours demandé d'aller plus loin et c'est ce qu'on demande encore», a indiqué hier la députée Pierrette Venne.

La députée de Saint-Hubert, qui se bat depuis des années pour un contrôle accru des armes à feu, a toutefois refusé de dire si son parti appuierait le projet de loi, advenant un rejet de ses amendements.

Le Bloc donnera son appui de principe lors du vote en deuxième lecture mais soumettra des amendements à l'étape suivante. Le caucus décidera ensuite s'il appuie la version finale du projet de loi, a expliqué le président du caucus Michel Guimond.

Le Bloc veut que l'enregistrement des armes à feu déjà en circulation s'étale sur une période moins longue que celle prévue

dans le projet de loi. On préférerait que l'enregistrement se termine avant la fin du siècle et non pas en l'an 2003, a précisé Mme Venne.

Conscient des réserves émises par le gouvernement du Québec, le Bloc entend les étudier et en tenir compte mais il n'est pas question de mettre en doute le principe d'un registre national des armes à feu, comme semblait le souhaiter le ministre québécois de l'Environnement Jacques Brassard.

Selon Mme Venne, le ministre péquiste a été informé de façon incomplète et a subi les pressions des chasseurs. Elle a rappelé qu'un détenteur d'arme devrait payer, une seule fois, 10 \$ pour enregistrer jusqu'à dix armes. De plus, les policiers ne pourraient pas entrer sans mandat dans les maisons privées pour vérifier les mesures d'entreposage.

«À mon avis, même sans l'appui du Bloc, le gouvernement aura la majorité pour adopter ce projet de loi. Naturellement, j'espère que nous aurons l'appui du Bloc. Je serais très surpris si le Bloc changeait de position sur ce sujet car la population québécoise appuie très fortement ce projet», a soutenu le ministre de la Justice Allan Rock hier matin.

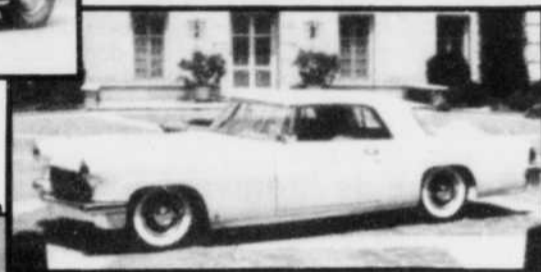
LES FAITS SAILLANTS DE L'HISTOIRE DE LA CONTINENTAL

Les photos suivantes relatent les principaux faits saillants de l'évolution de la Continental... jusqu'à la toute nouvelle Continental 1995.

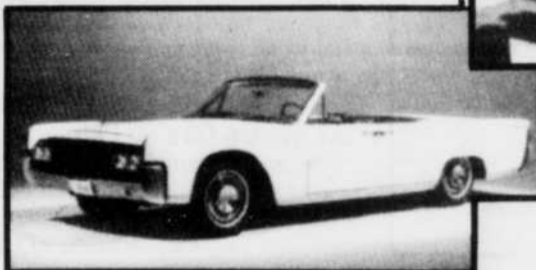


Les coupés Continental de l'après-guerre se caractérisaient par une roue de secours montée à l'arrière et des lignes harmonieuses.

En 1956 et 1957, on a fabriqué moins de 3 000 Continental Mark II, un modèle coûteux et exclusif.



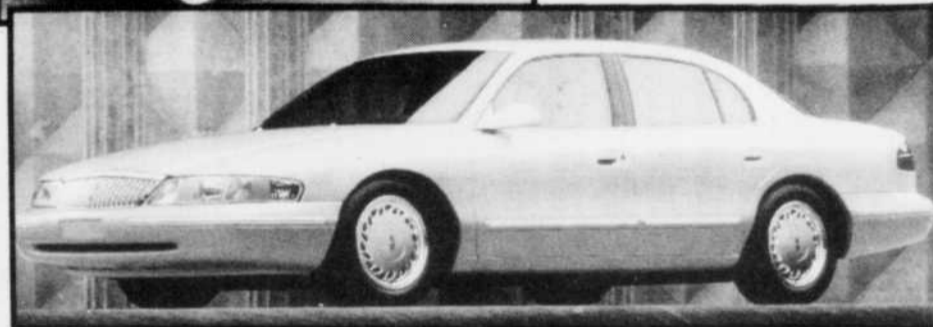
La Continental 1961, aux lignes nettement découpées, a fait figure de pionnière en matière de conception automobile américaine.



La Continental des années 1982 à 1985 comprenait une suspension pneumatique électronique, qui annonçait le raffinement des Continental actuelles.



Les ventes de la Continental 1988 équipée d'un V6 ont rapidement dépassé la capacité de production, permettant à la Lincoln d'établir un record de vente cette année-là.



L'évolution incroyable et la recherche constante de l'excellence qui caractérisent la Continental ont donné des fruits : la Continental 1995, qui offre un luxe et une technologie en parfaite harmonie. L'équipe qui a conçu la toute nouvelle Continental 1995, dont le nom de code est FN74 au sein de la compagnie, avait un seul et unique objectif : **construire la voiture de luxe à traction avant la plus raffinée en Amérique du Nord, tout en offrant une meilleure valeur que les voitures importées à propulsion arrière.**

Le luxe et la technologie en parfaite harmonie

SOYEZ GAGNANT EN TOURNANT LA
ROUE DÉRAGON



deragon

Un choix de marques

Un service qui se démarque

DERAGON AUTO CITE inc.

317 Principale, Cowansville 266-0101

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

ERABLIÈRE
CHALET DE L'ÉRABLE
FERME LE LUNDI

CHALET DE L'ÉRABLE
(Érablière Chez Malo)
Repas typique de l'érablière

SPÉCIAL 1/2 PRIX (2e personne)
Tous les samedis midis et dimanches soirs

C'est le temps de réserver pour Pâques

Grand rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford
(10 min. de Granby)

Réervations
379-9700
379-9758

Produits de l'érable en vente

«Le rendez-vous des fins gourmets»

ECONO-BREVES

Vidéotron achète

MONTRÉAL (PC) — Le Groupe Vidéotron Ltée a annoncé hier qu'il a fait l'acquisition de 100 000 actions de catégorie B sans droit de vote de Télé-Métropole. L'acquisition de ce bloc d'actions s'est fait au prix de 10 \$ l'action à la Bourse de Montréal, à la suite de cette transaction, la participation de Groupe Vidéotron dans Télé-Métropole est la suivante: 1 437 431 ou 99,82 pour cent des actions de classe A à droit de vote et 1 846 550 ou 28,10 pour cent des actions de classe B sans droit de vote, ce qui porte sa participation totale en équité dans Télé-Métropole de 39,75 à 41 pour cent.

Investissement de Lauralco

DESCHAMBAULT (PC) — L'Aluminerie Lauralco a annoncé hier qu'elle allait investir 16 millions \$ pour la construction du bâtiment qui abritera les ateliers de rénovation des cuves d'électrolyse, un projet qui créera une dizaine d'emplois. Les travaux de construction ont déjà débuté et devraient être terminés au début de l'année prochaine. Filiale à part entière de la multinationale américaine Alu-max, Aluminerie Lauralco emploie près de 550 personnes qui produisent 215 000 tonnes métriques d'aluminium par année à Deschambault, dans le comté de Portneuf.

La Banque de Montréal émet

MONTRÉAL (PC) — La Banque de Montréal a annoncé hier l'émission, aux États-Unis, de titres de créance subordonnés d'un montant de 300 millions \$ US, sous forme de billets subordonnés à 7,80 pour cent venant à échéance le 1er avril 2007. L'émission, dont le règlement est prévu pour le 6 avril 1995, ajoutera aux capitaux propres de deuxième catégorie de l'institution bancaire, Goldman, Sachs & Co. est le principal preneur ferme de cette émission. Les sociétés Merrill Lynch & Co. et Harris Nesbitt Thomson Securities Inc. en sont les co-chefs de file.

Alerte à la récession

Le Canada à la merci d'un ralentissement aux É.-U.

Susan Yellin

TORONTO
Presse canadienne

En dépit d'une reprise des exportations, l'économie canadienne devrait connaître un ralentissement cette année, mais pour savoir si c'est une véritable récession qui pointe à l'horizon il faudra observer ce qui se passe aux États-Unis, ont déclaré hier des économistes.

Robert Fairholm, économiste en chef chez DRI-McGraw-Hill, est d'avis qu'il y a une chance sur quatre pour que l'économie américaine ne parvienne pas à réaliser la combinaison de croissance économique modérée et de basse inflation dont elle a besoin pour un «atterrissage en douceur».

Les quatre fers en l'air

Mais si l'économie américaine se retrouve les quatre fers en l'air, il pourrait bien y avoir une autre récession l'année prochaine et elle

déborderait du côté du Canada, a-t-il souligné.

David Wyss, le collègue de M. Fairholm, a laissé entendre que la probabilité d'une récession US est même plus grande. Mais si l'économie américaine parvient à s'en tirer avec un atterrissage en douceur, il faudrait alors attendre trois ou quatre ans avant qu'elle ne cale, a-t-il dit.

M. Wyss a rappelé que les États-Unis n'ont pas passé plus de cinq ans sans une récession ou un atterrissage en douceur.

M. Fairholm a indiqué au cours d'une conférence d'hommes d'affaires qu'un ralentissement «modéré» est attendu au Canada vers la fin de l'année et au début de l'année prochaine alors que l'économie US décélère et que les gouvernements au Canada coupent leurs dépenses pour réduire les déficits.

Si les taux d'intérêt grimpent aux États-Unis, le Canada sera obligé d'augmenter ses taux égale-

ment pour attirer les investisseurs internationaux.

Taux d'intérêt

Toute poussée inflationniste pourrait entraîner une hausse des taux d'intérêt US jusqu'à environ huit pour cent, a-t-il noté.

«Il faudrait compter deux ou trois points de pourcentage de plus pour le Canada et, si l'incertitude persiste au sujet du Québec, il serait plutôt question de taux d'intérêt de 11 pour cent.

«Cette économie ne peut tolérer des taux d'intérêt de 11 pour cent.»

À l'heure actuelle, le taux préférentiel au Canada est de 9,75 pour cent.

Mais une récession au Canada n'est qu'une possibilité, a soutenu M. Fairholm.

S'il y en a une, a-t-il ajouté, elle sera probablement bien plus modérée au Canada qu'aux États-Unis parce que l'économie canadienne n'est pas aussi avancée que ça dans son cycle économique.

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B				D à F				G				H à J				
Titres	Ventes	Haut Bas	Ferm. Chang.	Titres	Ventes	Haut Bas	Ferm. Chang.	Titres	Ventes	Haut Bas	Ferm. Chang.	Titres	Ventes	Haut Bas	Ferm. Chang.	
X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	
ABL Can.	9600	2.000	1.950	-0.050	Can Tung	9200	1.800	1.750	1.800	+0.050	Hees Int	36900	12.500	12.125	12.250	+0.250
ACC Tel	300	2.900	2.900	0.000	Can Franc	2600	8.250	7.750	7.750	+0.250	Hermio	49000	13.750	13.375	13.750	+0.250
ADS	3400	5.000	4.900	-0.100	Cdn Div	8714	3.375	3.675	3.725		Horsham	3700	2.650	2.600	2.650	
Aur Res	15300	4.900	4.900	0.000	CP Lid	405470	21.250	21.000	21.000	-0.125	IC Tire A	71000	13.250	13.625	13.750	
Abri Price	181014	19.875	19.375	-0.500	IC Tire B	8150	23.000	22.875	22.875		IC Util.A	29220	4.350	4.200	4.300	+0.050
Abri Pr	13820	16.750	16.125	-0.625	IC Util.B	8150	23.000	22.875	22.875		IC Util.C	4000	0.920	0.920	0.920	-0.010
Agnico E	3500	3.600	3.400	-0.200	IC Util.D	29220	4.350	4.200	4.300	+0.050	Hydrocar	94250	1.000	1.000	1.000	
Air Canada	623170	6.750	6.500	-0.250	IC Util.E	29220	4.350	4.200	4.300	+0.050	H Bay Co	16200	20.500	20.125	20.125	-0.750
AirCan wt	366250	1.400	1.170	-0.230	IC Util.F	1000	23.375	23.250	23.250		Hydrocar	6282	30.125	30.000	30.125	+0.125
Alta Energy	8291	19.875	19.625	-0.250	IC Util.G	5100	1.900	1.800	1.900	+0.120	Imperial	39000	5.750	5.750	5.750	
Alta N Gs	850	15.125	15.000	-0.125	IC Util.H	1400	6.125	5.875	5.875	-0.125	Imasco Ltd	4536	50.750	50.375	50.500	+0.250
Alcan Alu	9230	37.500	37.125	-0.375	IC Util.I	2300	11.125	10.750	10.750	-0.125	Imperial Oil	3631	17.000	16.750	17.000	+0.375
Algoa	2000	0.650	0.650	0.000	IC Util.J	1700	15.625	15.500	15.625	-0.125	Imperial	34300	38.125	38.625	39.125	+0.750
Alim CT a	2800	4.100	4.000	-0.100	IC Util.K	500	9.000	9.000	9.000		Imperial	2200	0.200	0.200	0.200	
Aliforest	2715	25.375	25.250	-0.125	IC Util.L	15710	14.375	14.375	14.375	+0.125	Imperial	2300	0.920	0.920	0.920	
Amisco	200	1.000	1.000	0.000	IC Util.M	101000	4.900	4.850	4.900	+0.050	Imperial	1100	0.280	0.280	0.280	
Amisak A	17100	2.250	2.150	-0.100	IC Util.N	1000	5.000	5.000	5.000	-0.125	Imperial	2100	15.000	15.000	15.000	-0.125
Ardan	400	1.000	1.000	0.000	IC Util.O	5100	6.250	6.250	6.250		Imperial	27300	12.375	12.000	12.375	+0.375
Asbestos	1000	8.250	8.250	0.000	IC Util.P	210000	24.000	23.875	23.875	+0.250	Imperial	38300	17.375	17.250	17.250	+0.125
Ashton	22300	0.950	0.900	-0.050	IC Util.Q	100	25.500	25.500	25.500		Imperial	200	20.500	20.500	20.500	-0.250
Ashton wt	13000	0.160	0.160	0.000	IC Util.R	1000	0.400	0.400	0.400	-0.350	Imperial	21200	5.000	5.000	5.000	-0.125
Atco I	1520	15.625	15.500	-0.125	IC Util.S	2500	2.450	2.450	2.450		Imperial	1000	17.500	17.000	17.000	-0.500
Aurbergs	2250	0.150	0.150	0.000	IC Util.T	500	16.500	16.500	16.500	-0.125	Imperial	6880	17.000	16.625	16.625	-0.375
Audrey	1300	1.190	1.190	0.000	IC Util.U	200	25.250	25.250	25.250	+0.250	Imperial	107275	8.250	8.000	8.250	+0.250
Autl	1700	12.250	12.250	0.000	IC Util.V	8600	2.200	2.180	2.180	-0.020	Imperial	1000	8.250	8.250	8.250	+0.125
Aurcorp	17800	0.290	0.280	-0.010	IC Util.W	500	24.000	24.000	24.000		Imperial	1000	8.250	8.250	8.250	+0.125
Avenor	149825	28.625	28.500	-0.125	IC Util.X	200	32.500	32.500	32.500	-0.250	Imperial	1000	8.250	8.250	8.250	+0.125
Avenor jr	10442	13.750	13.500	-0.250	IC Util.Y	13300	12.250	11.875	12.250	-0.125	Imperial	5200	0.290	0.290	0.290	-0.010
BC Gas	76926	24.250	23.875	-0.375	IC Util.Z	1000	24.500	24.500	24.500	+3.500	Imperial	1000	24.500	24.500	24.500	+3.500
BC Telco	37200	27.000	24.000	-3.000	IC Util.A	900	4.150	4.050	4.150	+0.100	Imperial	2500	4.350	4.300	4.350	+0.050
BCE wt	76400	43.625	43.125	-0.500	IC Util.B	28474	0.075	0.070	0.070	-0.000	Imperial	500	0.900	0.900	0.900	
BCE inc.	31200	22.000	21.750	-0.250	IC Util.C	229	15.625	15.625	15.625		Imperial	6550	20.250	20.250	20.250	
BCE P	100	46.000	46.000	0.000	IC Util.D	2070	5.750	5.625	5.750	+0.375	Imperial	800	26.000	26.000	26.000	+1.125
BCE Mbl	2700	14.625	14.250	-0.375	IC Util.E	2700	3.500	3.500	3.500		Imperial	1150	25.500	25.500	25.500	+0.010
Bgr pm A	500	3.300	3.300	0.000	IC Util.F	34870	18.000	17.750	17.750	-0.250	Imperial	1063200	12.500	12.250	12.500	+0.250
Bgr wt A	1000	9.250	9.250	0.000	IC Util.G	5100	6.250	6.250	6.250		Imperial	54300	3.250	3.150	3.250	+0.125
BMTCA	1000	9.250	9.250	0.000	IC Util.H	55100	8.625	8.375	8.375	-0.250	Imperial	5200	0.600	0.600	0.600	
Bq Laur	4153	17.250	16.875	-0.375	IC Util.I	438660	11.875	11.500	11.500	+0.250	Imperial	200	9.875	9.875	9.875	-0.125
Bq Laur wt	536	0.300	0.300	0.000	IC Util.J	200	16.000	16.000	16.000	+0.250	Imperial	3000	6.750	6.625	6.750	
Bq Nat	260494	10.000	9.875	-0.125	IC Util.K	84800	18.000	17.750	17.750	-0.125	Imperial	10426	4.700	4.600	4.700	+0.100
Bq Nat s10	200	26.250	26.250	0.000	IC Util.L	7000	0.250	0.250	0.250	-0.040	Imperial	1500	25.500	25.500	25.500	+0.500
Bq Nat s9	1400	26.500	26.500	0.000	IC Util.M	4200	10.250	9.875	10.250	+0.500	Imperial	36190	39.000	38.625	38.625	-0.125
Bq Nat s8	2000	21.625	21.625	0.000	IC Util.N	11171	0.175	0.175	0.175	+0.000	Imperial	2750	1.900	1.800	1.900	+0.300
Bq Nat s7	132181	29.375	28.750	-0.625	IC Util.O	17550	13.750	13.000	13.250	-0.750	Imperial	1800	24.375	24.000	24.250	-0.125
Bq Nat s6	750	25.625	25.500	-0.125	IC Util.P	191300	10.000	10.000	10.000	-0.125	Imperial	4180	19.375	19.250	19.250	-0.125
Bq Nat s5	800	20.000	20.000	0.000	IC Util.Q	40000	6.500	6.500	6.500		Imperial	11800	2.000	1.950	2.000	+0.050
Bq Nat s4	520	28.375	28.250	-0.125	IC Util.R	500	23.750	23.750	23.750	+0.250	Imperial	2400	0.450	0.450	0.450	
Bq Nat s3	141445	20.375	20.000	-0.375	IC Util.S	3925	11.875	11.750	11.875		Imperial	14450	8.250	8.125	8.250	+0.250
Bq Nat s2	7000	25.625	25.625	0.000	IC Util.T	2000	7.500	7.500	7.500	-0.050	Imperial	4650	55.000	53.000	54.375	+2.375
Bq Nat s1	1700	27.000	27.000	0.000	IC Util.U	2000	7.500	7.500	7.500		Imperial	4500	10.875	10.750	10.875	-0.125
Bq Nat s0	2800	28.125	28.125	0.000	IC Util.V	27050	23.875	23.875	23.875	+0.125	Imperial	1000	3.700	3.700	3.700	
Bq Nat s9	190247	34.375	33.875	-0.500	IC Util.W	600	24.000	24.000	24.000		Imperial	6000	24.000	24.000	24.000	
Bq Nat s8	118053	27.375	26.750	-0.625	IC Util.X	500	1.010	1.010	1.010	-0.040	Imperial	3300	1			

BINGO!

CHEVALIERS DE
COLOMB

Conseil Sainte-Trinité
de Granby
9842-5



En collaboration avec
PAROISSE SAINTE-TRINITÉ
DE GRANBY



LE SAMEDI
1er AVRIL 1995
À 13 H

au sous-sol se
l'église Notre-Dame
de Granby

DES LOTS
TOTALISANT
5 000 \$
PAR ORDINATEUR

7 lots de 100 \$

2 lots de 200 \$

3 lots de 125 \$

1 lot de 500 \$

1 lot de 625 \$

1 lot de 800 \$

1 lot de 1600 \$

P 31563

NOUVEAU À GRANBY



Boutique mode

SIMPLICE

Vêtements pour elle et lui
Point Zéro • Buffalo
Goty • J. Arcaro (Montana)

NOUVEAUTÉS PRINTANIÈRES 95

**GRAND SPÉCIAL
D'OUVERTURE**

les samedis 1er et 8 avril,
les dimanches 2 et 9 avril



AUCUNES TAXES
À PAYER

Jeans des meilleures
marques

Bijoux et accessoires mode

Sylvie et Nathalie
se feront un plaisir de vous accueillir!



Spécial tous les jeudis
PAS DE TPS
sur les jeans

Ouvert dimanche de 10 h à 17 h

**164 Robinson Sud
Granby, 777-4889**

(même édifice que Bronzage Ultra Moderne)
Yves Brien prop.

P32373

JOUEZ AU



Avec

La Voix de l'Est



et **TIGRE GEANT**

et courez la chance de
GAGNER 100\$
en bons d'achats

Le concours débute le lundi 3 avril 95

Les cartes violettes
seront distribuées dans La Voix de
l'Est du samedi 1er avril 95 et sont
également disponibles au

TIGRE GÉANT 85 Robichaud, Granby
(Face du Zoo)

Les règlements de participation sont disponibles à
La Maison des communications
76 Dufferin, Granby

L121952

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BROMONT: Aubaine, condo style maison de ville. Éval. 93,400\$. On demande 50,000\$.

ST-ALPHONSE: Belle propriété, 2 c.c. + 1. Terrain intime, près de tout. 89,500\$.

CURTIS SKINNER, 378-8461

Agent immobilier affilié

La Capitale courtier immobilier agréé

CANTON, 29 RUE STROM

(Tout de suite après Les Roulettes Jean Lussier), directement du constructeur, maison neuve avec toit cathédrale, foyer, 3 c.c., très belle salle de bain, planchers bois franc au 1er étage, sous-sol fini. Viens voir mon intérieur. 776-2676

COTTAGE bien rénové, chauffage bois et électricité, piscine h-t. A visiter au 237 Foch, Granby. 375-3896 ou 777-5589



VOTRE SPÉCIALISTE
RÉSIDENTIEL
FRANCINE LÈGARÉ
Agent immobilier agréé
La Capitale, Françoise Lègaré courtier inc.
378-8461

749 = ACQUISITION DE QUALITÉ: cott. PIERRE, foyer, PISCINE CREUSE, entre St-Paul et Granby. SECTEUR strictement RÉSIDENTIEL.
783 = BELLE québécoise d'un INTÉRIEUR magnifique, cuisine EXTRA, 4 c.c., 2 salles d'eau, GARAGE, très BEAU, terrain. On demande 108,500\$.
781 = CANTON: joli bung. 3 c.c., dans OASIS de TRANQUILLITÉ, un TERRAIN DE rêve. PETIT PRIX, faites vite.
771 = JOLIE maison 2 + 1 c.c., arm. MELAMINE blanche, GRAND terrain, REMISE. On DEMANDE 83,500\$.
742 = Secteur Louis Hébert: spacieux cott. DESIGN ultra MODERNE, de MAGNIFIQUES pièces, 4 c.c., 2 salles d'EAU LUXUEUSES, terrain exceptionnel. IDÉAL POUR CADRE.
785 = TOUT près DE J.H. LECLERC: moderne, elle a BEAUCOUP de GÈRE, 2 + 1 c.c., BAIN TOURB. On DEMANDE 88,000\$.
787 = FRANCINE vous PROPOSE un SUPER beau CONDO, 2 c.c., salle de lavage, 2 STATIONNEMENTS, remise, AIR CLIMATISÉ central, ABSOLUMENT impeccable, ASCENSEUR, insoumise. ON demande 88,500\$.

N.B.: Pour toute transaction immobilière quelle que soit la pancarte contactez-moi en tous temps, 7 jours sur 7.

201-C19557



201-C18747

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE A VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148 378-4120



RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

DOMAINE VAL MAHER

Bungalow 4 1/2 + 3/4, garage, abri d'auto, piscine, plusieurs autres options, revenu additionnel 350\$/mois, prix 94,000\$.

GRANBY, 116 TALBOT

Secteur des Galeries, très paisible, bungalow 9 1/2 pces, déclin vinyle, rénové au complet. Cachet très original. Sous-sol fini avec cuisine, s.bain, inst. lav-séch. Salle familiale. Salle couture. Atelier. Véranda. Garage avec remise attenante. Entrée pavée. Incroyable mais vrai! Prix 88,000\$.

WATERLOO

2510 rue Beaulac, près du lac, cott. brique aluminium, 8 pces, 3 s. de bain, s.sol fini, maison de style, abri d'auto et garage, beaucoup d'autres inclusions.

Imm. Pro-Max Enr.

Diane Poulin, 777-0188,

agent affilié

ou Réal Couture,

courtier imm. agréé, 375-4133

LES BOISES DE L'ESTRIADE

45 de la Sapinière

Directement du constructeur, maison neuve de style moderne, 3 c.c., superbe salle de bain, planchers bois franc au 1er étage, toit cathédrale, tout cela sur terrain déjà tourbé. 776-2676

- SUPER SPÉCIAL! Mont Shefford, maison avec garage, construction 1994, 2+1 c.c. Secteur boisé. Au 31 des Sentiers. Prix 91,500\$. Ne manquez pas cette occasion.

- SUPER SPÉCIAL! Mont Shefford, maison avec garage, construction 1994, 2+1 c.c. Secteur boisé. Au 31 des Sentiers. Prix 91,500\$. Ne manquez pas cette occasion.

- SUPER SPÉCIAL! Mont Shefford, maison avec garage, construction 1994, 2+1 c.c. Secteur boisé. Au 31 des Sentiers. Prix 91,500\$. Ne manquez pas cette occasion.

Martial Robert

agent immobilier affilié

378-8461

378-3637



- Vente
- Achat
- Échange

À la recherche de bungalows - fermes - fermettes.

La Capitale courtier immobilier agréé

La Capitale



Mon seul objectif, faire de vous un client SATISFAIT!

JEAN-CLAUDE VEILLEUX

agent immobilier affilié

La Capitale courtier immobilier agréé

378-8461

378-5300

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

★ ★ PETIT BUDGET ★ ★

#759- STE-CÉCILE: Bungalow 3 c.c. sur terrain de 20,000 p.c. arbres matures. Propriété éloignée de la route. Prix demandé 69,000\$. Fait voir.

#755- GRANBY: Bungalow brique, 3 c.c. bois franc, garage, super terrain. Impeccable. Prix demandé 84,900\$ négociable. Excellent achat.

#746- GRANBY: Rue Savage, bungalow 3+1 c.c. bois franc, sous-sol fini, combustion lente, patio double, PRIX INTÉRESSANT. MAISON OUVERTE, DIMANCHE 1er AVRIL de 14h à 16h.

#717- GRANBY: Cottage 3 c.c. terrain avec arbres. En très bonne condition. Prix demandé 64,900\$. Pour petit budget. C'est à voir!

#640- GRANBY: Rue Dufferin, bungalow brique, en excellente condition, zoné commercial. Offre beaucoup de possibilités.

#783- GRANBY: Prix révisé, tout brique, sous-sol fini, combustion lente. Pour petit budget.

#666- BRIGHAM: Bungalow récent, moderne, 28x36, 2+1 c.c. garage 20x22, sous-sol avec combustion lente. Terrain de 54,000 p.c. Prix demandé 88,900\$.

#612- BRIGHAM: Modulaire de 26x65, 4 c.c. sur terrain de 15,000 p.c. Prix demandé en bas de l'évaluation. Bien se loger pour peu.

#762- CANTON: Bungalow brique 3+1 c.c., bois franc, armoires mélamine, garage 14x30, piscine H.T. Taxes municipales 593.01\$. Prix demandé 72,000\$. Faites vite!

#781- GRANBY: Condo 2 c.c. et serre, avec superbe vue sur le lac. Prix demandé 79,500\$.

#775- GRANBY: Condo 2 c.c. dans un immeuble en béton, en excellente condition. Frais de gestion. Vue sur le lac.

#769- ST-PAUL ABBOTSFORD: Bungalow 3 c.c. salle de bain refaite à neuf. Super terrain. En campagne. LA TRANQUILLITÉ. Prix demandé 79,500\$.

#729- STUKELY SUD: Bungalow 3 c.c. garage, grande remise. Terrain boisé, très privé. Prix demandé 72,000\$. Vendeur motivé. SUPERBE ACHAT.

#704- BROMONT: Condos en montagne, de 2 et 3 c.c. avec foyer. Prix demandé 49,500\$ et 54,500\$. Se loger à bas prix. Prendrait échange.

#484- GRANBY: Haut de ville, cottage anglais, brique, 4 c.c., bois franc, cuisine moderne, foyer, garage, endroit recherché.

La Capitale, Claude Fournier Courtier

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

514-378-8461, Courtier immobilier agréé

CLAUDE FOURNIER

Agent immobilier agréé

Pour vous...

Ce n'est pas un avantage d'avoir l'esprit vif si on ne l'a pas juste; la raison d'être d'une horloge, ce n'est pas d'aller vite mais de marquer l'heure juste.

378-8461

La Capitale, Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

C18742



MICHEL

MAILHOT

Agent immobilier agréé

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Semi, rue Babin, original et très différent, beau coup d'inclus. Vous en aurez pour votre argent.



Rue Massé, 12 x 4 1/2 pces. On est très vendeur. Faites une offre. 201-C19501

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON A DONNER

pour hyp., au 575, boul. Boivin à Granby, zonée commerciale, 3 c.c. 514-678-9821 ou 944-5165

ROXTON POND, 743 DES PEUPLIERS

Bungalow neuf, avec garage, 2 c.c., salle de lavage ou bureau 8x14, armoires en érable, s.bain avec douche séparée, très bien éclairé, dernière à ce prix, 82,500\$ T.P.S. et T.V.Q. incluses. Inf. 372-9284

- SECTEUR PRÈS DES GALERIES, bungalow 2+1 c.c. cuisine et salle de bain rénovées, très beau plancher bois franc. Une visite au 397 Langlois s'impose!

- CANTON GRANBY: Bungalow avec garage, 4 c.c. style à palier, 1990, piscine. Secteur idéal pour jeune famille. Prix demandé 107,000\$.

- CANTON SHEFFORD: Elle a tout pour plaire, de grandes pièces, salle de bain à faire rêver, sous-sol fini, foyer au salon, garage. Faut voir au 45 Dupuis. Prix demandé 112,000\$.

- 239 NEIL, MONTPLAISANT: Cottage avec 4 c.c. garage, piscine. Grand terrain. Prendrait échange pour plus petite maison ou autres.

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

AUCUN COMPTANT SUR TERRAINS 8,000 pi.ca., eau, égout et ligne électr., pour 9,800\$ ou à terme 125\$ / mois. Avec achat d'une maison modulaire Nabco en démonstration. 1313 Denison Est. Granby 375-3253

BROMONT, 14x64, 1975, sur terrain loué, cabanon 8x10, excellent comme premier achat. Frais peinturés. 19,900\$ discutables. Inf. 534-1359

CONSTRUCTION 1988, propre, un seul propriétaire, 2 c.c. armoires mélamine blanche, salon ouvert sur cuisine. Terrain loué 65\$/mois. Prix demandé 34,500\$.

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 776-5266
agent immobilier agréé

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
Irène Courtemanche, 77

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

SUTTON, SUPERBES CONDOS NEUFS
à proximité du centre de ski et du golf, jumelés à un centre équestre (32 stalles, selle anglaise). Vue imprenable. Immense terrain 50 acres. Construction soignée, tout béton, 700 à 1,400 p.c. Foyer, grande terrasse, beaucoup de cachet. Appartements modèles à visiter. Profitez de la pré-vente, à partir de 69,000\$.
DOMAINE AVALON, 410 chem. Dyer
Inf. 514-538-0762, Mtl. 514-272-3448

225 OCCASION D'AFFAIRES

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES, de type non vendeur. Aucune démonstration à la maison. Inf. 514-962-5600

227 SERVICES IMPOT

A BAS PRIX! Impôt sur ordinateur. Service à domicile. Prix à partir de 15 \$. 375-5603

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

LUXUEUX CONDO NEUF, secteur lac Boivin, meublé, recherche personne propre et non-fumeur. 378-6336

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAA- LIBRES IMM.: 1 1/2 meublé, 245\$; 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble, 295\$; 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble, 300\$; 3 1/2 moderne, semi-meublé, poêle, frigo, lav.séch., 395\$. Tout meublé: 435\$. 4 1/2 logis semi-meublé, 375\$. Meublé à 400\$. 378-4121

APP. 2 1/2 au 247 rue St-Hubert, lav.-séch. centrales; **ET 2 1/2** au 303 rue Desjardins. Tous meublés, chauffés, éclairés et libres imm., 305\$/mois. 378-3810, 372-3837.

APP. 3 1/2, situé 116 Principale, éclairé, meublé, chauffé. Inf. 378-8269

AU 303 ST-CHARLES SUD: grand 3 1/2 meublé, eau chaude, porte-patio. Et grand 4 1/2 non-meublé, libre imm. 378-4486

A SOUS-LOUER 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville, pour la période du 1er mai au 1er octobre. Avec référence, 777-2231

COIN LECLERC ET ST-HUBERT: 2 1/2 et 3 1/2 au sous-sol, meublés, eau chaude fournie. 777-8889 ou 539-0948

GRANBY: 3 1/2 meublé, laveuse-sécheuse, 1er juin, au 145 St-Georges.
4 1/2 non-meublé, 1er juillet, 1er août, stat. déneigé, 141-1 et 143 St-Georges.
293-6279

LIBRES IMM. ou + tard: 2 1/2-3 1/2 meublé, chauffé ou non, eau ch., inson., éclairé, remise int., s. lavage. Et grands 3 1/2-4 1/2 luxueux, quadruplex ou 6 logis. 375-7735

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-9466

2X1 1/2, 230\$; 1x2 1/2, 270\$, meublés, chauffés, éclairés, 26 St-Joseph. Inf. 777-7645 après 16 h 30

2 1/2-3 1/2-4 1/2, MEUBLÉS OU NON, propres, bon secteur, grand stationnement, concierge sur place. Inf. 372-6454, 469-4839

2 1/2 meublé ou non, situé rue Elgin, libre imm., 776-2661

2 1/2 PCES meublé, chauffé, éclairé, dans un sous-sol, 250\$/mois, travailleur seulement avec références. 375-9646

3 1/2-4 1/2, meublés ou non, intercom, porte-patio, très propre, tranquille. Inf. 378-1328 ou 242-2174

3 1/2 PCES meublé, entrée et stationnement privés, paisible, coin Bourget et Fréchette, à partir de 275\$ par mois. 375-9646

242 MAISON A LOUER REGION

A LOUER À BROMONT, endroit tranquille, semi-détaché, 6 1/2 pces, avec foyer, libre 15 mai, 600\$/mois. 539-2808

WATERLOO: bungalow 4 c.c., 2 s. bains, 2 salons dont 1 avec combustion lente, remise. Possibilité de louer avec option d'achat. 539-4538 ou 819-847-3489

WATERLOO - CENTRE-VILLE APP. 2 1/2 OU STUDIO À LOUER

Chauffé, éclairé, meublé, à 1 coin de rue du Métro, à côté de clinique médicale, caisse pop, église, très sécuritaire, syst. intercom. Idéal pour personne âgée ou autre qui n'ont pas d'auto. 539-1211

243 MAISON A LOUER GRANBY

GRANDE MAISON de brique, 5 chambres, 2 s. de bain, garage, grand terrain, 419 Churchill, 745\$ par mois. 375-9646

GRAND 4 1/2 PCES dans duplex neuf, moderne, lave-vaisselle, insonorisé, terrain et entrée privés, remises int./ext., à partir de 515\$/mois. 375-9646

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAA - GRAND 4 1/2 À GRANBY
bal. centrale, arm. mél., syst. intercom, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAAAAA

4 1/2 à 325\$

5 1/2 à 375\$

LIBRES. Frais peint, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 378-9177

AAAAAAAAA CENTRE-VILLE

**Joli 2 1/2 à aire ouverte, meublé, chauffé, éclairé, 300\$ par mois aussi 3x4 1/2 pces, dont les prix varient entre 275\$ et 300\$.
Inf. Carmen 375-7652**

AAAAAAAAA GRAND 4 1/2 haut de duplex, bien centré, rénové, chambre des maîtres 13x19, idéal pour personnes retraitées, 420\$ par mois. 378-1318

AAAAAAAAA 4 1/2-3 1/2-5 1/2

beaux logis dans plusieurs bons secteurs, avec bons locataires. 375-5148

AAAAAAAAA SECTEUR GALERIES: Gr. 4 1/2, concierge sur place, services, **CENTRE-VILLE**, gr. 3 1/2 et 4 1/2, 2e étage, près de tout, moderne. Libres imm. et juillet.
372-0659, 378-1351 ou 777-0730

AAAAA - GRANDS 4 1/2 ET 5 1/2, 482 rue Fournier, Granby, près parc, aréna et polyvalente, conciergerie. Demandez Daniel ou Louise au 375-3454

AAAAA 4 1/2 rue Gilles Vigneault, juste à côté des Galeries, balcon, porte patio, comptoir lunch, secteur tranquille, 400\$ par mois, juillet. 378-5272, 372-3590

AAAAA - IMMÉDIATEMENT: 5 1/2 rue Dozois, dans bloc neuf, 2 c.c. et 1 bureau, à partir de 555\$; aussi un avec foyer, puits de lumière, toit cathédral, 625\$. 777-0244, 372-1636

ATTENTION! TRÈS BON SPÉCIAL

Dans un immeuble neuf

Grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, ascenseur.

Certains libres immédiatement.

375-7428, 777-9543

ATTENTION! LIBRE IMM.: grand 5 1/2, bas de quadruplex, au 551 Delorme, cour clôturée, cabanon, échangeur d'air, inst. pour lav.-séch. et lave-vaisselle, 550\$/mois. 293-5143

AU CENTRE-VILLE 34 Paré, près Principale, dans duplex, au 2e, 5 1/2, 2 c.c., solarium, case de rangement, planchers bois franc, armoires mélamine, lave-vaisselle, entrée privée, avec abri d'auto. 372-9996

AU 21 PRINCIPALE, 3 1/2, semi-meublé, ménage fait à neuf, service câble, buanderie, conciergerie. 777-1182 ou 777-0100

BROMONT

À 2 PAS

- DES SERVICES
- DE LA MONTAGNE

PISCINE À L'ÉTÉ '95

Frais de
**DÉMÉNAGEMENT
REMBOURSÉ
jusqu'à 375 \$**

3 1/2 - 4 1/2
Prix compétitifs

VENEZ VISITER

**Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629**

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AU 356 MASSE, 4 1/2 repeint à neuf, très propre, armoires mélamine, bal. centrale, syst. intercom, remise extérieure gratuite, service de conciergerie, 375\$ par mois. Libre en juillet. 378-6325 ou 378-8940

AU 360 LANGLOIS: libre en juillet, 4 1/2, pas d'animaux. 372-7633

AU 52 DUBÉ: grand 3 1/2 paisible, duplex, ensoleillé, foyer, aspirateur, rangement au s-sol, libre avril, 1 mois gratuit. 372-0549

★ A - GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNES ★

Logis neufs, 276 Simonds

libres imm.-mai-juin-juil.-août

Comptoir-lunch, style condo, très éclairé

armoires mélamine blanche, hotte ext.

Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3 1/2

124 Laurent, 41 Pinard, 467 Fournier

Inf. 275 SIMONDS #202, 372-2474

A GRANBY, 585 COWIE, grand 5 1/2, dans un 6 logis récent, 435\$/mois. Inf. 514-375-2421

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2 RÉCENTS, système d'intercom, asp. central, repeints à neuf, rues La Voilière et Pinard, 3 1/2 - 300\$; 4 1/2 - 345\$; 5 1/2 - 395\$. Info : 776-0309

A LOUER 4 1/2, secteur des Galeries, rues Belcourt et Dorion, endroit paisible, pour couple ou personnes retraitées. 372-6877

A LOUER 4 1/2, 1er étage, libre immédiatement, coin Desjardins et Jean-Talon, plancher marquetier, beaucoup d'espace vert, service de conciergerie. 777-0275

BEAU 5 1/2 DANS TRIPLEX près de l'hôpital, 560\$/mois. 372-3994

DANS HAUT DE LA VILLE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2

FRAIS PEINTS, A PARTIR DE 275\$/MOIS

Aussi conciergerie demandé. 375-1439

DANS 6 LOGIS, 4 1/2, 345\$/mois, tranquille, pour retraités ou près retraite. Au 56 boul. Fortin. 378-5838

DUPLEX, 4 1/2 (bas) ou 5 1/2 (haut), avec garage, situés au 53 Guy, libres 1er juillet, 350\$ par mois. 375-6491

FAITES VITE! 4 1/2 dans demi s-sol, libre imm., rénové, frais peint, bien éclairé. Aussi 2e étage, pour juin; et 3e étage pour juillet. 777-1587 après 17 h 30

GRAND 5 1/2, avec lockers int.-ext., au 195 ou 211 Boul. Fortin. R.V. Carmen, 777-9727 ou 378-5086.

GRAND 5 1/2 au 2e étage très propre, inst. lav.-séch., balcon, libre 1er juillet, 410\$/mois. 378-2632.

IMMEUBLE 6 LOGIS RÉCENT

Imm. ou plus tard, très grands 3 1/2-4 1/2, ensoleillés, style condo, remises int.-ext., intercom, insonor. Aussi 3 1/2 neuf dans quadruplex. 5 1/2 dans duplex neuf. 375-7735

★ INFO-LOCATION ★

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

Granby, Cowansville et Bromont

On vous fait visiter gratuitement

375-4636

LAC BOIVIN, 2 1/2 semi-meublé, foyer, 300\$; Aussi 3 1/2 centre-ville dans triplex, entrée privée, 2e étage, 325\$. 372-0438

LOGIS 3 1/2, semi-meublé, près hôpital, service lav.-séch. gratuit. Inf. 379-5139

LOGIS 3 1/2, 1er et 2e étage, situés rue Laurier, libre imm. et 1er juillet. Inf. 372-6649 après 17h.

LOGIS 4 1/2-5 1/2, très propres, situés près d'un parc et école secondaire. Disponible 1er juillet. Inf. 378-0644, 375-6022

LOGIS 5 1/2 rénové, très propre, 1er étage, près de tous services, 1er juillet, 400\$. Inf. 372-8655

LUXUEUX 4 1/2, au 752 Demers, libre 1er avril et 1er juillet à 450\$/mois. 378-2201

PETIT 4 1/2

centre-ville, dans quadruplex, propr. occupant. Endroit très propre et tranquille; 2 entrées privées; stationnement déneigé et éclairé, espace de rangement, corde à linge, libre 1er juillet. 375-4963

RUE PARÉ, 3 1/2,
275\$ et 300\$, libres, eau chaude.
Info : 1-514-628-1003

SOYEZ LES PREMIERS LOCATAIRES prêts pour habiter le 1er juillet, haut de duplex neuf, grand 5 1/2, secteur bas de ville, 575\$. PATRICK TÉTREAULT, 777-3390

ST-ALPHONSE DE GRANBY: grand 7 1/2 à louer, libre immédiatement.
Info : 375-2792

**SUPER SPÉCIAL
RUE DEMERS**

Grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres imm. ou juillet.

Inf. 777-9543 ou 372-0054

1er JUILLET, secteur haute-ville, rue Dozois, 4 1/2, garage, foyer, puits de lumière, 605\$/mois. 4 1/2 avec bain-tourb., 505\$. Très grand 4 1/2, toit cathédral, foyer, bain-tourb., 575\$. 777-0244, 372-1636

3 1/2-4 1/2, meublés ou non

rue Leroux et Fournier, libres imm.-mai-juin-juil. Inf. 777-9608

3 1/2-4 1/2-5 1/2, bien situés, ménage fait, bien éclairés. Inf. 378-5167, 372-6370, 372-8792

3 1/2-4 1/2 MEUBLÉS OU NON

5 1/2 non meublé, libres imméd.

3 1/2-4 1/2-5 1/2, pour mai-juin-juillet

Rues FOURNIER et SIMONDS.
378-9587, 375-4397

3 1/2 RUE EVANGÉLINE, semi-meublé, à partir de 290\$/mois, à 500 pieds des Galeries. Inf. 375-2953

244 LOGIS A LOUER A GRANBY

3 1/2 - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 378-7118 soir.

4 1/2, 61 CENTRE au 2e, neuf, pl. bois franc 2 grands balcons, idéal personne seule ou couple retraité, 440\$/mois. 777-7726

4 1/2-3 1/2, semi-meublés ou non, libres imméd., eau chaude fournie, au 1190 Simonds Sud. 776-2661

4 1/2 DANS DUPLEX, 1er plancher, bois franc, ensoleillé, solarium, garage, près de toutes les commodités. Jour : 378-3961, soir : 372-0800 demandez Benoit.

4 1/2 près des services, tranquille, pour couple retraité, près de la piste cyclable, remise pour bicyclettes, 350\$ par mois, juillet, 311 Denison Ouest, 372-6851

4 1/2 à louer, secteur haute-ville, 2 rue Mountain, libres immédiatement, 360\$ et 380\$ par mois. 777-0188, 372-5065

4 1/2 à louer, un bas, au 131 Décelles, court fermée à l'arrière, libre 1er juillet, possibilité de louer un garage. Inf. 378-8132

5 1/2, ENDROIT TRANQUILLE, service conciergerie, espace de rangement, près école, 2 mois gratuits, 1020 Le Corbusier.

Dominique 378-6141, Gilles 378-9054

5 1/2 à louer, près de l'hôpital et du centre ville, libre imm. ou 1er mai. Info: 375-0436

70 ou 77, RUE PINARD: 3 1/2, 285\$; 4 1/2, 350\$
LUC NICHOLS, 378-8085

245 LOGIS A LOUER REGION

A ST-PAUL, VILLAGE

4 1/2 avec garage, remise, grand terrain, libre 1er juillet. 379-9701 laissez message.

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. Inf. 266-0369

ROXTON POND: grand logis 4 1/2, moderne, très bien éclairé, insonorisé, pl. bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre 1er juillet. 372-1868, (514) 774-3194

ST-CÉSaire, rue ST-PAUL: 3 1/2, 375\$/mois, tout meublé, tout compris. Et 4 1/2, 380\$-395\$. 514-462-0135

5 1/2 à louer, dans un semi-détaché, 325\$ par mois, situé entre Granby et Waterloo. 539-5358

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE: Local 2000 pi.ca. plancher béton + 1000 pi.ca. s-sol. Local 1000 pi.ca. Façades vitrées. 372-0659 ou 378-1351

COIN LECLERC ET ST-HUBERT: local de 30 pi. x 44 pi., chauffé, éclairé, et climatisé, 400\$ par mois. 777-8889 ou 539-0948

LIBRE IMM., RUE DUFFERIN, angle Comeau, 850 pi.ca. ou moins, rez-de-chaussée 3 vitrines, accès s-sol pour rangement, esp. de stationnement. Aussi futur condo industr. neuf, rue St-Hubert angle Lafontaine, construit selon vos besoins. 375-7735

LOCAL COMMERCIAL ou BUREAU environ 1,000 pi.ca., au 469 Dufferin à Granby, grand stationnement, libre imm. 378-8531

LOCAL COMMERCIAL: vitrine, 750 pi.ca., 1291 Notre-Dame à St-Césaire, libre 1er juillet. 469-2690

LOCAL À LOUER pour restaurant, commerce, professionnel, 18 St-Antoine Sud (voisin Caisse Pop), 500 à 2,000 p.c. Libre 1er août 95. M. Roger 777-6380, 378-7101

248 COMMERCES A LOUER

CANTINE-DÉPANNEUR à louer au Camping Carrousel à Bromont, du 15 mai au 15 sept. 95. Références exigées. 534-2852 ou 776-0691

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE HAUTE-VILLE

40\$ à 65\$ semaine

150\$ à 230\$ mois

Pour réservation, Mme Gévy: 375-1018

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav.-séch. End. tranq. 40\$/sem. 514-375-2421

LIBRE 1er AVRIL

CHAMBRE meublée, chauffée, avec réfrigérateur, cuisine et salon communautaires, 3 s.bain, laveuse-sécheuse comprises dans le prix de location. Piscine creusée ext. Rue Robinson Sud, Granby. 210\$/mois. Références exigées. On peut vous déménager gratuitement.

Réal Côté, 777-7565

MEUBLÉE, poêle, frigo et four à micro-ondes, inst. lav.-séch., chauffé, éclairé, 40\$/semaine, située rue Déragon, libre imm. 777-4744

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées, bonne nourriture, ambiance chaleureuse, dans le centre-ville. 2 premières semaines gratuites. Inf. Shirley ou Maurice au 375-6932

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

ENTREPÔT COMMERCIAL isolé, quai de déchargement; aussi porte de garage 10x10, libre 1er mai. 375-0323

257 DEMANDE A LOUER

JEUNE COUPLE CHERCHE MAISON à louer, Granby ou environs (campagne). Endroit tranquille. 375-4457, Kim ou Yvan

258 DIVERS A LOUER

A LOUER POUR PÂTURAGE 80 arpents, 3e Rang Ouest à St-Joachim de Shefford.
Info : (514) 460-4611

264 TROUVÉ

271 DIVERS A VENDRE

FOIN DE QUALITÉ à vendre; balles rondes. 372-3119 ou 375-5114
FOIN À VENDRE, traité à la bactérie. 372-5609
LAVEUSE et SÈCHEUSE Inglis, amande, 375\$. Four à micro-ondes, 75\$. Table en érable, 4 chaises, 100\$. 375-4963

MEUBLES NEUFS ET USAGÉS

Mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon, machine à coudre.
 Plan mise côté. Livraison gratuite.

GAGNON BAZAR,
 726 Dufferin, 375-0517

MOBILIER de chambre coucher 'Vilas' (environ 46 ans), 9 morceaux, 2,000\$. Inf. 266-4252 Donna.

MOBILIER SALON antique Louis XV; 1 table salon; 2 fauteuils; Ens. de 3 valises; Courtepointe; Couverte de laine blanche; Cadre petits points et autres. 469-5410

PÊCHEURS!

Sonore Bottomline BTL-100, down-rigger Cannon mini-mag élect. 12 volts avec compteur et poids. 378-6678

PIÈCES ÉLECTRONIQUES, diode transistor, haut-parleurs, ampli, piles, moteur et beaucoup plus. Au 187, boul. Montcalm, Granby.

POÈLE et réfrigérateur, en bonne condition, 150\$ chacun ou 250\$ les deux; Aussi chienne croisée, vermifugée, affectueuse, 5 mois, petit prix. Inf. 777-5683

PORTE DE GARAGE, 7x9 pi., avec rail, 100\$. 378-1318

PORTE FAÇADE de maison, en bois avec vitraux, prix 125\$. 378-8226

REMORQUE pour transporter auto, équipée d'un basculant hydraulique, très bonne condition. 776-7439

SEGA avec manette, turbo cassette, football 94 et Sonic 2, sac de rangement. 150\$. 372-4633

SYSTÈME DE SON Technic Caroussel 5 disques, 1 an d'usage, demande 1,000\$; TV et vidéo Mitsubishi, presque neufs, demande 900\$ les 2. Cause: départ pour travail à l'extérieur. 372-8288

TABLE DE BILLARD en chêne, J.P.N., 4x8, avec ensemble de boules, le tout en parfait état. Machine à coudre Singer, couture droite, avec meuble, 125\$. 248-7357

TAPIS vieux rose, 180 pi.ca., 100\$. Banc d'exercice Weider, 250\$, à l'état neuf. 379-9298

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers

Info: J. Pontbriand,
 2267, AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
 (514) 372-2450 ou (514) 378-2317

271 DIVERS A VENDRE

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
 Inf. 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE 20 PO 3.5 forces, Craftsman, avec sac à herbe, très propre, comme neuve, 100\$. Après 16 h au 469-4272

TONDEUSE À GAZON rotative Craftsman de 22 po, tractées, démarreur électrique, déchiqueteuse, ramasse-herbe, presque neuve. 379-5662

*** NETTOYAGE M.G. *
 LAVAGE DE TAPIS**

Nouvel équipement à séchage rapide

13.99\$/PIÈCE (12x14)

MOB. SALON 45\$

Inf. 777-0790

4 MAGS étoiles 'Mangels' 13", avec pneus, comme neufs, 800\$; Vêtements pour moto, ensemble de cuir 'Akory' 2 pièces, couleur blanc/rouge/noir, gr. Médium, homme, 3 mois d'usage, cause: moto vendue, 375\$. Inf. Marco au 1-514-772-2950

273 MARCHÉ AUX PUCES

VENTE DE FERMETURE COMMENT TROUVER MIEUX!

Tout en magasin est à 20% de rabais, même la marchandise déjà réduite.

Marché aux Pucés, 1649 Principale (face Camping Tropicana)
 Jeu.vend.sam.dim. de 9h à 17h

283 ANTIQUITÉS A VENDRE

ANTIQUITÉS, Entrepôt d'antiquités, choix de beaux meubles, au 60 rue Gareau, Roxton Pond. Info: (514) 777-2245. Route 139 Nord, 1re rue à gauche en entrant à Roxton Pond. Ouvert jeudi et vendredi de midi à 20h et sam.-dim. de 11h à 17h.


286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS OR

PAYONS BON PRIX ET COMPTANT
 Inf. 777-5663, 1-556-5333 Larry.

HOROSCOPE

BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril

Votre cœur sera blessé par l'indifférence d'une personne que vous idéaliserez trop. Vous aurez tendance à vous réfugier dans le rêve; réagissez donc sainement, faites appel à l'amitié. Vous serez plus renfermé.

TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai


Vous connaîtrez un moment de lassitude et vous ressentirez le désir de tout lâcher. La personne qui vous aime vous aidera à surmonter cet état d'esprit. Vous aurez une conversation à cœur ouvert et tout rentrera dans l'ordre.

GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin


Mettez autant d'intelligence dans vos échanges de point de vue sur le plan sentimental que vous en mettez dans votre travail et vous serez plus heureux. Des amitiés solides qu'il ne faudrait pas gâcher par une trop grande nervosité.

CANCER

 du 22 juin au 22 juillet


Des satisfactions sur le plan du cœur vous feront oublier le soucis de l'existence. Vous serez enjoué et vous ferez partager votre gaieté à un être cher. Un témoignage d'amitié vous touchera profondément.

LION

 du 23 juillet au 23 août

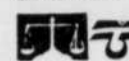
Vous tenterez de combattre vos complexes en vous montrant trop généreux et ce ne sera pas la bonne solution. La personne qui vous aime prendra avec philosophie les petits problèmes auxquels les amoureux ne peuvent échapper.

VIERGE

 du 24 août au 22 sept.


Vous serez préoccupé par d'autres intérêts et l'amour restera un peu dans l'ombre. On se plaindra d'être un peu délaissé. Distrayez-vous de vos activités pour entourer la personne qui vous aime de petites attentions charmantes.

BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.

Ne laissez pas votre imagination prendre le pas sur vos qualités positives. L'intérêt se mêlera aux questions sentimentales. Vous vous faites un peu trop d'illusions sur une personne séduisante.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.


Essayez d'être vous-même totalement et sans problème. Vous aurez besoin d'indépendance, de liberté, d'un amour généreux et constant. Un être qui a aussi un idéal très élevé s'intéressera à vous. Essayez de voir clair.

SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.


Climat de surmenage et de discussions; ménagez la susceptibilité de la personne qui vous aime. Evitez de vous monter la tête et ne vous faites pas de fausses idées. Vous attacherez moins d'importance aux questions d'argent.

CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.


Sur le plan familial, certaines choses peuvent dépasser votre entendement; ayez le courage d'aborder les problèmes. Ne vous laissez pas décourager par les critiques. Evitez la grande générosité; on en abuserait.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.

Sur le plan du cœur, votre vie sera dans un tourbillon heureux et il faudrait en profiter au maximum. Ne vous croyez pas le centre de l'univers et méfiez-vous de vos impulsions qui peuvent entraîner des discussions oiseuses.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars

Sur le plan du cœur, vous ne serez pas très fixé. Vous ne désirez pas apporter aucun changement. On vous poursuivra et il y aura beaucoup de gens intéressants à divers titres. Création de belles amitiés.

MOT MYSTÈRE

1409 10 lettres Le mot clé: criminalité

accusation	débuté	immoral	pègre	sang
accusé		isolé	peine	sentence
aide	écroué		pendu	sévir
amende		libéré	peur	sursis
	faute	liberté	picaro	
blessé	fin	libre	plainte	témoin
bloc	flic		plan	tension
	frais	méfait	prison	traître
	fuir	meurtre		tribunal
cachot			rançon	vénal
cage	gang		rapt	vie
châtié	gibet	noir	recel	vif
crime		ordre	risque	
criminel	hart			

Solution du problème précédent: alpinisme

L	V	I	E	I	B	E	N	E	R	T	R	U	E	M
E	F	I	T	R	T	L	I	N	R	U	D	N	E	P
C	R	P	F	R	B	R	O	M	S	I	R	I	G	A
E	A	T	E	M	O	I	N	C	M	I	S	N	A	E
R	D	B	I	R	R	U	L	C	N	O	A	Q	C	B
P	I	N	D	A	C	F	C	O	L	G	R	R	U	L
L	E	R	E	A	R	R	I	E	I	A	O	A	F	E
A	E	U	C	M	I	T	R	I	B	U	N	A	L	S
I	C	H	R	M	A	E	N	I	E	P	U	E	E	S
N	O	C	I	S	T	O	O	T	R	T	L	N	V	E
T	O	N	U	U	I	R	S	C	E	E	T	A	I	I
E	E	C	O	S	A	T	I	A	F	E	M	R	N	T
L	C	B	N	C	E	L	R	V	N	E	D	I	A	A
A	E	E	I	A	F	O	P	C	E	G	F	N	R	H
D	T	P	E	G	R	E	E	S	I	S	R	U	S	C

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- NO 2867
- Faire obstacle à - Lentille.
 - Débarrasserait une culture de ses mauvaises herbes.
 - Lit - Un peu fous.
 - Point cardinal - Siège à trois pieds.
 - Éperon - Saule.
 - Mesure de l'âge - Marré - Étain.
 - Deux - Pénurie de vivres.
 - Cobalt - Prophète biblique - Unique.
 - Mèche de cheveux - Matière provenant de l'accumulation d'excréments d'oiseaux marins et qu'on employait comme engrais - Sièges.
 - De bonne heure - Pousser son cri, en parlant du lapin.
 - Exiguë - Eus très froid.
 - Inquiète - Baie des côtes de Honshu.

VERTICALEMENT

- Attente - Platine.
- Bicoque - Choisir entre plusieurs possibilités.
- Crédits - Lettre grecque.
- Anc. monnaie d'argent - Sélectionna - Habitude ridicule.
- Chlore - Triage -

Magnésium - Tantale.

- Fayard - Clémentes.
- Lac américain - Agave du Mexique.
- Avançons lentement, le ventre au contact du sol - La brasse en est une.
- Échassier - Fabuliste grec.
- Enlacée - Riv. de l'Asie.
- V. des Pays-Bas (Guel-dre) - Estourbiras.
- Signal de détresse - Tangibles - Sélénium.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2866

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	E	P	H	E	L	I	O	N	C	S
2	O	R	E	A	D	E	N	A	R	R	A
3	C	I	V	I	E	R	E	G	O	U	T
4	T	E	E	N	E	T	T	E	S	O	
5	U	L	I	T	E	C	R	I	E	R	
6	R	U	E	R	E	N	T	E		E	P
7	N	P	A	O	E	S	T	R	E		
8	E	S	T	I	M	E	A	I	R	B	
9	I	O	T	A	A	N	P	L	U		
10	E	L	U	T	A	S	S	E	R	A	S
11	T	O	R	R	E	N	T	O	I	N	T
12	E	N	D	U	R	A	I	E	N	T	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DROIT À VENDRE en excellente condition, 1,400\$. ÉCOLE MUSIQUE JOSÉE FORTIN, sur rendez-vous seulement 539-2561

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET FENÊTRES
VENTE - INSTALLATION
ESTIMATION GRATUITE

Fenêtres à battant, guillotine, PVC. Bois, aluminium, coulissantes, fenêtres de toit. Portes d'acier, garage, patio, jardin. Verre trempé et thermos. Tout genre, toutes grandeurs. Disponible recouvrement d'aluminium.

Entreprises J.R. Thomas inc.
2224 Route 112, ST-Paul
379-5807

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e), sérieux(se), travaillant(e) et aimant le public. Nicole Poisson au 298-5463 (Freighsburg)

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e). Prendre rendez-vous: 534-3588

A MARIEVILLE, OUTILS GLADU

fabricant d'outils de coupe

recherche

UN MACHINISTE C.N.C. D'EXPÉRIENCE

pour opérer fraiseuse 5 axes, pour un poste de nuit. Envoyez C.V. au: 2200, Ave. Industriel, Marieville, J3M 1J5 (avant le 10 avril 95).

CAISSIER DEMANDÉ de nuit, 35 ans et plus, pour fins de semaine. Se présenter au 111 St-Charles Sud, entre 9 h et 11 h a.m. Références exigées.

CAISSIÈRES DEMANDÉES, régulier et temporaire. Inf. 111 St-Charles Sud, dans l'avant-midi.

CAMELOTS RECHERCHÉS pour livraison du journal "The Record", à Cowansville. Tél. à frais virés: 819-569-9528

CHERCHE COUTURIÈRE à domicile sur plain et overlock, sur linge d'enfant. Inf. 777-0567

COMPAGNIE recherche personnel au niveau du télémarketing, expérience serait un atout. Pour entrevue contactez le 375-1848

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) sachant faire déjeuners et préparation de buffets, temps plein. Se présenter à l'Auberge des Carrefour à Cowansville, 263-7331

GARDIENNE DEMANDÉE à notre domicile. Inf. 379-5162 après 18h.

GÉRANT DE VIANDE

IGA DAIGNEAULT COWANSVILLE

Expérience minimum 5 ans

Salaires à discuter.

Demandez René Hamel 514-263-3686

HYGIÉNISTE DENTAIRE

- Embauche immédiate
- Possibilité de temps plein
- Doit être disponible certains soirs.
Communiquer au Centre dentaire Dubois, 103, boul. Bromont, Bromont (Québec) JOE 1L0, (514)534-2081.

JEUNES FEMMES et HOMMES demandé(e)s, (entre 18 et 25 ans), pour travail aux puces, au 2550 PRINCIPALE, ST-PAUL. S.V.P. ne pas téléphoner.

MAGASIN FEMME ACTIVE

demande VENDEUSE avec expérience dans la vente de vêtements pour dame. Aussi expérience comme étalagiste. 469-5707

NOUVEAU À GRANBY!

TELMAX

recherche vendeurs avec expérience pour faire la mise en marché de produits différents. Pour entrevue, sur rendez-vous entre 9 h et midi du lundi au vendredi, 1-514-776-6660

OPÉRATRICE DE PLAIN demandée, pour travail à la boutique (bords de t-shirts). Demandez Lise ou J-Marc: 375-3179



RECHERCHE

personne âgée de 25 ans et plus, avec expérience dans le domaine de la vente de vêtements.

DISPONIBILITÉ :

temps partiel
temps plein
(semaine et fin de semaine)

Téléphonez du lundi au vendredi
entre 16 h et 17 h

375-7391

301C19538

302 TRAVAIL DEMANDÉ



M. Côté
Expérience/qualifications: Techniques d'aménagement intérieur et DAO (AutoCad version 12)
Emploi recherché: Dessinatrice-conceptrice
776-7380

B. St-Pierre
Expérience/qualifications: Rénovation générale
Emploi recherché: Menuiserie, peinture, joints
263-4962

P. Lussier
Expérience/qualifications: Livreur
Emploi recherché: Livraison courrier, pièces d'auto (514) 556-4525 (pagette)

L. Girard
Expérience/qualifications: CEC administration, informatique
Emploi recherché: Secrétaire-réceptionniste, assistante-comptable, marketing
375-0860

C. Sansoucy
Expérience/qualifications: WordPerfect, Lotus
Emploi recherché: Secrétaire à domicile
539-1984

P. Samson
Expérience/qualifications: Menuisier, entretien
Emploi recherché: Menuiserie, maintenance
375-2861

S. Choquette
Expérience/qualifications: DEP administration, commerce et secrétaire
Emploi recherché: Commis de bureau, commis-comptable, entrée de données
372-0135

D. Carrier
Expérience/qualifications: Gardien, plongeur, camelot
Emploi recherché: Tout genre de travail
372-1565

302 TRAVAIL DEMANDÉ

ACTION-CHÔMEURS
Ils ont le coeur à l'ouvrage!

Une initiative de: **La Voix de l'Est**

* La Voix de l'Est vient en aide aux chômeurs en publiant gratuitement leurs offres de service. Pour participer vous n'avez qu'à remplir le coupon publié 2 fois par semaine dans cette même rubrique.

T. Picard
Expérience/qualifications: WordPerfect, Lotus, Windows
Emploi recherché: Secrétaire ou agent de bureau
372-4484

G. Roy
Expérience/qualifications: 20 ans d'expérience comme ferblantier
Emploi recherché: Ferblantier, pose de revêtements métalliques
539-2981

R. Delorme
Expérience/qualifications: 2 ans d'expérience comme dessinateur industriel
Emploi recherché: Dessinateur industriel sur Auto-Cad 12
534-3497

C. Arès
Expérience/qualifications: WordPerfect, comptabilité
Emploi recherché: Secrétaire à la pige (temps partiel)
378-7415

P. Mongrain
Expérience/qualifications: Entrée de données, traitement de texte, bon français
Emploi recherché: Secrétaire, bureautique
375-4223

N. Fortier
Expérience/qualifications: Diplômé avec expérience, préparé aux bénéficiaires
Emploi recherché: Même domaine, dans les maisons privées ou centres
372-4997

Pery
Expérience/qualifications: 5 ans comme responsable qualité
Emploi recherché: Inspection, contrôle ou assurance-qualité
372-5870

D. Savoie
Expérience/qualifications: AEC en gestion intégrale de la qualité
Emploi recherché: Assurance-qualité, supervision ou planification de production
375-3229

N. Martel
Expérience/qualifications: 5 ans d'expérience, caissière, serveuse
Emploi recherché: Caissière, serveuse
469-5202

L. Loiselle
Expérience/qualifications: 4 ans d'expérience comme éducatrice de garderie
Emploi recherché: Temps partiel en garderie
378-5826

M. Belval
Expérience/qualifications: 20 ans de service dans les Forces canadiennes
Emploi recherché: Electronique, radio ou télévision, opérateur de machines
349-1451

L. Larouche
Expérience/qualifications: Femme de ménage
Emploi recherché: Faire ménages hebdomadaires ou grands ménages du printemps
776-7988

R. Thibert
Expérience/qualifications: 10 ans d'expérience, aviseur technique
Emploi recherché: Aviseur, directeur service auto
832-0526

J. Fournier
Expérience/qualifications: DEC en techniques de loisir
Emploi recherché: animateur
539-5115

J. Legaré
Expérience/qualifications: Technicien en génie civil
Emploi recherché: Dessin assisté par ordinateur (AutoCad)
346-0744

P. Lebrun
Expérience/qualifications: 2 ans d'expérience, attestation sécurité reliée aux presses à métaux
Emploi recherché: Opérateur de presses
293-2137

M. Beval
Expérience/qualifications: 20 ans de service dans les Forces canadiennes
Emploi recherché: Electronique, radio ou télévision, opérateur de machines
349-1451

L. Larouche
Expérience/qualifications: Femme de ménage
Emploi recherché: Faire ménages hebdomadaires ou grands ménages du printemps
776-7988

302-C121503

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RECEPTIONNISTE demandé(e), 3 nuits / semaine. Se présenter au 1097 Principale à Granby. S.V.P. ne pas appeler.

323 COURS

CONCEPT MUGUETTE GAUVIN

DES COURS DE CÉRAMIQUE ET D'ARTISANAT

- Anglais/français, langue seconde
- Immersion anglaise
- Activités lors des congés scolaires

Activités les 13, 14, 15 et 17 avril
INSCRIPTION : 777-3652

Muguette Gauvin, prof. certifiée, 25 ans d'expérience, céramiste certifiée.

L121669

ACTION-CHÔMEURS

Publiez gratuitement* votre offre de service grâce à La Voix de l'Est en remplissant le coupon ci-dessous. Les offres reçues paraîtront une fois par semaine (jour au choix de La Voix de l'Est).

* Pour un temps limité.

Adressez à: **La Voix de l'Est**
76 Dufferin, Granby, Québec
J2G 9L4
Casier 2541

Coupon de participation

Nom :

Téléphone :

Principale expérience ou qualification (en deux mots) :

Emploi recherché :

Signature :

L125701

323 COURS

COURS D'ÉQUITATION
(selle anglaise)

Pour enfants et adultes, de niveau débutant à obstacle. Prochaine session débutant le 1er avril. Informations:

Le RANCH MASSAWIPPI INC.
777-4511

342 GARDERIES

BIENVENUE AUX JARDINS D'ENFANTS LA PETITE CANTONNIÈRE

La petite Cantonnrière est un service de garde ainsi qu'une pré-maternelle pour les tout-petits de 2 ans à 5 ans. OUVERT du lundi au vendredi de 7h à 17h. Avec inscription et sur présentation de cette annonce, la Petite Cantonnrière vous offre une journée gratuite. Cette offre est valide du 3 avril au 7 avril seulement. Hâtez-vous pour profiter de cette offre exceptionnelle, composez 375-4381, demandez tante Marjélie.

342 GARDERIES

GARDERAI ENFANTS de 0 et plus, du lundi au vend. J'ai des amis qui l'attendent. Rue Alma, Canton Granby. Appelez-moi au 378-8047

GARDERIE DÉJÀ ÉTABLIE recherche enfants 1 à 5 ans. Inf. 378-9532

343 SERVICES DIVERS

ABATTAGE D'ARBRES DE TOUT GENRE,

branches cassées, émondage, réparation d'arbres brisés et souches.

15\$ de rabais sur présentation de cette annonce (1 coupon par client), valide jusqu'au 15 avril 1995. 378-0099

ARTISAN-MENUISIER FERAIT

finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

A CONSERVER

Coupon rabais de 20\$. 1 coupon par client.

DÉMÉNAGEMENT

local ou longue distance

COUPE ET TAILLE D'ARBRES

toutes grosseurs

LAVAGE À PRESSION

résidentiel et commercial

Assurance responsabilité complète, estimation gratuite des travaux.

Information: Service 7 jours.

777-7565

A VOTRE SERVICE DEPUIS 19 ANS

GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE

fait ménage, déchaumage, aération, entretien et tonte de gazon, tourbes, ensemenement, nivellement de terrain, pose et taille de haies et arbustes, décorations, installation de murs en roches, blocs ou dormants, rocaille. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930

BRIQUETEUR ferait travaux de maçonnerie, réparation de cheminée, façade. Maçonnerie Pierre Couture Inc., 378-7303

CAMION AVEC NACELLE 40 pi, pour différents travaux. Si intéressé appelez au (514) 774-9807

CONSERVER CETTE ANNONCE

FERAIS TRAVAUX DE RÉNOVATION,

int./ext. de tout genre.

Inf. 378-6340 ou 777-4664

J.C. CONCIERGERIE MOBILE déblocage d'égouts résidentiels. Granby: 375-3289. Montréal: 1-800-475-5284

LES ENTREPRISES

A. MÉNARD

Entrepreneur général

Constructions, rénovations, résidentiel et commercial. Pour petits et gros travaux.

Travail garanti à prix compétitifs.

Inf: 379-9377

SPÉCIALITÉS: PROBLÈMES D'EAU DRAINAGE, FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION.

Fissures et drainages intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain. Installons «sump pompe». Élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre, d'entrée de cave ou garage brisé par la gelée.

Garantie de 5 ans transférable

Aussi réparons toute infiltration d'eau par la toiture, par les châssis, par la brique et par la cheminée.

Service d'appel 24h/24h et 7 jours sur 7

G. Perron Entreprise, estimation gratuite. 378-4426

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et tradition établies dans notre société.

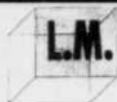
L125901

343 SERVICES DIVERS

SPÉCIAL PRINTEMPS

CONSTRUCTION

Entrepreneur général



Garantie



Association de la construction du Québec

- Rénovation • Construction neuve • toiture résidentiel - commercial - industriel

Travail garanti - Prix compétitifs - Estimation gratuite

- Petits ou gros travaux • Agrandissement - garage •



- Spéciaux portes et fenêtres • Armoires de qualité •

Luc Fleury
293-2615 Farnham

Michel Charbonneau
358-5573 St-Alexandre

L. Blanchette

Avez-vous un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si OUI, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout. 25 ans d'expérience.

ESTIMATION GRATUITE.
Cell. 777-9383, bur: 375-5402

ST-ALPHONSE DE GRANBY : grand 7 1/2 à louer, libre immédiatement.
Info : 375-2792

MASSAGE DE RELAXATION ET THÉRAPEUTIQUE, 30\$

pour une durée d' 1h15, du lundi au samedi, entre 9 h et 21 h, 40 St-Antoine Nord (Le Quartier Coiffure). 776-7771

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tel que meubles, app. ménagers, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille. Allons chercher gratuitement. 7jrs/sem 777-0861

RÉNOVATION DE TOUT GENRE
10 ans d'expérience. BENOIT: 372-9568

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS



SERVICE C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste du four micro-ondes
777-0770



345-C18521

347 ESCORTES

AGENCE AVENTURE

Escortes de classe. Discrétion assurée. Prix super compétitif. Inf. 776-2641

AGENCE CLAIR DE LUNE! Belles escortes disponibles. 372-0673

BELLES JEUNES ESCORTES

t'offrent une heure romanesque et fantastique, 6 jrs sur 7, dimanche fermé.
Inf. 266-5469

ESCORTES 2002 SUPER SPÉCIAL JUSQU'À LA FIN DU MOIS

Nos jolies et sensuelles hôtesse attendent vos appels. Discrétion assurée. 375-3731

GAIS QUÉBÉCOIS
1-900-451-3443, poste 672
2,99\$ la minute, 18 ans et plus
V.E.I. INC.

OUI, TOI QUI RÊVES D'UN MOMENT DE PASSION, tendre et ce en bonne compagnie et en toute discrétion. Appelle-nous, on répondra à tes desirs les plus fous. 378-1592

RENCONTRES QUÉBÉCOISES
1-900-451-3443 poste 373
Laissez message gratuit
1-800-803-5565
2,99\$ la minute 18 ans et plus
D.A.M. INC.

TOP MODÈLES : Jolies hôtesse (escortes) d'expérience, discrètes et sensuelles. Granby et environs. 7/7 jours.
Info : (514) 266-3442

349 AMITIÉ/RENCONTRE

A JOËLLE DE VALCOURT

J'ai reçu ta lettre et j'attends de tes nouvelles. Robert.

COMMENT TROUVER la perle rare... Que Dieu soit avec vous et l'agence de rencontre Le Flirt sera toujours près de vous en tous temps. Agence de rencontre Le Flirt, tél.: (514) 774-4180, Saint-Hyacinthe

343 SERVICES DIVERS

361 BICYCLETES A VENDRE

A VENDRE BICYCLETTE DE MONTAGNE presque neuve, pour homme, prix demandé 475\$. Info : Serge, 378-9783

VELO PEUGEOT Sprint, 1990, orange, 12 vitesses, bonne condition, 200\$. 372-9496

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS avec G.P. Inf. 1-800-363-5000

CB-700, HONDA Nighthawk, 1982, 35,000km, + équipement, 1,300\$;
VELO Hybride Univega Via Montega + équipement, 1,200\$ nég. Inf. 375-7154

★★HARLEY SPORSTER DELUXE 1995★★ neuf, 0 kilomètre, 11,500\$ taxes incluses. 777-9046

MOTOCROSS I.T. 175, 1982, propre, mécanique A1, 900\$ nég. 243-4163, Michel

MOTO SUZUKI JS 550E, 16,000 km, 1980, 500\$. 777-3890 répondeur

366 REMORQUES

"FLAT" TRAILER de 45 pi. avec 3 essieux, Témissco; Aussi poêle à bois pour chalet. 514-460-4133

368 CAMIONS

FORD RANGER 1983, diesel, très bonne condition. Inf. 372-7956 ou 375-7120

JEEP COMMANCHE 4x4 1988, 6,500\$. 777-4759

JEEP RENEGATE 1977, avec toit dur, prix 2,200\$ nég. 514-793-2344

370 AUTOS

BUICK SKYHAWK 1985, 142,000 km, 4 cyl. autom., 1,200\$. 777-6645 après 18 h

CHRYSLER LEBARON 1984, 102,000 km, prix 1,500\$; OLDS CIERRA 1983, 750\$ nég.; CORVETTE 1979, 6,200\$. 777-4759

CHRYSLER NEWYORKER 1969, avec peinture originale, très bonne condition. Inf. 375-1033

FORD MUSTANG 1987, 4 cyl., man., peinture neuve (rouge), mags, très propre. A qui la chance? Jour: 378-2293; soir: 777-1016

GRAND PRIX LE 1988 V6, 2 portes, tout équipé sauf l'air, 4,800\$ nég. Echange accepté. 378-3065

HONDA ACCORD 1985, 4 portes, aut., gris charbon, bien équipé, bonne condition, prix à discuter. 514-793-2683

HONDA ACCORD LX 1994, 4 portes, 75,000 km, garantie complète 4 ans ou 200,000 km transférable, extra propre, très bien entretenue, millage sur grande route seulement, 16,495\$. Jean 534-3046

HONDA PRÉLUDE SR 1993, 175,000 km, 5 vit., état impeccable, comme neuve, rouge, toit ouvrant, miroirs élect., climatiseur, vit. croisière, ABS, bal. de garantie 3 ans, aileron arrière, roues en alliage.
Info : 777-0755 après 17 h

HORIZON 85, aut., 4 ptes, s.f., s.d., aucune rouille, méc. A-1, 75,000 km, 1,600\$. 379-9880

ISUZU IMPULSE RS 1991, 5 vit., 50,000km, tout équipé, + 4 pneus d'hiver + bal. garantie prolongée. 296-4593

JETTA CARAT 1987, 210,000 km, 2,500\$ non-négociable. 534-2114 entre 8 h et 17 h

J.P. AUTO

1640 Jacques-Cartier Sud
Farnham 293-4904

93 LUMINA, 4 ptes, autom.

90 TOURING SEDAN, tout équipée

90 GRAND PRIX LE, 64,000 km

90 SHADOW, 4 ptes, autom.

90 PONTIAC 6000 LE, 4 ptes.

89 BUICK REGAL

89 TOPAZ, autom., 4 ptes

89 AÉROSTAR XL7 passagers

88 JEEP CHEROKEE LTD, tout équipé

87 VOYAGEUR SE, 5 passagers, autom.

87 MAZDA B2600 4x4, 5 vit.

1986 MOTORISÉ Sterling 24', 86,000km, Ouvert le samedi de 10 h à 16 h



SPÉCIAUX SUR 4x4

93 FORD F150, modèle XL, 4x4, Supercab, V-8, aut., clim., 53 km **18 900\$**

92 ASUNA SUNRUNNER 4x4, décapotable, 5 vit., blanche **9 500\$**

91 SUZUKI SIDEKICK JX, toit dur, 5 vit., «mags», noir **8 500\$**

93 HONDA CIVIC SI, 5 vit., 23 km

93 ASUNA SUNFIRE, aut., clim.

93 TOYOTA PASEO, 5 vit.

93 MAZDA CRONOS ES, 6 cyl., aut.

93 FORD F150 4x4, x-cab

92 ASUNA SUN RUNNER 4x4

92 CHEV. APV VAN, clim., 6 cyl.

92 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., clim.

92 MAZDA MX3, 5 vit.

92 TOYOTA TERCEL, 5 vit.

92 ACURA INTÉGRA LS, 69 km

91 HONDA CIVIC DX, 5 vit.

91 PLYMOUTH SUNDANCE, clim.

91 BUICK LESABRE LTD, t. équipée

91 HONDA CIVIC LX, 4 p., 5 vit.

91 ACCORD EXR, 4 p., clim., toit

91 PONTIAC GRANAM LE, 4 p., clim.

91 TOYOTA TERCEL, 4 portes, manuel

91 CELICA GTS, 5 vit., rouge

91 SUNDANCE, 4 portes, 49 km

90 TOPAZ GS, 4 p., clim., 5 vit.

90 MAZDA PROTÉGÉ GT, climatiseur

90 CHRYSLER DINASTY LE, clim.

90 CAVALIER RS, 2 portes, 6 cyl.

90 MAZDA 626 LX, 6 800 \$

90 TOYOTA CAMRY, 25e anniversaire

90 GMC SAFARI GT, t. équipée

90 TOYOTA TERCEL CPE, 5 vit.

90 MERCURY SABLE

90 FORD TAURUS, familiale, aut.

89 SONATA GLS, 4 500 \$

89 FORD AÉROSTAR XLT, 7 pass.

89 SUNDANCE RS, 5 vit., 2 portes

89 MAZDA PICK-UP X-CAB, 5 vit.

88 CAVALIER, 4 p., aut., 3 900 \$.

88 MAZDA 323, aut., 3 500 \$.

88 VOLKS FOX, fam., 5 vit., 3 300 \$

SPÉCIAUX DE LIQUIDATION

88 CHEVROLET SPRINT 2 400 \$

86 DODGE CHARGER 1 900 \$

85 NISSAN PICK-UP 1 900 \$

83 SENTRA FAMILIALE 1 250 \$

82 CUTLASS, 4 portes, 750 \$

79 LAURENTIEN 700 \$

601 Principale, Granby

378-1212

À côté de la Cantine Chez Ben

370 AUTOS À VENDRE

LUMINA 3.1 L, 1991, gris, seulement 56,000 km. 375-3896 ou 777-5589

MAXIFRAN AUTOS-CAMIONS

155 Principale à St-Paul
379-2131

1991 Excel blanche, comme neuve.
1990 Century 4 ptes, aut., avec air.
1988 Cavalier RS, aut., blanche.
1988 Passport Optima, 4 ptes, 5 vit.
1986 Mazda 323, man., rouge.
1986 Taurus GL, noire, très propre.

MUSTANG LX 1988, autom. 74,000km, 3,800\$. Inf. 375-7154

NISSAN MAXIMA GXE 1990, blanche, automatique, 112,000 km, parfaite condition, 12,000\$. 372-3432, 372-4708

NISSAN NX 2000, 1992, état neuf, 64,000km, garantie jusqu'en mars 97, voiture performante et très bien entretenue, demande 11,500\$. Inf. 372-8288

OLDSMOBILE 1984, 4 portes, moteur V6, autom. en parfaite condition de marche. Prix 550\$. Inf. 777-0390

PONTIAC GRAND PRIX 1991 LE, V6, 93,000 km, 4 portes, sedan, tout équipé, en excellente condition. 378-8942

PONY HYUNDAI 1985, A-1, peinture neuve, bonne condition, 950\$. A voir! 378-0787 ou 375-2319

PORSCHE 924S, 1977 92,000km, rouge et int. cuir noir, manuelle, vitres teintées, pneus et freins neufs, 3,500\$. Info: le jour 469-1616 et le soir 375-6579

TOYOTA PASEO 1992, état impeccable, 80,000km, toit ouvrant, CD, 9,800\$ discutable. Inf. 776-7319

371 MACHINERIES

PRESSE À FOIN New-Holland no. 276, avec lance-balles; Presse New-Holland #270; Râteau à foin New-Holland #56; Faneur à foin Fahr 13 1/2' large; Tracteur M.F. 35 diesel et tracteur Ferguson au gaz; Roulettes M.F. semi-portées #52. 293-2392

PETITES ANNONCES

Pour une bonne affaire!
375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEDFORD COUR SUPERIEURE NO. 455-12-003415-941

AVIS PUBLIC

Emilie Hally vs. Partie demanderesse
Richard Williams vs. Partie défenderesse
Le 10 avril 1995 à 11 heures, au 810 rue St-Etienne, app. 102, Granby, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de: Emilie Hally, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Chevrolet Celebrity, 1984, rouge, série: 2G1AW19X3E1145725. 1 BBO Brent Wood au gaz propane.
Conditions: Argent comptant et/ou chèque visé.
Information: Jean-Paul Gaumond, huissier du district de Bedford, Jean-Paul Gaumond + Ass. huissier - 514-375-3615, Fax 263-0516, 26 rue Court, C.P. 1089 Granby, QC J2G 9G6 410K 79545



LA CAISSE POPULAIRE DE ST-EUGÈNE DE GRANBY

VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE PAR APPEL D'OFFRES

IMMEUBLE À LOGEMENTS

DESCRIPTION : 172 de la rue Denison Ouest Granby (Québec) Lot 676, cadastre rénové du village de Granby 4 logements : 2 x 2 1/2' et 2 x 4 1/2' Revenus possibles : 1 250 \$ par mois

VISITE : Le 10 avril 1995 de 13 h à 17 h, sur rendez-vous.

CONDITIONS : - La Caisse de St-Eugène de Granby est désignée pour faire la vente.

- Les soumissions devront être reçues à la Caisse, au 55, rue Laval à Granby J2G 7G4 au plus tard le 12 avril 1995 à 11 h. Chaque enveloppe devra porter la mention : APPEL D'OFFRES, en indiquant l'adresse de la propriété.

- La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé de 5% de l'offre. La Caisse conservera ledit chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de 20 jours à compter de la date d'acceptation par la Caisse.

- La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Evaluation municipale : 72 500 \$

Ouverture des soumissions :

Le 12 avril 1995 à midi.

Pour informations supplémentaires, communiquez avec Mme Francine Parent

Tel.: (514) 375-1616; télécopieur (514) 375-0562

LA VOIX DE L'EST - vendredi 31 mars 1995

FAITS D'HIER

Le vendredi, 31 mars

Anniversaires historiques:

1991 — Le Pacte de Varsavie cesse d'exister en tant qu'alliance militaire.

1990 — Une manifestation contre la "poll tax" fait 133 blessés à Londres.

1987 — Le Québécois Pierre Harvey enlève une quatrième médaille d'or aux Championnats canadiens de ski de fond.

1986 — Un Boeing-727 mexicain s'écrase au nord-ouest de Mexico: 166 morts.

1984 — Le coureur uni-jambiste canadien Steve Fonyo débute à Saint-Jean, Terre-Neuve, sa course pancanadienne au profit des recherches sur le cancer.

1983 — Un séisme fait 400 morts à Popayan, en Colombie.

1975 — La tour CN à Toronto devient la plus haute structure auto-portée au monde en atteignant une hauteur de mille 748 pieds; sa hauteur finale: 1825 pieds et cinq pouces.

1974 — Quatre travailleurs meurent dans l'incendie suspect d'un dortoir de la Société d'énergie de la Baie James, à Matagami.

1949 — Terre-Neuve joint officiellement la Confédération canadienne. Au plébiscite de juin '48, une faible majorité des 325 000 Terre-Neuviens avaient approuvé l'annexion.

1896 — Le brevet d'invention de la fermeture-éclair est enregistré.

1889 — La Tour Eiffel est inaugurée à Paris.

Ils sont nés un 31 mars:

Le philosophe français René Descartes (1596-1650)

Le compositeur autrichien Franz Joseph Haydn (1732-1809)

L'écrivain russe Nicolas Gogol (1809-1852)

Le chimiste et physicien allemand Robert Bunsen (1811-1899)

L'acteur Henry Morgan (1917)

Le hockeyeur Gordie Howe (1928)

L'acteur Richard Chamberlain (1935)

Le musicien Herb Alpert (1935)

Le vice-président américain Al Gore (1948)

Ils nous ont quitté un 31 mars:

1993 — L'acteur d'origine anglaise Christopher Frank Carandini Lee (1922)

1980 — L'athlète noir américain Jesse Owens (1914)

1978 — Le co-découvreur de l'insuline, le dr Charles Best (1899)

La citation du jour:

«J'adore la trahison, mais je hais les traîtres.»

Jules César

DECÈS



BÉLANGER
Mme Yvonne

Au Centre Hospitalier Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le 27 mars 1995, à l'âge de 87 ans et 4 mois, est décédée Mme Yvonne Bélanger, née Arès, épouse en premières noces de feu Joseph Bélanger et en deuxièmes noces de feu Jean-Louis Paradis, demeurant à St-Damase, autrefois de Magog.

Les funérailles auront lieu le samedi 1er avril 1995.

Le convoi funèbre partira de la **Résidence funéraire Bessette & Fils inc.** 5034 Foster, Waterloo. Tél. 539-1606

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 11 heures.

Inhumation au cimetière de Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Heures de visites: Vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles samedi, à compter de 9 heures jusqu'au départ du salon à 10h45.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Oscar (Pierrette) de Eastman; Ubald (Huguette) de Sherbrooke; Jeanne (Roger) de Magog; Adrien (Jeannine) de Abitibi St-Edmond; Gérard (Jeanne-Mance) de Eastman; Feu Réal (Monique) de Waterloo; Feu Lorraine (Pierre) de Brossard.

Ses 29 petits-enfants.

Ses 36 arrière-petits-enfants.

Ses 2 arrière-arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs: Ida (feu Isaac) de Waterloo; Médora (feu Léopold) de Waterloo; Eugène (Marianne) de Granby; Albertine (Ronaldo) de Granby; Jeanne (feu Rolland) de St-Césaire.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(30-31)



GUAY
M. Mychel

Le 9 mars 1995, à l'âge de 46 ans, est décédé M. Mychel Guay, fils de Raymonde Poirier Guay et feu Rosaire Guay. Il laisse dans le deuil, son épouse Christiane Brunelle, demeurant à Granby.

Outre son épouse Christiane, il laisse son fils Maxime.

Ses frères: M. Mme Jean-Pierre Guay de Bromont; Jean-Paul Guay de Bonneville; M. Bernard Guay et Mme Céline Lamontagne de Sherbrooke.

Ses neveux et nièces: Cynthia, Francis et Jean-Philippe Guay.

Ses beaux-parents M. et Mme Rosario Brunelle de Granby.

Ses belles-soeurs: Céline Brunelle et son ami Guy; Solange Brunelle (Daniel Parent); Lise Brunelle; Sylvie Brunelle; Serge Brunelle et son amie Manon.

Ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, amis très proches et compagnons de travail.

M. Mychel Guay ne sera pas exposé. Il y aura une messe célébrée en son honneur le samedi 1er avril à 10 heures, en l'église St-Eugène de Granby.

La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la messe, à l'arrière de l'église. (14-31)



LARAMÉE
M. Rénald

A Brossard, le 24 mars 1995, à l'âge de 39 ans, est décédé M. Rénald Laramée, fils de feu Wilfrid Laramée et de Réjeanne Jacques, demeurant à Brossard et autrefois de Granby.

Une messe commémorative en présence des cendres sera célébrée le samedi 1er avril, en l'église St-Eugène, à 11 heures.

Direction:

Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin, Granby. Tél. 372-4498

Les cendres seront par la suite déposées au Colombarium Girardot & Ménard Ltée.

A NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie au sous-sol de l'église St-Eugène, samedi 1er avril, journée des funérailles à compter de 10 heures.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au sous-sol de l'église ou au salon funéraire.

Le défunt laisse dans le deuil, Sa mère Mme Réjeanne Laramée, Granby.

Ainsi que ses frères et soeurs: André (Lise Paquette) Granby; Denise, Granby; Réal, Brossard; Robert (Céline Beaugard), Granby.

Lui survivent aussi son neveu et sa nièce: David et Sonia Laramée, tous deux de Granby.

Ainsi que plusieurs oncles, tantes, autres parents et amis. (30-31)



RACINE
Mme Anita

Au Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture, le 28 mars 1995, à l'âge de

103 ans et 8 mois, est décédée Mme Anita Racine, née L'Ecuyer, épouse de feu Hormidas Racine, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby-372-4498

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 14 heures.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Les heures de visite seront, jeudi, de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à midi.

Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Mme Aline Racine, de Granby; Mme Gabrielle Racine (feu Adrien Racine), de Montréal; une grande amie: Mme Lucille Gagnon Ménard, de Granby; ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à Mme Anita Racine lors de son séjour parmi eux. (30-31)



VINCENT
M. Origène

A Granby le 29 mars 1995 à l'âge de 81 ans est décédé M. Origène Vincent époux en premières noces de feu Marie-Anne Morin et en deuxièmes noces de Léonne Aubert demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mars 1995.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. F.D.

Le convoi funèbre partira de la **Résidence Funéraire Bessette & Fils inc.** 31 Drummond Granby 375-3131

pour se rendre à l'église St-Michel de Rougemont où le service sera célébré à 14 h.

Inhumation des cendres à une date ultérieure.

Heures de visite: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, vendredi, à compter de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 15.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Léonne, ses enfants: Madeleine (Ange-Aimé Nadeau) de St-Paul d'Abbotsford; Laurent (Diane Rousseau) de St-Paul d'Abbotsford; Yvan (France Desmarais) de Rougemont; Lorraine (feu Gérard Nadeau) de Ste-Angèle-de-Monnoir; Réjean de Marieville; Réjeanne de St-Césaire; Huguette (Gilles Loisel) de Ste-Brigide; France Bukovée de l'Ontario ainsi que ses petits-enfants.

Ses frères et soeurs: M. Mme Georges Vincent; Mme Arsélia St-Onge; M. Mme William Vincent; Mme Rosa Duchesneau (feu Roland Duchesneau); Mme Imalda Senécal. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Aimé Morin; M. Jérôme Morin; M. Joseph Morin; Mme Hélène Racine; Mme Jeanne Marc-Aurèle, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. 30-31

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai.

C.C.

413-C19539



Télégramme Telegram



PROMESSES DE DONNS
(organisme sans but lucratif)

1-800-567-1329

Service 7 jours / semaine de 8h00 à 21h00 (frais de service)

121990



**AUTOMOBILES
CENTRE-VILLE**
GRANBY



**DE PLUS EN PLUS DE GENS
COURENT CHEZ
CENTRE-VILLE AUTOMOBILE
À CAUSE DU CHOIX...
ET DES MEILLEURS PRIX!**

**ALLEZ-Y
VOUS AUSSI!**



1992 MAZDA PRECIDIA MX-3 GS, 6 cyl., 5 vit., toit ouvrant, vitres élect. **13 900\$**



1993 ASUNA SUNFIRE, aut., rég. de vitesse, climatiseur, 4 cyl., 16 valves, «mags», 53 km



1990 MERCURY SABRE G.5, tout équipée, climatiseur. Pas de rouille! **7 500\$**



1991 GMC X-CAB, V6, 5 vit., 88 km. Très propre! **7 700\$**



1988 SUBARU GL, 4 portes, 5 vit., toit ouvrant **1 900 \$**



1991 SUZUKI SIDEKICK JX, 5 vit., «mags», protège calandre, noir



1992 TOYOTA TERCEL DX, 5 vit., servodirection, pare-chocs de couleur **7 900\$**



1987 CHEVROLET HI-CUBE G20, 6.2 diesel, aut., boîte 14 pi, peinture, pneus, freins neufs, 101 km



1993 FORD F150 XL, 4 x 4, supercab, climatiseur, régulateur de vitesse, volant ajustable, «mags», etc. **18 900\$**



1993 TOYOTA PASEO, 5 vit., aileron, «mags», radiocassette **11 900\$**



1991 TOYOTA CELICA GTS, 5 vit., 64 km, toit ouvrant, vitres élect., radiocassette stéréo avec DC. Impeccable!



1991 HONDA ACCORD EXR, aut., climatiseur, toit, peinture d'origine



1992 ACURA INTEGRA LS, 5 vit., toit ouvrant, vitres élect., peinture d'origine.



1992 CHEVROLET LUMINA APV, climatiseur, 5 passagers, très propre!



1993 HONDA CIVIC SE, 5 vit., toit ouvrant, radiocassette Pioneer, seulement 24 km



1990 MAZDA 626 LX, 4 portes, 5 vit., vitres électriques **6 800 \$**



1991 HONDA CIVIC DX, 5 vit., peinture d'origine



1992 TOYOTA CAMRY, aut., t. équipée, climatiseur, vert forêt **13 900 \$**



1990 CAVALIER RS, 6 cyl., aut., vitres électriques, toit, «mags», noire, un bijou!



1990 FORD TAURUS FAMILIALE, 6 cyl., t. équipée, avec climatiseur. **7 400 \$**



1989 JEEP LAREDO 4x4, aut., toit ouvrant, vitres électriques, 85 km **12 500 \$**



1991 BUICK LESABRE LTÉE, t. équipée avec climatiseur, bleu foncé



1987 CHRYSLER LEBARON CONVERTIBLE, «Edition Pace Car», blanche, int. et toit bleu **6 500 \$**



1987 NISSAN 200SX, coupé, aut., toit, «mags», peinture impeccable **5 800 \$**



1990 GMC SAFARI GT, 4.3 L, 4 sièges capitaines, climatiseur, «mags».



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Pierre Massicotte

Faites affaire avec des gens de confiance et d'expérience. Si nous n'avons pas exactement le véhicule que vous recherchez, NOUS VOUS LE TROUVERONS.

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

80 véhicules en stock

Possibilité de garantie 3 ans/60 000 km
Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins



L120135

SPORTS

Le moment de vérité pour les Bisons

GRANBY



Gaétan Roy

Les Bisons réussiront-ils, comme ils l'avaient fait l'an dernier, à pousser leur série huitième-de-finale de la LHJMO à la limite de sept parties? Pour ce faire, les hommes

d'Alain Rajotte devront vaincre les Lynx de St-Jean dans le sixième match, ce soir, dans un aréna Léonard-Grondin rempli.

Il y a 12 mois, derrière les exploits du gardien (alors recrue et candidat au repêchage de la LNH...) Frédéric Deschênes, les Bisons avaient forcé la présentation d'une septième rencontre à Chicoutimi. Cette fois, les Granbyens n'auront pas à se taper cinq heures d'autobus s'ils battent les Lynx. La joute décisive aurait lieu dimanche soir, à St-Jean, à moins d'une heure de Granby.

Mais, les Bisons, qui tirent de l'arrière 3-2 dans cette série, feront face à l'élimination pour un deuxième match. Ou bien ils égalent la série ou bien c'est fini; Ils n'ont droit à aucune erreur tandis que les Lynx peuvent encore se permettre le «luxe» d'un revers!

Il risque d'y avoir de l'atmosphère à l'aréna Léonard-Grondin, pour ce qui pourrait être le dernier match de la saison à Granby, à moins que la troupe gagne les deux prochains affrontements contre les Lynx. Hier, en fin d'après-midi, plus de 600 billets avaient déjà trouvé preneur. On s'attendait à en écouler beaucoup en soirée



Alain Rajotte, le pilote des Bisons, demandera à ses joueurs d'afficher autant d'intensité que lors de la victoire de mardi à St-Jean.

photo d'archives

(après la paye!) hier, en plus d'aujourd'hui.

Donc, l'aréna devrait être plein à capacité et les Bisons ont prévu des banderoles, du bruit et de l'animation. Reste maintenant à souhaiter qu'on retrouve les partisans des Bisons qui sont si bruyants sur la route (alors qu'à Granby, c'est trop tranquille) et une équipe sur la glace qui incite les amateurs à les appuyer!

«Ca prend du cœur pour être rendu là où nous sommes, indique l'entraîneur Alain Rajotte. Nous allons à contre-courant; plusieurs avaient dit que nous n'irions pas loin avec les Lynx, une équipe expérimentée dirigée par des vétérans comme Claude Thérien, Pierre Creamer et Léo-Guy Morissette. Cela aurait été facile de baisser les bras avec un déficit de 3-1 dans la série».

Les clés...

Les Bisons se retrouveront donc

en face d'une équipe qui voudra rebondir, dans un aréna plein et devant des partisans qu'ils n'ont pas gâtés cette saison, ayant maintenu une meilleure fiche sur la route qu'à domicile.

«Nous avons pris plaisir, cette année, à changer des chiffres, à réaliser ce qui ne s'était pas fait lors des 14 premières saisons des Bisons et nous allons continuer. Nous devons nous concentrer sur notre effort et notre jeu, au lieu de se laisser déranger par des choses extérieures. Nous avons mérité le droit d'être ici par notre travail, en jouant en équipe. A nous de vivre cela pleinement», laisse entendre le pilote granbyen.

Rajotte compare son équipe à un train en marche, où tous les joueurs sont à bord. «Ce serait difficile de convaincre les gars qu'ils ne sont pas capables de relever le défi. Ils croient en leurs moyens et ne peuvent plus reculer».

Mardi, à St-Jean, dans la victoi-



Claude Thérien, l'entraîneur des Lynx, n'est pas intéressé à disputer un septième match.

photo Richard Chagnon

re de 5-1, les Bisons ont démontré qu'ils pouvaient être concentrés pendant 60 minutes. «Les Lynx sont maîtres dans l'art de faire mal paraître une équipe qui travaillerait mal. Pour nous, les clés sont la vitesse, l'exécution et l'implication physique».

Comme dans toute bonne série éliminatoire qui se respecte, Alain Rajotte refuse de dévoiler ce dont son équipe sera faite pour l'affrontement crucial. On peut cependant croire que le vétéran de 20 ans Jean-Martin Morin sera de retour dans l'alignement, à la place de Marc Benoit.

«De toute manière, les gars qui seront en uniforme ce soir seront là pour représenter tous les joueurs, pas seulement pour eux. J'espère aussi voir le Martin Bélanger que l'on voit sur la route. A Granby, il y a des partisans qui le font douter de ses moyens au lieu de l'encourager. A l'extérieur, il est toujours un des meilleurs. Martin peut tellement nous aider que

j'apprécierais l'appui des supporters», souligne Alain Rajotte.

Ce sera Cassivi...

L'entraîneur des Lynx de St-Jean, Claude Thérien, est toujours aussi indécis quant à son opinion sur la série qui oppose son club aux Bisons.

«C'est difficile de savoir quoi penser quand ton club peut être aussi chaud que froid, note-t-il. Ce que je peux dire, c'est que mon club ira comme iront Steve Brûlé et Patrice Paquin en attaque, Shane Doiron, Claude Fillion et Éric Moreau à la défense et Frédéric Cassivi dans les buts. Ces gars-là ne livrent pas la marchandise depuis le début de la série. Ils ne sont pas réguliers. Y a-t-il un manque de vouloir de leur part? C'est possible, je me pose la question».

Thérien a donc décidé d'envoyer le gardien Frédéric Cassivi dans la mêlée. Carl Benoit a obtenu une fiche de 1-1 et une moyenne de 4,59 dans la série alors que Cassivi a remporté deux victoires en trois décisions, mais sa moyenne indique 6,00...

«Le propriétaire des Lynx a réalisé une grosse transaction pour aller chercher Cassivi à Halifax, cette saison. Il a payé le gros prix. C'est lui qui va aller à la guerre».

Naturellement, Claude Thérien ne se dit nullement intéressé à disputer un septième match à St-Jean, dimanche. «Si je disais que je suis intéressé à un septième match, mon patron serait aussi bien de me congédier tout de suite. Comme si Alain Rajotte disait qu'il n'est pas intéressé à un septième match. Ce n'est pas dans mes intentions... Je vais garder pour moi la façon dont nous allons jouer à Granby. Chose certaine, si nous ne sommes pas intenses et si nous ne travaillons pas de façon acharnée, nous ne connaissons pas de succès».

Richer insatisfait de son sort avec les Devils

François Lemenu

TAMPA BAY
Presse canadienne

Stéphane Richer semble incapable de passer à travers une saison, même écourtée, sans éprouver un certain malaise. Cette fois, sa frustration vient de la décision de l'entraîneur Jacques Lemaire de le confiner à un trio défensif tout en l'écartant du jeu de puissance.

Richer a raison de broyer du noir. Utilisé en compagnie de Bobby Carpenter et Tom Chorske, il n'en domine pas moins la colonne des pointeurs des Devils. Avant la rencontre d'hier à Philadelphie, le patineur de Ripon avait déjà inscrit 17 buts et amassé 11 passes.

«Je n'ai marqué qu'un but en avantage numérique», a-t-il déploré hier lors d'un entretien téléphonique. «A l'exception de deux buts inscrits en infériorité numérique, tous mes autres buts ont été réussis à forces égales. Je dois certainement être parmi les meneurs dans la ligue», a ajouté l'attaquant du New Jersey.

Richer dit en avoir discuté avec Lemaire, un homme qu'il dit respecter toujours autant.

«Il veut m'employer dans un rôle plus défensif. Selon lui, c'est comme ça que je suis le plus efficace.»

Richer accepterait mieux la décision de Lemaire si l'équipe gagnait plus souvent. Il l'accepterait aussi plus facilement si le jeu de

puissance fonctionnait mieux.

«Notre attaque à cinq est l'une des pires de la ligue. C'est pour quoi c'est si difficile à accepter.»

Pourparlers à venir

Richer se dit heureux au New Jersey et il ne souhaite un échange. Mais il avoue y songer, lui qui écoulera son année d'option la saison prochaine.

«Je ne veux pas quitter les Devils, dit-il. Par contre, mes prochaines négociations seront difficiles si mes statistiques ne sont pas meilleures. Et ce n'est pas en restant sur le banc que je vais les améliorer.»

Les Devils ont la réputation de négocier serré, un peu à la manière

des Bruins de Boston et des Oilers d'Edmonton. Durant le lock-out, le propriétaire John McMullen a fait partie du groupe des faucons qui était prêt à annuler la saison.

Les Devils iraient-ils jusqu'à clouer Richer au banc pour l'empêcher d'amasser des points?

«La question m'a effleuré l'esprit, dit-il. Mais franchement, je ne le crois pas. Jacques Lemaire n'est pas ce genre d'entraîneur.»

Il reste que les Devils ont laissé partir Bernie Nicholls à cause d'un différend salarial se chiffant à 200 000 \$. Ils ont aussi perdu des joueurs tels Zdeno Ciger, Kevin Todd et Corey Millen pour une question d'argent. Et récemment, ils ont échangé Alexander Semak

et Ben Hankinson au Lightning de Tampa Bay contre Shawn Chambers et Danton Cole, deux joueurs qui écoulent leur année d'option.

«En les voyant arriver, on leur a lancé un 'Welcome to the jungle', de dire Richer dans un éclat de rire.

Selon le '44', l'argent serait à l'origine des problèmes des Devils, une équipe qui devait lutter pour le premier rang dans l'Association Est mais qui se retrouve dans le milieu du peloton. Les Devils ont conclu une entente de 17,5 millions \$ avec Scott Stevens qu'ils risquaient de perdre aux Blues de St.Louis. Ils ont aussi présenté de nouveaux contrats à John McLean, Randy McKay et Mike Peluso.



AU TOTAL PLUS DE 3 000\$ EN PRIX À GAGNER

LA CAGE AUX SPORTS Son X plus

Plus de 100 \$ en prix à gagner à chaque semaine :

Meilleur compteur de la semaine

MARIE-ROSE JEAN de Granby
101 points (94^e rang)

remporte un bon d'achat de 50 \$ de Son X plus

2e meilleur compteur de la semaine

JEAN-FRANÇOIS BOUSQUET de Granby
94 points (34^e rang)

remporte un bon d'achat de 25 \$ de La Cage aux Sports

N.B. En cas d'égalité dans les catégories «meilleur compteur» et «2e meilleur compteur», le meilleur résultat au classement général l'emportera. Si l'égalité persiste dans l'une de ces catégories, on procédera par un tirage au sort.

Tous les gagnants doivent communiquer avec La Voix de l'Est pour réclamer leur prix. Ils ont jusqu'à midi, mercredi prochain pour téléphoner au 375-6993.

Gagnant du prix de participation de la semaine

APRIL FRANCEY
d'Abercorn

remporte un bon d'achat de 25 \$ de La Cage aux Sports

La Voix de l'Est

SOMMAIRE

SEMAINE			CUMULATIF			SEMAINE			CUMULATIF		
B	P	Pt	B	P	Pt	B	P	Pt	B	P	Pt
Ronde 1											
1	S Fedorov	1 1 3	15	14	44	46	S Riebel	1 1 3	16	11	43
2	P Bure	0 0 0	9	14	32	47	J Kuzn	0 1 1	6	18	30
3	E Lindros	3 5 11	19	30	68	48	B Hoger	0 1 1	6	4	16
4	S Yezman	0 0 0	7	15	29	49	V Katerokh	1 4 6	6	12	24
5	P Labontane	2 0 4	3	1	7	50	D Khristich	2 1 5	8	9	25
Ronde 2											
6	W Gretky	2 5 9	7	23	37	51	J Macken	3 1 7	11	8	30
7	B Hull	1 1 3	19	13	51	52	N Emeson	0 1 1	7	11	25
8	B Shanahan	2 2 6	10	10	30	53	R Courtnall	0 0 0	7	10	24
9	A Gals	0 1 1	6	25	37	54	J Murphy	2 3 7	15	11	41
10	P Turgeon	0 2 2	12	13	37	55	D King	1 0 2	7	8	22
Ronde 3											
11	J Roenck	1 2 4	10	22	42	56	V Koflov	1 1 3	9	15	33
12	M Rocchi	0 7 7	8	18	34	57	B Bellows	2 1 5	8	5	21
13	C Neely	0 1 1	19	10	48	58	D Coccaelli	0 4 4	10	19	39
14	A Mogilny	1 0 2	12	14	38	59	S Lamer	1 1 3	12	10	34
15	T Selanne	0 2 2	13	23	49	60	P Nedved	0 0 0	4	8	16
Ronde 4											
16	D Andreychuk	2 0 4	13	12	38	61	B Kubicki	0 0 0	4	2	10
17	M Modano	0 0 0	10	16	36	62	J Mullen	1 1 3	12	16	40
18	L Robitaille	2 1 5	17	11	45	63	J Anott	3 2 8	11	16	38
19	K Stevens	1 2 4	5	5	15	64	P Bonda	5 0 10	18	6	42
20	J Sakic	1 4 6	13	28	54	65	P Forsberg	4 5 13	8	19	35
Ronde 5											
21	R Sheppard	1 0 2	17	6	40	66	G Sanderson	3 1 7	13	7	33
22	D Gilthour	1 0 2	8	15	31	67	M Gartner	1 0 2	5	3	13
23	J Jagr	1 2 4	23	23	69	68	D Weight	1 5 7	3	21	27
24	G Roberts	0 0 0	2	2	6	69	G Courtnall	1 1 3	12	8	32
25	M Sauer	1 2 4	17	16	50	70	T Lusk	0 1 1	11	16	36
Ronde 6											
26	R Feschel	2 0 4	11	10	32	71	C Romang	0 0 0	5	8	18
27	A Graves	0 0 0	11	5	27	72	S Ostrovi	2 2 6	7	8	22
28	V Dempros	0 0 0	6	17	29	73	D Audette	0 1 1	13	5	31
29	T Finley	3 2 8	20	15	55	74	A Daigle	3 0 6	10	11	31
30	R Francis	0 1 1	8	30	40	75	J Lecier	3 1 7	18	19	55
Ronde 7											
31	R Brind'Amour	1 2 4	6	17	29	76	R Bourque	0 1 1	9	20	38
32	K Tkachuk	0 2 2	13	19	45	77	A Maparis	2 2 6	5	16	26
33	J Juras	1 1 3	4	17	25	78	B Levick	1 0 2	4	13	21
34	A Zhamov	1 1 3	16	25	57	79	S Zubov	0 1 1	4	14	22
35	O Nolan	3 3 9	20	9	49	80	P Housley	0 2 2	4	25	33
Ronde 8											
36	W Clark	0 0 0	12	13	37	81	S Simons	0 0 0	1	12	14
37	D Hawerchuk	0 0 0	5	6	16	82	P Colley	2 3 7	6	28	40
38	M Nemberg	2 5 9	16	24	54	83	L Murphy	0 0 0	9	19	37
39	J Nowendyk	1 5 5	12	21	45	84	R Blake	0 0 0	1	6	8
40	K Framma	2 4 8	7	19	33	85	J Brown	0 0 0	5	15	25
Ronde 9											
41	S Thantais	1 1 3	7	10	24	86	C Chelios	0 6 6	4	27	35
42	P Stenik	0 1 1	7	11	25	87	A Iafate	0 0 0	0	0	0
43	A Yeghin	0 3 3	17	10	44	88	M Schneider	1 1 3	4	12	20
44	C Jamney	1 2 4	3	11	17	89	K Hatcher	1 1 3	4	15	23
45	K Muller	0 1 1	7	11	25	90	S Duchesne	1 3 5	6	17	29

N'oubliez pas!

Seuls vos 15 meilleurs pointeurs de la semaine sont retenus pour le calcul hebdomadaire des buts, passes et points de votre équipe. De même, seuls vos 15 meilleurs pointeurs au classement général sont retenus dans cette catégorie.

En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 et 16 h au 1-800-363-4871. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe.

VOICI LES 150 MEILLEURS AU CLASSEMENT GÉNÉRAL

Résultats incluant les matches du dimanche 26 mars 1995

Rg	Nom	2x8	+P	=Pts	Rg	Nom	2x8	+P	=Pts	Rg	Nom	2x8	+P	=Pts	Rg	Nom	2x8	+P	=Pts					
1	JODOIN JOAN-RAYMOND	205	285	693	31	MALINS STEPHAN	198	253	649	61	FOURNIER JOSEE	204	232	640	91	BOUSQUET FRANCOISE	184	205	633	121	MENARD MICHAEL	172	282	626
2	LEGRIS DIANE	210	263	683	32	KMIC ROBERT	175	299	674	62	BLANCHARD GABRIEL	196	244	640	92	MUNIER MICHEL	181	271	633	122	CHONIERE ANDRE	170	286	626
3	DALPE STEPHANE	195	292	682	33	DUPUIS MARTIAL	204	240	644	63	GAUBREAU DANY	196	248	640	93	BALTHAZARD DANIEL	209	214	633	123	COUPLAND GERALD	200	225	625
4	WILSON JOHN	190	298	678	34	BOUSQUET JEAN-FRANCOIS	197	254	648	64	FROCHETTE ALAIN	196	258	640	94	JEAN MARIE ROSE	196	236	632	124	LEBI EU ERIC	188	249	625
5	LAPIERRE JACQUES JR	190	296	676	35	ROY MARIO	193	262	648	65	LEONARD SANDRA	185	270	640	95	DUMAS JEAN-FRANCOIS	180	256	632	125	ARIS MELANIE	187	251	625
6	FONTAINE MARCEL	219	237	675	36	ARCHAMBAULT PIERRE	187	274	648	66	BOULAY ROYSAIRE	179	282	640	96	RAYMOND ANTOINE	184	264	632	126	MARCHANT STEVE	185	255	625
7	BEAUREGARD PIERRE	201	269	671	37	TURGEON PASCAL	208	231	647	67	CHAMPAGNE GISELAINE	179	282	640	97	MARIN ROBERT	184	264	632	127	FERLAND CLAUDE	182	261	625
8	MENARD YANICK	211	248	670	38	HUARD FRANCOIS	207	233	647	68	HORRIGE JACQUELINE	176	288	640	98	DESJEAN LUC	183	266	632	128	PAYETTE CLAUDE	188	248	624
9	LANTIN DENIS	204	252	670	39	LABONTE YVAN	206	235	647	69	CHADON BERNARD	167	308	640	99	MAROFF JONATHAN	170	292	632	129	GAGNON MARC	176	272	624
10	GAGNE LUC	185	300	670	40	VEGARD PIERRE	181	285	647	70	OSTIGUY SHIRLEY	207	225	639	100	FONTAINE GAI TAN	187	257	631	130	SANTERRE JEAN PIERRE	165	294	624
11	ROY GABRIEL	196	277	669	41	DUCHESNEAU SYLVAIN	206	234	646	71	GAGNEURAU MARIE JOSEE	196	243	639	101	ROY ANDRE	185	261	631	131	ROY ANDRE	208	267	623
12	DUGUAY BENJAMIN	188	291	667	42	LADMONAIRE STEPHANE	204	238	646	72	DESARTELS NANCY	192	253	639	102	PATELAUER GUY	179	273	631	132	ALBERTYR MICHEL	196	231	623
13	RIEL MICHEL	191	284	666	43	RACOT DANIEL	198	250	646	73	GOEPHEL JUDITH	171	297	639	103	INGALLS KAREN	175	281	631	133	CARON HELENE	196	231	623
14	GRONDIN MARCO	208	249	665	44	TANGUY ANNE-MARIE	183	280	646	74	IRON RAYMOND	191	256	638	104	SANTERRE MARCEL	169	293	631	134	CATUEVAL LISE	194	235	623
15	MASSÉ PHILIP	202	261	665	45	FALOUS DENIS	217	211	645	75	TALBOT MARC	191	256	638	105	COULURE BENOIT	205	220	630	135	LAFOND RICHARD	193	237	623
16	DESJEAN ERIC	192	280	664	46	PICOTTE CHARLES	192	261	645	76	RAINVILLE PHILIPPE	208	221	637	106	DARSGIGN ERIC	196	237	629	136	TARDIF SEBASTIEN	185	253	623
17	GOEFFRE LINDA	186	289	661	47	LOISELLE MICHEL	184	277	645	77	CHARNEST REAL	195	247	637	107	MORIN BILLY	196	237	629	137	AUGER GAI TAN	178	267	623
18	DUCLOS PIERRETTE	203	254	660	48	MARCHANT STEPHAN	177	291	645	78	HOULE JEAN	185	267	637	108	SANTERRE ALAIN	174	281	629	138	LEBRUN PAUL ANDRE	176	271	623
19	DUMAS MARIE-CLAUDE	192	274	658	49	TURCOTTE JOCELYN	202	240	644	79	BARBE MARION	173	291	637	109	FLEURY MICHAEL	200	228	628	139	MARTEL CHANTAL	175	273	623
20	CODERRE BENOIT	177	304	658	50	MARCHANT DAVID	186	271	643	80	DESROCHES CONSTANCE	193	250	636	110	LAUBERTY DANIEL	191	245	628	140	LEVESQUE SAMUEL	162	299	623
21	OSTIGUY LYNE	202	250	654	51	GADOURY MARIE JOSEE	168	307	643	81	BERGERON MICHEL	192	252	636	111	LAMONTAGNE JOCELYN	189	250	628	141	LEVESQUE COLLIN	184	254	622
22	PERRAS CLAUDE	214	225	653	52	DUBE FRANCOIS	214	214	642	82	MARTIN LUC	183	270	636	112	POLLENDIER PATRICK	185	258	628	142	LEGRIS JANNIE	178	266	622
23	LADMONAIRE BENOIT	211	231	653	53	REHAULT ROBERT	206	230	642	83	DESJANDIS ISABELLE	179	278	636	113	DOSTE JIMMY	178	272	628	143	LEUDIC DENIS	177	268	622
24	RELDUC REJEAN	189	274	652	54	LACHON CHRISTIAN	182	278	642	84	BREDEAU ROGER	209	217	635	114	LEFRANC ALAIN	169	290	628	144	GURLOTTE HELENE	174	274	622
25	PERRON CLAUDE	196	259	651	55	GAGNEURAU DANIEL	199	243	641	85	RELAURE MARCEL	194	247	635	115	HUBIK JOCELYN	208	211	627	145	GIRGAS DANIEL	202	217	621
26	BELANGER ANDRE	186	279	651	56	GARD JACQUES	194	253	641	86	FORAND NICOLAS	176	283	635	116	ROSEUX PASCAL	192	243	629	146	MARAND MARCO	180	261	621
27	OSTIGUY SIMON	199	252	650	57	DUCLOS CHANTAL	187	267	641	87	SUPREMANET ROSE HELENE	172	291	635	117	RELAND SYLVAIN	179	269	627	147	DUTIL DENIS	179	263	621
28	PARENT JEAN	197	256	650	58	NOLL ERIC	186	269	641	88	ROY JOCELYN	190	254	634	118	MALLE PIERRE	191	244	626	148	PAQUETTE LISE	174	275	621
29	BEAUDOIN MARCO	214	221	649	59	MORISSETTE KANNY	181	279	641	89	THURIAULT ERIC	190	254	634	119	DESJARDINS ANDRE	182	262	626	149	GUYER RENE	194	232	620
30	CUSSON MICHEL	210	2																					

Le talent abonde au sein de l'Intrépide senior

La formation granbyenne de soccer prépare sa première saison

GRANBY



André Bilodeau

Le printemps est de retour et pas seulement sur le calendrier. Un vif coup d'oeil dehors suffit pour le réaliser.

Les joueurs de soccer l'ont remarqué eux aussi

et la direction de l'Intrépide senior de Granby, une des nouvelles formations au sein de la Ligue de soccer élite du Québec, division 2, s'est vite mise au diapason.

Depuis deux semaines déjà, ils sont près d'une quinzaine de joueurs de soccer à se rendre, chaque samedi soir, au Collège de

Granby pour le camp d'entraînement.

«J'aime beaucoup ce que je vois jusqu'à maintenant. Il y a passablement de talent et les gars sont bien motivés», a indiqué l'entraîneur-chef de l'équipe, Martin Laboissonnière.

Laboissonnière croit que d'ici l'ouverture de la saison, plus d'une vingtaine de joueurs auront participé au camp. «J'aimerais commencer la saison avec 15 joueurs et cinq réservistes.»

Selon lui, le talent abonde chez son équipe, à un point tel qu'il a même osé prédire que celle-ci rivalisera avec les meilleures du circuit qui regroupera surtout des clubs de la région montréalaise. «En tout cas, si on a tous les joueurs qu'on souhaite, ça va être intéressant cet été. On pourrait causer bien des surprises. Notre objectif



Martin Laboissonnière a une énorme confiance en son équipe senior, l'Intrépide de Granby. photo d'archives

est de terminer parmi les trois premiers et je suis convaincu qu'on va l'atteindre», a assuré Laboissonnière.

Parmi les joueurs qui ont, jusqu'ici participé à un ou aux deux entraînements, il y a le Granbyen Jocelyn Roy, de qui Laboissonnière dit qu'il va tout défoncer cette saison. «Je n'ai jamais vu Jocelyn en aussi belle forme. On voit très bien qu'il a joué dans une ligne semi-professionnelle l'an dernier. Ce gars-là va dominer tout le monde dans la ligue. Juste lui va valoir le prix d'entrée.»

Les Bruno Paré, Danik Maurice, Claude Beauchemin, Richard Maheu, Didier Communaux, Stéphane Giard sont au nombre des joueurs qui devraient commencer la saison avec l'Intrépide, tout comme deux athlètes maskoutains que Laboissonnière qualifie de joueurs de premier plan.

Jusqu'à présent, la Ligue n'a pas fait connaître son calendrier. La seule chose dont la direction de l'Intrépide est assurée est que les matches locaux seront joués le dimanche soir au Napoléon-Fontaine.

Pour revenir à Laboissonnière, il voit comme un très beau défi sa place derrière le banc de l'Intrépide. «Ca ne m'effraie pas du tout. Ce sera une belle expérience. J'ai toujours connu du succès avec mes équipes et avec le talent qu'il y a là, je ne peux rater mon coup», a conclu celui qui, en 1992, a conduit les Cosmos midgets au titre de la Ligue de soccer élite du Québec.

Les joueurs désireux de tenter leur chance avec l'Intrépide n'ont qu'à se présenter au Cégep de Granby, le samedi à 18h.

HORS-JEU

Handball: Busards

GRANBY — Les Busards du handball benjamin féminin de l'école l'Envolée à Granby ont mis la main sur la médaille de bronze lors du championnat provincial scolaire disputé en fin de semaine, à Sherbrooke.

Les protégées de Marc St-Laurent, que pilotait Mario Penelle lors des deux derniers matches de l'équipe, doit sa troisième place à sa victoire de 12-8 aux dépens de Montréal 2, lors du duel pour la troisième place.

St-Laurent a reconnu avoir été, sur le coup, déçu d'une troisième place, son équipe aurait pu, dit-il, être de la finale.

Avec un peu de recul, toutefois, il a dit être très satisfait du rendement de sa troupe. «Avec un alignement comptant seulement trois filles d'expérience, mes objectifs étaient assez modestes en début de saison. Je visais quelque chose comme la troisième place au classement. Nous avons remporté le championnat de la saison régulière et des séries et on ramasse le bronze au provincial. A bien y penser, c'est pas vilain du tout», a indiqué St-Laurent.

Huit équipes, deux sections de quatre, ont participé à la compétition provinciale benjamine.

En ronde préliminaire, les Busards ont affronté successivement Richelieu 1 (9-9), Laval (victoire de 9-8) et Montréal 2 (match nul de 6-6), ce qui classait l'équipe de l'Envolée au deuxième rang de sa section.

En demi-finale, les Busards se sont mesurées à Richelieu 1 (le premier de l'autre section) contre qui elles ont été bafouées 15-3. «Déçu parce qu'à l'Omnium de Sherbrooke, on avait fait match nul 9-9 contre elles», a dit St-Laurent.

Quelques joueuses des Busards ont tiré d'excellentes performances, notamment Anne-Marie Lapalme et Josianne Provencher qui ont inscrit respectivement huit et quatre buts lors du dernier match

de la formation.

Martine Dextrateur en est une autre à avoir joué solidement.

Handball: Incroyables

GRANBY — Pendant que les Busards étaient à l'oeuvre chez les benjamins, les Incroyables de J.-H.-Leclerc en faisaient autant chez les cadettes, où on retrouvait quatre sections de trois clubs.

Elles n'ont toutefois pas connu autant de succès, devant se contenter de la cinquième place, position acquise grâce à une victoire de 14-8 aux dépens de l'Outaouais.

En entrée de jeu, les Incroyables avaient vaincu la Mauricie 14-4 et Québec 8-4, terminant la ronde préliminaire au premier rang de leur section.

Les deux premières équipes des sections A et B se retrouvaient ensuite dans un même bloc, tandis que celles des groupes C et D composaient l'autre bloc.

Les Incroyables ont ensuite affronté Richelieu 1 (école La Magdalène) et l'Est du Québec, des revers de 10-9 et 8-5. L'équipe de Marc St-Laurent n'a pas eu à affronter l'autre équipe de la section, soit Québec 2, puisque les deux équipes avaient croisé le fer en première ronde.

Classée troisième, l'équipe granbyenne a donc rencontré Outaouais pour la bataille de la cinquième place avec le résultat que l'on connaît.

«A cause des blessures, on n'alignait que neuf joueuses. Ca l'a peut-être fait la différence entre une défaite et une victoire contre Magdalène. On est peut-être passé à un point près d'une participation à la ronde des médailles», a indiqué Marc St-Laurent.



VENTE PRÉ-SAISON

Du 31 mars au 16 avril inclusivement

Les prix et le choix de la Boutique de golf Les Cèdres : «Le secret le mieux gardé des Cantons de l'Est»

affirment plusieurs clients de la Rive-Sud et de Montréal



BÂTONS INDIVIDUELS

Fers 3-4-5-6-7-8-9



VOITURETTES

Quantités : 16 (roues larges, aluminium, porte-carte)



BOIS TITLEIST «PRO TRAJECTORY»

Quantité limitée



Bâtons usagés

Rég. 69⁹⁵\$



Bâtons neufs

Cèdres 59⁹⁵\$

Spécial 49⁹⁵\$

Rég.

Spécial

3 bois tiges d'acier 329⁹⁵\$

Rég.

169⁹⁵\$

1 bois N° 1 tige graphite 169⁹⁵\$

Rég.

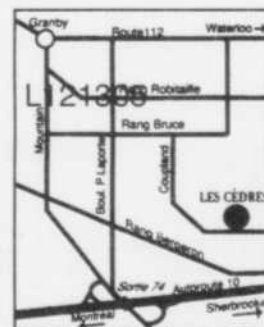
89⁹⁵\$

Club de golf

LES CÈDRES

Aussi :

- 9 trous normale 27
- 9 trous normale 30
- Terrain de pratique
- Ecole de golf



Venez voir les nouveautés 95

- Bubble Shaft de Taylor Made
- Une «surprise en graphite» pour les dames
- Vaste choix de sacs et souliers

669, ch. Coupland, Granby

INFORMATIONS: 372-0167

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Les Incroyables touchent l'or

GRANBY— Les Incroyables cadettes féminines de J.-H. Leclerc sont revenues du 27^e Championnat régional de basketball scolaire AA des Cantons de l'Est, présenté à Sherbrooke en fin de semaine dernière, avec la médaille d'or. Pour leur part, les Incroyables juvéniles féminines, de même que les Griffons cadettes féminines se sont classées quatrièmes de leur catégorie.

Au cours de ce championnat des catégories benjamines, cadettes et juvéniles, qui regroupait les 24 meilleures formations parmi les 59 qui ont évolué au niveau AA cette saison, les Incroyables cadettes ont d'abord vaincu l'école Le Boisé, en demi-finale, par la marque de 44-42, avant de remporter la finale 58-53 face au Collège Sacré-Coeur.

Pour leur part, les Incroyables juvéniles ont baissé pavillon 50-33, en demi-finale, devant l'école St-Maurice, avant de perdre le match

pour la médaille de bronze, 44-37, contre l'école Marie-Rivier de Drummondville.

Les Griffons cadettes de l'école Sacré-Coeur ont perdu leur joute de demi-finale, 82-44, face au Collège Sacré-Coeur. Lors de la finale pour la médaille de bronze, les Griffons se sont inclinés 45-33 face à l'école Le Boisé de Victoria-ville.

Rappelons que grâce à leur médaille d'or, les Incroyables cadettes de J.-H. Leclerc participeront au Championnat provincial scolaire de basket-ball, qui se tiendra du 7 au 9 avril inclusivement, à Shawinigan.

Centaures cadets

GRANBY — Les Centaures cadets du volley-ball ont décroché la médaille de bronze lors du championnat provincial civil présenté en fin de semaine à Joliette.

En demi-finale, les joueurs de la formation granbyenne ont vaincu St-Bernard de Drummondville 6-15, 15-11 et 15-4.

La médaille d'or a été rempor-

tée par l'équipe St-Alexandre, en Outaouais, tandis que le Mistral de Vaudreuil a mis la main sur l'argent.

Du même coup, ces deux équipes se sont classées pour le championnat canadien civil.

A l'issue du tournoi préliminaire, les Centaures étaient en deuxième place, derrière Richelieu Valley.

Les équipiers de Stéphane Hébert et Line Turgeon avaient alors vaincu successivement les Nomades de Laval 15-6 et 15-5, le Boréal de Boucherville 15-5 et 15-2 et Benoit Vachon de Ste-Marie de Beauce 15-7 et 15-8.

Les Centaures avaient ensuite affronté Richelieu Valley contre qui ils ont perdu 16-14, triomphé 15-13 et perdu de nouveau 15-5.

«Les gars ont offert leur meilleure performance contre Benoit Vachon. Ils connaissaient la réputation de l'équipe beauceronne; ils ont donc redoublé d'ardeur», a indiqué Turgeon.

Sa deuxième place a ensuite valu à la formation granbyenne de passer à la ronde suivante, laquelle regroupait les deux meilleurs clubs de chacune des trois sections de la ronde préliminaire.

Elle s'est d'abord mesurée à Vaudreuil qui a triomphé 16-14 et 15-2, puis a affronté Marcel-Champagnat de St-Jean qu'elle a vaincu 15-10 et 15-10.

St-Alexandre, Vaudreuil, les Centaures et St-Bernard de Drummondville ont ensuite participé à la ronde des médailles, avec le résultat qu'on connaît.

Quelques joueurs des Centaures ont retenu l'attention en fin de semaine, à Joliette.

Yanick Courtemanche, Mathieu Lagrandeur et Alexandre Delorme sont du nombre, tout comme Malcolm Marcone, excellent en tant que passeur.

Pierre-Luc Jutras-Gouin et Jean-François Meunier ont aussi tiré leur épingle du jeu.

La saison des Centaures cadets est donc chose du passé. Toutefois, la plupart des joueurs de la formation seront à l'oeuvre en fin de semaine puisqu'ils participeront avec les Incroyables de J.-H. Leclerc au championnat régional scolaire, à Drummondville.

La première équipe à l'issue du tournoi méritera une place pour le championnat provincial.

Natation Cowansville

COWANSVILLE — Philippe Monast, du Club de natation de Cowansville, a mérité trois médailles, lors d'une compétition A, AA et AAA qui avait lieu à Longueuil en fin de semaine.

Monast, un nageur de 11 ans, a terminé premier au 400m quatre nages individuelles (QNI), grâce à un chrono de 5:54,60, deuxième au 200m dos (2:48,11) et troisième au 1500m libre (20:43,06).

Monast a aussi décroché deux quatrièmes places (100m brasse et 50m libre) et un cinquième rang (100m dos).

Sa coéquipière Chantale Beullac (13 ans) a pris le quatrième rang au 50m libre et le cinquième au 400m QNI.

Erin Ross (13 ans), pour sa part, a terminé quatrième au 200m papillon, tandis que Julie Raymond (12 ans) enlevait la sixième position au 200m libre, exploit que Mylène Duquet (12 ans) a réalisé au 400m libre.

Badminton

GRANBY— Sept Granbyens ont été sacrés champions lors de la neuvième édition du Tournoi de badminton scolaire (section 1), qui s'est déroulée le dimanche 26 mars dernier.

Chez les cadets masculins, en simple, Philippe Brodeur, du Collège Mont-Sacré-Coeur, a remporté la compétition, tout comme ses compatriotes Alexandre Leduc et David Guénette, qui ont été couronnés champions chez les juvéniles masculins, en double.

L'école J.-H. Leclerc a présenté quatre premiers de classe. Il s'agit de Jean-François Galand, en simple, chez les juvéniles garçons, Geneviève Lacasse, en simple, chez les juvéniles filles, de même que David Sullivan et Geneviève Lacasse, chez les juvéniles mixtes.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES Partie d'hier non comprise

Dimanche, 26 mars
Hull 7 St-Hyacinthe 3
Shawinigan 5 Drummondville 1 (Shawinigan gagne la série 4-0)
St-Jean 6 Granby 3
Sherbrooke 0 Chicoutimi 3

Lundi, 27 mars
Chicoutimi 2 Sherbrooke 4
Laval 9 Victoriaville 2 (Laval gagne la série 4-0)

Mardi, 28 mars
Granby 5 St-Jean 1 (St-Jean mène la série 3-2)
St-Hyacinthe 0 Hull 2 (Hull gagne la série 4-1)
Halifax 0 Beauport 2 (Beauport mène la série 3-2)

Mercredi, 29 mars
Sherbrooke à Chicoutimi

Jeudi, 30 mars
Beauport à Halifax

Vendredi, 31 mars
Chicoutimi à Sherbrooke, 20h
St-Jean à Granby, 20h

LHJMQ-LES MENEURS

Partie d'hier non comprise				
Joueur	M	B	P	Pts
Aubin, Serge Gra	5	6	10	16
Matte, Christian Gra	5	7	5	12
Carignan, Patrick Sha	4	4	6	10
Boudrias, Jason Lav	4	2	8	10
Lamarche, Martin Sha	4	2	6	10
Evola, Yanick Sha	4	5	4	9
Grotton, Benoit Lav	4	1	8	9
Tarrête, Hugo StJ	5	1	8	9
Lodier, Jeff Lav	4	5	3	8
Lajkin, Alexei Chi	5	5	3	8
Jacques, Alexandre Sha	4	3	5	8
Bertrand, Eric Gra	5	2	6	8
Bloin, Maxime Lav	4	5	2	7
Melcherick, Jan StJ	5	4	3	7
DuPaul, Cosmo Vic	4	3	4	7
Laroche, J-François Sha	4	3	4	7
Brûlé, Steve StJ	5	3	4	7
Laroche, Jean-François Sha	4	3	4	7
Cors, Daniel Vic	4	2	5	7
Boudreau, Dave Lav	4	2	5	7
Gomez, Daniel Lav	4	2	5	7
Bordeaux, Sébastien Hal	3	1	6	7
Rabidas, Stéphane Sha	4	1	6	7
Savage, Alain Jr Sha	4	1	6	7
Daze, Eric Bea	5	3	3	6
Chouinard, Martin Gra	5	3	3	6
Sunderland, Mathieu Dru	4	2	4	6
Marrer, Jeff Laval	4	2	4	6
Bouillon, Francis Lav	4	2	4	6
McKay, Michael Hal	5	2	4	6
Charrier, Frédéric Lav	4	3	2	5
Jolien, Stéphane Sha	5	3	2	5
St-Amour, Stéphane Dru	4	2	3	5
Brière, Daniel Dru	4	2	3	5
Peyton Chris Hal	5	1	4	5
Laroche, Stéphane Hal	5	1	4	5

LES BISONS

LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pun
Serge Aubin	6	10	16	2
Christian Matte	7	5	12	4
Eric Bertrand	2	6	8	44
Martin Chouinard	3	3	6	6
L-Philippe Sevigny	0	5	5	2
Frédéric Bouchard	2	2	4	2
David Broseau	1	2	3	4
Martin Lapage	1	2	3	15
Hugues Gervais	1	2	3	19
Philippe Audet	1	2	3	4
Xavier Delisle	0	3	3	4
Dave Belliveau	2	0	2	4
David Haynes	1	0	1	4
Martin Bélanger	0	1	1	2
Somy Nasreddine	0	1	1	6
Jean-Martin Morin	0	1	1	0
Martin Latulippe	0	1	1	18
Marc Benoit	0	1	1	0
Martin Corbeil	0	0	0	0
Danny Dupont	0	0	0	10
Martin Broseau	0	0	0	0
Yan Coulombe	0	0	0	0
Christian Lefebvre	0	0	0	0

LES GARDIENS				
Joueur	V	D	Min	Ga Moy
Frédéric Henry	1	1	158	12 4,56
Frédéric Deschênes	1	2	9	10 3,60

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES DEMI-FINALES 4 de 7

Mercredi, 22 mars
Cowansville 3 Joliette 7
Longueuil 2 Valleyfield 3(P)

Vendredi, 24 mars
Joliette 3 Cowansville 0
Valleyfield 4 Longueuil 5

Dimanche, 26 mars
Cowansville 2 Joliette 7
Longueuil 2 Valleyfield 5

Lundi, 27 mars
Valleyfield 2 Longueuil 5

Mercredi, 29 mars
Joliette 7 Cowansville 5 (Joliette gagne la série 4-0)
Longueuil 6 Valleyfield 7 (Valleyfield mène la série 3-2)

Vendredi, 31 mars
Valleyfield à Longueuil, 20h

LES PATRIOTES

LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	
Yannick Noizeux	3	8	11	
Pascal Gagnon	4	5	9	
Éric Moissonneuve	3	4	7	
Patrick Lampron	2	5	7	
Jean-François Langlois	2	4	6	
Yannick Jeannotte	2	3	5	
Dave Litewski	3	2	5	
Jimmy Dostie	1	4	5	
Dominic Lapierre	1	3	4	
Jean-François Dufour	3	1	4	
Marc Breton	1	1	2	
Marc Benoit	0	2	2	
Sébastien Richer	1	1	2	
Martin Bernard	1	0	1	
Patrick Saura	1	0	1	
Steve Grimard	0	0	0	
Éric Blodève	0	0	0	
Maxime Lessard	0	0	0	

LES GARDIENS				
Joueur	Min	V	D	Ga Moy
Jean-François Laroche	543	4	5	33 3,65
Dominique Bergeron	0	0	0	0 0,00
Robert Corbin	0	0	0	0 0,00

LIGUE DE HOCKEY SENIOR MAJEUR DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE 4 de 7

Dimanche, 26 mars
Sorel 5 Verdun 12
(Verdun mène la série 1-0)

Vendredi, 31 mars
Verdun à Sorel, 19h30

Samedi, 1er avril
Sorel vs Verdun
(à Montréal-Est), 14h30

Vendredi, 7 avril
Verdun vs Sorel, 20h

DEMI-FINALES 4 DE 7

Samedi, 18 mars
Verdun 8 Waterloo 7
(Verdun gagne la série 4-0)
Sorel 4 Laurentides 7

Dimanche, 19 mars
Laurentides 7 Sorel 3

Mercredi, 22 mars
Verdun 5 Laurentides 4

Vendredi, 24 mars
Laurentides 6 Sorel 10
(Sorel gagne la série 4-3)

LES MARQUEURS				
Joueur	B	A	Pts	
Martin Caron, Ver	12	7	19	
Marc Vigneault, Sor	7	9	16	
Robert St-Louis, Ver	2	12	14	
Mario Thermen, Lau	4	9	13	
Alain Varennes, Lau	2	11	13	
Danny Leblond, Ver	4	8	12	
Martin Thomas, Ver	5	6	11	

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises CONFÉRENCE DE L'EST SECTION NORD-EST									
Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	P		
Québec	32	22	7	3	129	84	47		
Pittsburgh	33	22	9	2	133	107	46		
Boston	30	16	12	2	92	75	34		
Buffalo	30	13	12	5	74	74	31		
Hartford	32	13	14	5	85	91	31		
Montréal	31	11	15	5	79	102	27		
Ottawa	30	4	22	4	65	105	12		

SECTION ATLANTIQUE									
Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	P		
Philadelphie	32	17	11	4	104	92	38		
Washington	32	13	12	7	81	75	33		
New Jersey	32	13	13	6	92	89	32		
NY Rangers	31	13	15	3	81	82	29		
Floride	33	13	16	4	82	90	30		
Tampa Bay	31	12	17	2	81	90	26		
NY Islanders	31	10	17	4	78	101	24		

CONFÉRENCE DE L'OUEST SECTION CENTRALE									
Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	P		
Detroit	30	21	7	2	116	68	44		
Chicago	31	19	10	2	118	75	40		
St-Louis	30	18	10	2	110	82	38		
Toronto	33	15	12	6	92	92	36		
Dallas	30	11	14	5	91	82	27		
Winnipeg	31	9	17	5	91	117	23		

SECTION PACIFIQUE									
Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	P		
Calgary	33	15	13	5	105	94	35		
Vancouver	31	10	13	8	92	102	28		
Los Angeles	32	11	15	6	102	121	28		
Edmonton	31	12	16	3	89	108	27		
San Jose	30	12	16	2	77	106	26		
Anaheim	30	8	18	4	76	112	20		

Mercredi, 29 mars
New Jersey 4 Ottawa 2
Washington 4 Tampa Bay 2
Hartford 4 Floride 4
St-Louis 3 Chicago 1
Vancouver 5 Los Angeles 2

Jeudi 30 mars
Ottawa à Buffalo
Boston à NY Islanders
Québec à NY Rangers
New Jersey à Philadelphie
Dallas à Detroit
Winnipeg à Anaheim
Vendredi 31 mars
Hartford à Tampa Bay, 19h30
Québec à Washington, 20h (TDS)
Toronto à Chicago, 20h30
San Jose à St-Louis, 20h30
Calgary à Edmonton, 21h30
Anaheim à Vancouver, 22h30

Samedi 1er avril
Buffalo à NY Islanders, 13h
NY Rangers à Boston, 13h30
Philadelphie à Pittsburgh, 13h30
Detroit à Dallas, 14h

Montreal à New Jersey, 19h30 (SRC)
Vancouver à Edmonton, 22h30
Winnipeg à Los Angeles, 22h30

Dimanche 2 avril
Ottawa à Québec, 13h30 (CBC)
NY Rangers à Philadelphie, 15h
Boston à Washington, 15h
Floride à Tampa Bay, 15h
St-Louis à Detroit, 15h
Dallas à Chicago, 15h
San Jose à Anaheim, 18h

Lundi 3 avril
Montréal à Ottawa, 19h30 (RDS)
Toronto à St-Louis, 20h30
Edmonton à Los Angeles, 22h30

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises CONFÉRENCE DE L'EST									
Équipe	Mj	Pts							
1. Québec	32	47							
2. x-Philadelphie	32	38							
3. Pittsburgh	33	46							
4. Boston	30	34							
5. Washington	32	33							
6. New Jersey	32	32							
7. Buffalo	30	31							
8. Hartford	32	31							
9. Floride	33	30							
10. NY Rangers	31	29							
11. Montréal	31	27							
12. Tampa Bay	31	26							
13. NY Islanders	31	24							
14. Ottawa	30	12							

CONFÉRENCE DE L'OUEST									
Équipe	Mj	Pts							
1. Detroit	30	44							
2. x-Calgary	33	35							
3. Chicago	31	40							
4. St-Louis	30	38							
5. Toronto	33	36							
6. Vancouver	31	28							
7. Los Angeles	32	28							
8. Dallas	30	27							

Les Nordiques ont failli tout gâcher

NEW YORK
Presse canadienne

Une explosion de cinq buts sans réplique en moins de 11 minutes de jeu en deuxième période est tout ce qui a suffi aux Nordiques pour prolonger à sept la séquence de défaites consécutives des Rangers, hier, au Madison Square Garden.

Les Fleurdelisés ont gagné difficilement 5-4, mais ils ont failli se faire jouer un mauvais tour après avoir pris une avance de quatre buts. Les Rangers ont marqué deux fois en début de troisième vingt pour rendre la fin de match plus intéressante.

Stéphane Fiset a accordé un but facile à Petr Nedved. Fouettés, les Rangers ont repris l'initiative après avoir été lamentables en deuxième période. Le défenseur Jay Wells a ensuite touché la cible à l'aide d'une frappe que le gardien n'a pas semblé voir partir.

Dans les 13 dernières minutes de jeu, les Nordiques ont pu éviter les charges menaçantes de leurs adversaires. Pat Verbeek a vu un tir frapper le poteau avec moins de quatre minutes à écouler. A la toute fin, ils ont connu des moments inquiétants dans leur zone.

Les Rangers ont offert un rendement très inconstant, dominant outrageusement la première période avant de s'écrouler totalement.

Après le tour du chapeau de Owen Nolan, ses 21e, 22e et 23e de la saison, et le doublé de Adam Deadmarsh, tout le monde a sans doute pensé que la 23e victoire était dans le sac.

Verbeek et Mark Messier, en plus de deux passes, ont été les autres buteurs des perdants.

En l'emportant, les Nordiques ont évité de subir une deuxième défaite d'affilée pour la septième fois cette saison. Ils ont également complété le balayage des trois matchs contre les champions de la



Les Nordiques de Québec ont résisté à une poussée tardive des Rangers de New York pour arracher un gain de 5-4. Brian Leetch, qui lutte ici avec Valeri Kamenisky pour la possession du disque, a vu son tir toucher le poteau en fin de troisième période. photo AP

coupe Stanley dont la fiche est maintenant de 13 gains, 16 échecs et trois verdicts nuls.

L'Allier fatigué d'être pointé du doigt

«J'en ai assez d'être le seul à battre. Allez demander aux 42 municipalités de la région et au président de L'Industrielle-Alliance, Raymond Garneau, s'ils sont prêts à mettre de l'argent pour construire un nouvel amphithéâtre pour les Nordiques, et vous reviendrez me voir.»

Le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a quelque peu perdu pa-

tience, hier, lorsque les journalistes lui ont demandé de commenter la publication par un quotidien montréalais, le matin même, d'une chronique dans laquelle on l'accuse d'être «le fossoyeur des Nordiques».

Le chroniqueur sportif du quotidien, convaincu qu'il est trop tard pour garder le club de hockey à Québec, a estimé que toute la faute en revient au maire de Québec. Ce dernier, a accusé le chroniqueur, n'en a que pour la culture et sème le mépris sur le sport au lieu de tout tenter pour sauver un club qui apporte beaucoup de retombées économiques à la région

de la capitale québécoise.

M. L'Allier a répliqué que «quand quelqu'un n'a pas d'arguments, il s'adonne à des attaques personnelles et fait des procès d'intention». Il a ajouté que «c'est triste qu'on en soit rendu là. On cherche des coupables».

Le maire a souhaité rétablir les faits, disant que la Ville de Québec a un manque à gagner de 400 000 \$ à 600 000 \$ par année du fait de la présence du club de hockey au Colisée, édifice pour lequel les Nordiques ne paient pas de taxes. Le club paie 160 000 \$ de taxes annuelles pour les locaux nécessaires à l'administration mais ne paie pas

de taxes pour le Colisée, a précisé le maire.

«En tout, le manque à gagner de la Ville est de 1,4 million par an», a-t-il dit.

M. L'Allier a ajouté qu'il souhaitait que les Nordiques restent à Québec mais que ce n'est plus aux seuls contribuables de payer.

«Tant mieux si le gouvernement trouve une façon de les aider, mais je ne peux le demander moi-même car ça se fera au détriment d'autres projets importants pour les contribuables. L'ancien premier ministre Daniel Johnson et son ministre Marc-Yvan Côté me l'ont dit clairement», a-t-il lancé.

Par contre, la Ville est toujours à la disposition du gouvernement pour faire sa part, a assuré M. L'Allier. Il y a moyen de se parler, a-t-il ajouté, affirmant rechercher un meilleur partage de l'effort, du risque et des bénéfices.

SOMMAIRE

bf Québec 5 NY Rangers NY 4	
Première période	
1. NY Rangers, Verbeek 8 (Graves, Messier)	11:17 (an)
Pénalités: Wells NYR 5:45, Finn Qué 9:58, McDermid Qué 14:21, Karpovsev NYR 16:36	
Deuxième période	
2. Québec, Nolan 21 (Forsberg)	2:54
3. Québec, Nolan 22 (Kamenisky, Sakic)	5:57
4. Québec, Deadmarsh 6 (Bassen, Miller)	10:14
5. Québec, Deadmarsh 7 (Forsberg, Miller)	10:33
6. Québec, Nolan 23 (Kamenisky, Forsberg)	13:48 (an)
7. NY Rangers, Messier 12 (Leetch, Zubov)	16:00 (an)
Pénalités: Lapointe Qué, Beukboom NYR 8:07, Landgon NYR 12:36, Deadmarsh Qué 14:57, Kocur NYR 19:02	
Troisième période	
8. NY Rangers, Nedved 5 (Kovalev, Wells)	2:21
9. NY Rangers, Wells 2 (Messier)	6:50
Pénalités: Krupp Qué 3:27, Ricci Qué, Karpovsev NYR 6:08	
Tirs au but	
Québec	9 16 2-21
NY Rangers	17 10 13-40
Gardiens: Québec: Fiset (G,11-6-1); NY Rangers: Richter (17-13), Healy (P,4-3-1) (10:33 2e, 10:9)	
Avantages numériques: Québec: 1-4; NY Rangers: 2-4	
Arbitre: Mark Faucette. Juges de lignes: Ray Scapinello, Mark Vines.	
Assistance: 18.200.	

La saison de golf prend déjà son élan dans la région

Gaétan Roy

GRANBY

C'est le monde à l'envers. Alors que le ski de printemps devrait battre son plein, c'est le golf qui débute un peu partout. A la fin du mois de mars... Et comme si cela n'était pas assez étonnant, c'est le club Les Rochers Bleus de Sutton, en montagne, qui ouvre le premier parmi les clubs à grande surface!

A Sutton, on n'avait jamais joué au golf en mars, mais cette année, le club a ouvert ses portes mercredi, avec une cinquantaine de joueurs! Samedi et dimanche, on offre même la possibilité de skier et jouer au golf la même journée pour le même prix, selon certaines modalités.

Le parcours à normale trois les Cèdres a été le tout premier en région à ouvrir. Cela s'est fait le 22

mars. Et le parcours les Mélézes a ouvert mercredi. Il s'agit, là aussi, d'un record. Le précédent avait été réalisé le 31 mars 1982.

Le club de golf Rouville, à St-Jean-Baptiste, a ouvert son parcours, hier, battant lui aussi son record de quelques jours. Ce club compte 27 trous.

Trois autres parcours majeurs seront accessibles à partir de ce matin. Le club de Cowansville, ce-

lui d'Acton Vale et le Parcours du Vieux Village à Bromont ouvrent leurs portes à une date record. A Cowansville, le précédent record était le 6 avril 1991.

S'il fait beau, d'autres clubs pourront être foulés samedi. C'est le cas du golf des Lacs, à Bromont, de celui de Baie Missisquoi, de Rougemont (record précédent le 12 avril 1991) et Le Rocher de Roxton Pond.

Le club Granby-St-Paul (en partie) et celui de St-Césaire devraient ouvrir au milieu de la semaine prochaine et d'autres parcours en fin de semaine prochaine: Farnham et Royal Bromont.

Plusieurs clubs de golf, à moins d'une grande surprise, attendront au moins la mi-avril avant d'ouvrir leurs allées aux golfeurs. C'est le cas au club Bromont, au club Mi-

ner de Granby, Inverness de Lac Brome, à ceux de Waterloo Valcourt et enfin au club Owl's Head.

Le champ de pratique à Inter-golf (chemin St-Paul), a ouvert ses portes le 16 mars, ce qui était pratiquement un record par deux semaines. Le nouveau terrain à normale trois devrait, lui, ouvrir au début du mois de juin.

Ski de fond: Guido Visser touche l'or en relais

LAKE SOVEREIGN

Le Bromontois Guido Visser a savouré sa première médaille d'or aux championnats canadiens seniors de ski de fond, hier, alors que l'équipe Québec I a devancé la formation albertaine par 1m20s dans l'épreuve de relais 3 X 10km.

Visser faisait équipe avec Yves Bilodeau et Dany Bouchard dans cette course disputée en Colombie-Britannique. Le trio de l'Ontario a décroché la troisième place.

«Tout a vraiment bien fonctionné. J'ai réussi à devancer Nic Cristofferson par 30 secondes dans ma portion du relais», a relaté Visser lors d'une entrevue téléphonique. Visser était le deuxième skieur de son équipe à fouler le parcours, Yves Bilodeau ayant auparavant devancé Robin McKee- ver par neuf dixièmes de seconde.

Par la suite, Dany Bouchard a concrétisé la victoire de l'équipe du Québec en devançant Chris Blanchard dans la dernière portion de l'épreuve.

Visser s'attaquera maintenant à l'épreuve de 50km samedi.

«Il commence à faire chaud ici (le mercure atteint 20° au bas des pentes à 350m d'altitude et -5° sur le site de compétition à 1600m d'altitude) et la course va commencer à 8h (heure de l'Est) samedi matin», a précisé l'athlète bromontois.

Visser a également noté qu'il ne s'est fixé aucun objectif pour cette dernière course des championnats canadiens.

«Je n'avais pas d'objectif au 30km et j'ai fini quatrième. Je me suis imposé une pression additionnelle en tentant de faire mieux dans l'épreuve de poursuite de 15km, mais les choses ont moins bien fonctionné et j'ai fini cinquième».

Visser était plus heureux de son résultat au 10km où il a terminé cinquième, mais à seulement 55 secondes du vainqueur.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Québec 5 Rangers NY 4
Buffalo 7 Ottawa 0
Boston 3 Islanders NY 2

New Jersey 4 Philadelphie 3
Detroit 3 Dallas 2(3e)
LHJM
Halifax 2 Beauport 0
(La série est égale 3-3)

Osez rêver!



PLUS DE 40 000 \$ EN PRIX!

Jusqu'au 8 avril, doublez vos chances! 10 \$ d'achat suffisent pour participer à notre concours.
Chacun des 18 centres participants vous offre la chance de gagner un prix de 500 \$ en certificats-cadeaux et de devenir admissible au tirage des 5 voyages d'une semaine pour deux personnes en France avec 1000 \$ en argent de poche.

Jusqu'au 8 avril

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.
Les gagnants devront répondre à une question d'habileté d'ordre général.
Les bulletins de participation sont disponibles chez les marchands.
Détails et règlements dans le centre.

10 \$ D'ACHAT SUFFISENT POUR DOUBLER VOS CHANCES
DERNIÈRE SEMAINE

AIR CANADA



FRANCE

airAlliance



Plus que jamais!



LES GALERIES DE GRANBY

Angle Principale et Évangéline

